

## EL VICEPRESIDENTE de Estados Unidos, camino de Manila

Explicará en diez países asiáticos la política de Nixon  
HONOLULU, 28. (Efe-Reuters.) El vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, ha salido hoy de esta capital por vía aérea con dirección a la isla de Guam, desde donde continuará viaje a Manila, en su visita a diez países de la zona del Pacífico.  
En el avión presidencial viajan con el vicepresidente norteamericano su esposa y los astronautas Thomas Stafford y Eugene Cernan. La primera escala oficial que hará Agnew será Manila, donde asistirá al acto de toma de posesión del Presidente Fernando Marcos como representante del Gobierno de los Estados Unidos.  
Después visitará Formosa, Tailandia, Nepal, Afganistán, Federación Malaya, Singapur, Indonesia, Australia y Nueva Zelanda. A pesar de que Vietnam no figura en su itinerario, se considera probable que Agnew visite dicho país.  
**FINALIDAD DEL VIAJE**  
La finalidad del viaje del vicepresidente es informar a los dirigentes asiáticos sobre las perspectivas de paz en el Vietnam, así como lo que espera llevar a cabo Nixon durante el periodo de la postguerra.  
Se tiene entendida en círculos políticos que durante su estancia en Manila Agnew se entrevistará con el Presidente filipino, Fernando Marcos, para tratar con este último sobre la cuestión de las bases militares en Filipinas.

## U. S. A.: AUMENTA LA PUBLICIDAD EN PRENSA

NEUVA YORK, 28. (Efe-Upi.) Los ingresos por publicidad en los diarios de los Estados Unidos se elevaron a más de 5.500 millones de dólares (385.000 millones de pesetas) en los once primeros meses del año 1969, lo que refleja casi un 10 por 100 de aumento sobre el año anterior, según informa hoy la oficina de publicidad de la Asociación de Editores de Diarios de los Estados Unidos.

## ENTRE SICILIA Y CERDEÑA

# LOS CINCO CAÑONEROS misteriosos, avistados

### Navegan, sin bandera, en dirección Este

### PARIS NO DA DEMASIADA IMPORTANCIA AL ASUNTO, PERO ORDENA UNA INVESTIGACION



Estos son los cinco misteriosos cañoneros que desaparecieron de Cherburgo el día de Navidad. Aparecen amarrados en un muelle del citado puerto francés, donde habían sido construidos por orden de Israel y luego embargados. (Telefoto Europa Press.)

PARIS, 28. (Efe.)—Por primera vez desde que abandonaron, en forma un tanto misteriosa, el puerto de Cherburgo, en la madrugada del día de Navidad, fueron avistados ayer, en aguas del Mediterráneo, los cinco cañoneros construidos en Francia para Israel, pero no entregados a causa del embargo de armamentos con destino a dicho país. Previamente, antes de imponerse el embargo, habían sido enviados a Israel siete cañoneros del mismo tipo.  
Cuando fueron avistados, los barcos navegaban en dirección Este, tras haber entrado en el Mediterráneo.  
No se sabe concretamente hacia

dónde se dirigen los cañoneros, y en estos momentos se hacen conjeturas sobre sus propietarios, ya que se desconoce si pertenecen todavía a Francia o, por el contrario, a Israel, Noruega o Panamá.  
Se dice que los cañoneros habían sido vendidos a una compañía naviera noruega, pero el Gobierno de Oslo ha indicado que la empresa en cuestión, la Starboat Oil Company, no es noruega, tampoco ha solicitado matrícula para los barcos ni licencias de compra.  
Luego se dijo que la empresa correspondía a Panamá, pero la señaló ser únicamente agente de la Starboat. Se añade que la em-

## JUEGOS INFANTILES EN LA NIEVE



Praga, como otras ciudades del centro de Europa, ha registrado varias fuertes nevadas, y los escolares, de vacaciones, aprovechan la oportunidad para jugar e iniciarse en los deportes de invierno, con la esperanza, quizá, de llegar a ser algún día grandes campeones. En un parque próximo a la capital checa, estos pequeños, acompañados por sus maestras, se divierten con un trineo. (Foto Torremoncha.)

## UN ECLIPSE SOLAR TOTAL Y EL PASO DE MERCURIO ANTE EL SOL, FENOMENOS SIDERALES EN 1970

Varios cometas se acercarán a la Tierra  
SATURNO SOLO TIENE AHORA DIEZ SATELITES, PUES HA PERDIDO UNO

Una guía completa del firmamento, tal como éste se podrá contemplar desde España en todos y cada uno de los trece meses de este año, es el anuario que acaba de publicar el Observatorio Astronómico de Madrid. En sus casi 400 páginas, para la redacción de muchas de las cuales se han tenido en cuenta los cálculos matemáticos, se registran con todo detalle la posición y demás datos de interés relativos a las estrellas, planetas, satélites y cometas que se divisan, a simple vista o con telescopio, desde el suelo español.  
Por supuesto, también informa dicho anuario acerca de acontecimientos siderales que, aun no visibles desde España, son de interés general, como los eclipses.  
Cuatro de estos fenómenos ocurrirán durante el 1970: dos eclipses parciales de Luna, de los cuales sólo será visible en España el del 17 de agosto próximo, y dos eclipses de Sol, uno parcial y otro total, que no podremos ver desde nuestro país. De esos cuatro eclipses, el más

## ROTUNDA VICTORIAL LIBERAL EN JAPON

### Doscientos setenta y tres escaños, según datos no oficiales

### El partido socialista, que encabeza la oposición, ha obtenido sólo ochenta y dos

TOKIO, 28. (Efe-Reuters.)—Los resultados finales, aunque no oficiales aún, de las elecciones generales celebradas el sábado en Japón conceden la victoria al partido de Eisaku Sato, actual presidente del Gobierno, el Liberal Demócrata. Con esta nueva victoria el Partido Liberal Demócrata, cuya verdadera significación política es la de una fuerza conservadora, se mantendrá en el poder por espacio de otros cuatro años.  
Los resultados solamente se proclamaron oficialmente una vez certificados por los candidatos y por los funcionarios de la Comisión Electoral.  
Según dichos resultados, el Partido Liberal Demócrata cuenta ya con 272 escaños; el Partido Socialista, 82; el Partido Democrático, 24; el Partido Comunista, 10, y los independientes, 15.

## Ultima hora Temporal de agua y nieve sobre Madrid

En las primeras horas de la madrugada de hoy comenzó a nevar sobre Madrid, sin llegar a cubrir las calles a causa de la lluvia que de tiempo en tiempo caía también intensamente sobre la ciudad.  
Alrededor de las tres volvió a arreciar la nevada. El tránsito se hizo peligroso y desaparecieron la mayor parte de los vehículos que circulaban en esos momentos por la capital.  
Nos encontramos ante la primera nevada del año—aunque un poco tardía—, y es posible, si continúa este temporal, que Madrid aparezca hoy cubierto por una espesa capa de nieve.

## CONCLUYE LA CONFERENCIA DE TRIPOLI

### Nasser, satisfecho de sus conversaciones con libios y sudaneses

### EL PRESIDENTE EGIPCIO PRONUNCIARA HOY UN DISCURSO EN BENGASI

TRIPOLI, 28. (Efe-Reuters.)—El Presidente Nasser ha prolongado su estancia en Trípoli y permanecerá en la capital unos cuantos días más, tras el éxito de las conversaciones que ha sostenido con los dirigentes libios y sudaneses sobre las medidas a adoptar contra Israel.  
Sus conversaciones con el coronel Muammar Gadhafi, el dirigente libio, y el general Jaafar El Nimeiry, jefe del Consejo Revolucionario del Sudán, han seguido a la conferencia árabe de Rabat.  
En el comunicado conjunto, facilitado simultáneamente en las tres capitales (Trípoli, Jartum y El Cairo), se pone de relieve que los dirigentes han decidido reunirse cada cuatro meses y establecer comités conjuntos que se ocuparán de estudiar diversos asuntos militares y políticos.  
El general El Nimeiry abandonó Trípoli para regresar a su país el sábado.  
**RECIBIMIENTO TRIUNFAL EN BENGASI**  
TRIPOLI (Libia), 28. (Efe-Reuters.)—El Presidente egipcio, Gamal Abdel Nasser, se trasladó ayer en avión a Bengasi, siendo objeto de una entusiástica bienvenida, repetición de la recibida en esta ciudad el pasado jueves.  
Unas cincuenta mil personas cubrieron las calles y se dispararon veinticinco cañonazos cuando el avión especial de Nasser aterrizó en el aeropuerto de Bengasi, a unos veinte kilómetros de Trípoli. Desde allí hizo el recorrido hasta dicha ciudad en automóvil, acompañado por el presidente del Consejo del mando revolucionario libio, coronel Muammar Gadhafi.  
Debido al fervor de la recepción, la caravana automovilística en que iba el Presidente egipcio tardó más de cuatro horas en llegar al centro de Bengasi.  
La agencia Oriente Medio ha informado que el discurso que Nasser debía pronunciar esta noche ha sido aplazado hasta mañana debido al retraso registrado en el viaje desde el aeropuerto.

## LA CIGUENA HERIDA



En su viaje de regreso desde los países del norte de Europa hacia las cálidas tierras africanas, esta ciguena resultó herida y cayó en las nevadas tierras de la pequeña localidad alemana de Ziethen. La ciguena fue recogida por unos vecinos y cuidada. Ahora se repone y esperará, sin duda, que a fines del invierno vuelvan sus compañeras. (Foto Fle.)

## MURIO DON RAFAEL LEONIDAS TRUJILLO

### Tenía cuarenta años, era hijo del que fue presidente de Santo Domingo y resultó gravemente herido en el accidente de Alcobendas, a consecuencia del cual falleció en el acto la duquesa de Alburquerque

### El entierro se verificará esta tarde, a las cuatro y media



Rafael Leónidas Trujillo, hijo del que fue dictador de la República dominicana. Esta foto de archivo es de 1957. (Foto Cifra Gráfica.)

pasado día 17, a las nueve de la mañana, cuando el automóvil que conducía, un Ferrari, chocó con otro turismo, un Jaguar, que guiaba doña Teresa Bertrán de Lis, duquesa de Alburquerque, la cual resultó muerta. En el mismo accidente sufrió fractura del fémur de la pierna izquierda y otra fractura en un brazo el hijo único de los duques de Alburquerque, Juan Osorio Bertrán de Lis, de once años de edad, que continúa internado en la clínica de La Paz, sometido a tratamiento. El niño iba con su madre, que lo llevaba al

(Continúa en página 11)

## AUTOBUS ISRAELI, TIROTEADO POR LOS ARABES



En el parabrisas de este autobús de Jerusalén pueden verse los impactos de la rociada de balas con que fue sacudido por unos guerrilleros árabes. El autobús regresaba de la zona ocupada de Hebrón con un grupo de turistas norteamericanos. Uno de éstos resultó muerto en el tiroteo. (Telefoto AP-Europa Press.)

## Hoja del Lunes de MADRID

desea a sus amigos, lectores y anunciantes  
FELIZ AÑO 1970

no moviéndose lentamente, hasta salir por un borde del Sol.  
**EL ESPACIO INTERPLANETARIO**  
Para dar idea del detalle y minuciosidad con que está hecho el citado anuario, señalaremos que contiene, entre gran cúmulo de diversos datos e informaciones, una tabla indicadora de las ocultaciones y pasos de los doce satélites de Júpiter y otra para la observación del hermoso anillo de Saturno. Allí están también enumerados, con sus nombres astronómicos y con los de sus respectivos descubridores, los 32 satélites naturales que giran en torno al planeta del sistema solar. Sólo Mercurio y Venus carecen de algún satélite. El más rico en este aspecto es Júpiter, con una docena de satélites de diferentes tamaños, a diversas distancias y circulando unos en un sentido y otros en el opuesto. Saturno, además de su opulento anillo, cuenta con diez satélites; antes figuraba con once, pero uno de ellos ha sido dado de baja en las listas de los astrónomos, pues sólo fue observado sobre placas impresionadas en 1900 y 1904, y luego nunca más fue visto. El repetido anuario ofrece también una serie de datos acerca de los 16 cometas periódicos, cuya vuelta ha sido observada alguna vez. Hay otros muchos cometas que, tras aparecer repentinamente, en el firmamento y dejarse ver durante más o menos tiempo, se marcharon tan rápidos como llegaron y nunca más de ellos se supo nada.  
Nos dice también el Observatorio de Madrid, en su curioso anuario, el principio exacto de los cuatro estaciones en 1970, las horas más notables, fiestas religiosas y nacionales, calendario católico, fechas de la Pascua en este siglo, pastoral, calendarios juliano, israelita y musulmán; ortos y ocasos del Sol y sus parientes por el meridiano, crepuscúlos y astronómicos, etc. Y por si todo esto no fuera ya mucho, aún contiene un interesante trabajo, muy de actualidad y de fácil comprensión, original del astrónomo don Mariano Martín Lerdú, sobre el espacio interplanetario y algunos de sus aspectos: los meteoritos o estrellas fugaces, la luz zodiacal, las auroras polares, etc.



# LA SEMANA INTERNACIONAL

## LA CONFERENCIA DE RABAT HA ENCALLADO POR EL RECRUDECIMIENTO DE LAS QUERELLAS ARABES

### DOS ACEPTABLES PROPUESTAS NORTEAMERICANAS DE PAZ, RADICALMENTE RECHAZADAS POR LOS ISRAELIES

La Conferencia celebrada en Rabat por los Jefes de Estado o de Gobierno de los catorce Miembros de la Liga Árabe terminó el martes sin que pudiera ser redactado un Comunicado final de lo decidido en ella, después de haberse retirado, según parece, del salón de reuniones el Presidente Nasser y de no asistir a la sesión de clausura las representaciones de las Repúblicas de Siria, Iraq, Yemen y Yemen del Sur. ¿Se puede inferir de esto que el fracaso de la Conferencia ha sido total?

Para juzgar esta clase de reuniones, en las que tantos intereses, puntos de vista y aun matices comparecen, los términos absolutos sobran. Sería, es cierto, excesivo aventurar la idea de que en la Conferencia de Rabat han sido dados pasos estimables en el camino de la unidad panárabe: todas sus discrepancias y aun sus antagonismos, que son tan numerosos como antiguos, han aflorado allí, para contrarrestar en no pequeña parte los favorables augurios de una celebración puesta por algunos anticipadamente en entredicho. El hecho es, sin embargo, que el balance arroja en no pocos resultados positivos, como los siguientes: unanimidad en el reconocimiento de la Organización de Liberación de Palestina y en la subsecuente prestación de ayudas; coincidencia en el intento de instaurar en Palestina un Estado democrático en el que, como ocurría antes de la guerra de 1948, puedan convivir cristianos, musulmanes y judíos, aunque esta idea resulte utópica en las actuales circunstancias; acercamiento entre Argelia y Marruecos; reanudación, entre Marruecos y Siria, de unas relaciones diplomáticas interrumpidas hace varios años; arreglo del litigio

Por Pedro GOMEZ APARICIO

de la Arabia Saudí y Kuwait sobre la denominada "zona neutral", riquísima en petróleo; perspectivas de un entendimiento, de características todavía imprecisas, entre Egipto, de un lado, y Libia y Sudán, de otro... Pero lo que destaca especialmente son las perspectivas de un planteamiento nuevo del problema israelí, que ha podido hallarse en el origen de la efectiva ruptura de Rabat, pero que pudiera ser tomado como base para una favorable evolución.

Varios hechos concurren en ese planteamiento del problema: la existencia de una positiva fórmula—la de la Resolución del 22 de Noviembre de 1967—aceptada unánimemente por el Consejo de Seguridad y, consiguientemente, por las grandes potencias, Miembros permanentes del Consejo; la terminante actitud de repulsa, por las autoridades israelíes, de esa y otras Resoluciones de la ONU; la indiscutible crisis en que actualmente se hallan las relaciones de los Estados Unidos e Israel; la subsistencia en el Oriente Medio de un conflicto bélico que está en el primer plano de las preocupaciones de las Cancillerías y para el que no se ve una posible solución de fuerza... Es posible que en las aséperas discusiones de Rabat hayan estado presentes todos esos hechos, empujados por otros dos de especial y concreta trascendencia: las propuestas norteamericanas de paz a Egipto y a Jordania, y el no logro de un acuerdo sobre "la movilización de todas las fuerzas árabes frente a la agresión israelí", que constituía el primero y más desolante tema de los examinados en Rabat.

En una glosa a ese Comunicado, el Ministro Abba Eban no ha vacilado en plantar un efectivo enfrentamiento con las grandes potencias: "Lo esencial del problema—afirmó—es saber quién decide sobre la seguridad del país: si las grandes potencias, que no le van a salvar ni el dedo menique que nos salvamos, o nosotros, que debemos defender las fronteras si somos atacados". Y, poniendo sobre el tapete el pleito de Israel con los Estados Unidos, añadió: "Nuestra querrela actual con los Estados Unidos es tanto más dolorosa cuanto que se produce dos meses después de que la señora Golda Meir fuese recibida en los Estados Unidos con una gran cordialidad".

Es posible que, equivocadamente, las deliberaciones de Rabat se han centrado más en los aspectos militar y económico que en el diplomático, con lo que se corre el riesgo de desaprovechar los importantes tantos que Israel está poniendo en manos de los árabes. Sabían éstos anteañadamente que Israel, que tan conculyente y refretadamente se ha negado a aceptar las decisiones del 22 de Noviembre de 1967, habría de rechazar las propuestas norteamericanas de paz. Mostrar una actitud, no ya de aceptación, sino simplemente de no rechazo, "a priori" de esas proposiciones por los árabes trasladaría el litigio y los roces a Israel, cuya intención general territorial, independientemente de la posición ante el mundo, ya que, con semejante actitud, quien mantendría la tensión bélica y, consiguientemente, la predisposición a eternizar un conflicto tan peligroso y explosivo y difundible no serían los árabes, sino los judíos.

### O la guerra total o la negociación

¿Ha sido tal acción la esbozada por Nasser en Rabat? ¿Se entre las soluciones podía optar la Conferencia: o la guerra total o la negociación. No parece arriesgado suponer que ni Egipto ni Jordania rechazarán "a priori" una fórmula de paz; a lo menos, el Ministro Jordano de Información, Salah Abu Zaid, ha declarado: "Nosotros no rechazaremos nunca, repito que nunca, cualquier proposición sincera relativa a un arreglo fundado en la Resolución del Consejo de Seguridad del 22 de Noviembre de 1967. Tal es también exactamente el punto de vista de Egipto, que desea tanto como nosotros que la paz en justicia se realice".

Por lo que se refiere a la guerra total, el informe del Jefe del Estado Mayor egipcio, general Mohamed Faouzi, ha sido escasamente estimulante; según él, los Ejércitos árabes, aun cuando se retiran, no están durante mucho tiempo en condiciones de lograr una plena victoria, ya que ni sus efectivos ni sus armamentos son suficientes, ni su coordinación es eficaz. Ello, naturalmente, plantea, aparte del estrictamente militar, un problema económico: el de que los Estados que, en virtud de su riqueza especialmente petrolífera—Arabia Saudí, Kuwait, Libia...—compensan las carencias de los otros, aumentan sus aportaciones financieras. La Unión Soviética, pese a la supuesta incondicionalidad de sus ayudas, que cobra, se niega a suministrar armas de los últimos modelos, que Nasser se veía obligado a buscar en otras partes. De aquí que Nasser haya reclamado aquel aumento de las consignaciones para adquirir el material allí donde lo encuentre.

Acuerdo en los principios; no en su aplicación

Es verdad que todos los reunidos en Rabat están de acuerdo en cuanto a los principios, es decir, en reconocer al Estado judío como un enemigo común y en sumir sus esfuerzos contra él. Pero el desacuerdo surge cuando se abordan las soluciones prácticas. La realidad es que el peso de la lucha—y de las contraluchas—lo han venido a ser exclusivamente soportando Egipto, Jordania y Siria, es decir, los que, con Libano, tienen fronteras comunes con Israel. Y es evidente que, si todos los Miembros de la Liga son partidarios de reforzar los frentes de combate, ninguno se ha decidido hasta ahora a emplear sus propias fuerzas. Los más extremistas de ellos, acaso recelosos de la real

# ESPAÑA DESDE DENTRO INTERES POLITICO POR EL PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

## LA ALTA CAMARA HA DE SER DIA LOGANTE NATURAL CON EL GOBIERNO AL SERVICIO DE LOS INTERESES DEL PUEBLO

Por A. J. GONZALEZ MUÑIZ

COINCIDE el Pleno de las Cortes Españolas, que hoy se celebra con las postimerías de un año de importantes acontecimientos en la vida política nacional. Ha sido 1969 el año en que la institucionalización española tiene una clarificación histórica cara al futuro. Coincide también el Pleno con la víspera del mensaje que por estas fechas, como balance y programa inmediato, dirige el Jefe del Estado a todos los españoles. Es probable que, a la vista de los acontecimientos políticos del año y de su proyección a mañana, el mensaje de Franco tenga una importancia relevante en orden a nuestro desarrollo, tanto político como económico y social.

Tiene, pues, el Pleno de las Cortes Españolas un carácter de actualidad. No será un Pleno más, de mero trámite legislativo, y lo abonarán varias circunstancias. En él será

como la presentación oficial del nuevo Gobierno a la Alta Cámara. Pronunciará su primer discurso como presidente de las Cortes, ante el Gobierno en pleno y ante el pleno de los procuradores, el señor Rodríguez de Valcárcel; se espera que su discurso tenga trascendencia política.

Intervendrán en el orden del día los ministros encargados de materias tan hermanadas hoy día como son la economía y la política social. El ministro de Hacienda, señor Monreal Luque, no se detendrá tan sólo en la defensa del proyecto de ley de los Presupuestos Generales del Estado; abordará problemas económicos y señalará directrices de actuación. Por su parte, el ministro de Trabajo, señor De la Fuente, tampoco centrará su intervención exclusivamente en la exposición de la política de igualdad de la seguridad

### PROCESO TRANSFORMADOR

social para con los trabajadores iberoamericanos y filipinos que trabajan en España, ni al tema de la Seguridad Social para los trabajadores del mar. Su discurso será un programa de política social.

He aquí, en la materia del Pleno, los tres aspectos para ampliar el desarrollo español: el político, el económico y el social. Por eso ayudamos a la importancia que tendrá dicho Pleno, que las Cortes Españolas celebran en la mañana de hoy.

Para, de los tres puntos básicos señalados, vamos a escoger el del aspecto político, que tendrá su expositor en el presidente de las Cortes Españolas, señor Rodríguez de Valcárcel.

En su discurso de toma de posesión dejó sentada la premisa de que nos encontramos en un pro-

ceso transformador de la vida española. He aquí que las Cortes son "depositarias de una soberanía nacional, recuperada y transferida por Franco a todo el pueblo de España". Ese proceso transformador es el que hay que potenciar, enriquecerlo, aportar a él cuanto contribuya a matizarlo. En síntesis, éstas fueron las ideas principales del discurso de toma de posesión del señor Rodríguez de Valcárcel como presidente de las Cortes Españolas. Ello hace suponer que esas ideas sean desarrolladas en su primer discurso ante el Pleno de la Alta Cámara legislativa.

Hace suponer esos apuntes del pensamiento político del señor Rodríguez de Valcárcel. Basta con seguir sus actuaciones políticas últimas, sus discursos en asambleas, actos y otras actividades públicas, para convencerse de que él, como responsable del movimiento político en el año que ahora termina. Es digna de atención, para sacar consecuencias, su trayectoria política. Un hombre abierto al futuro. Así, en marzo pasado decía ante el cambio de Consejo Locales del Movimiento, de León, que "es preciso llegar a una situación en la que la libertad política se afiance firmemente, en condiciones suficientes de justicia, de legalidad y de cultura". Decía también que "es tarea y afán del Movimiento conseguir que la libertad sea posible desde las bases reales del mejor nivel de vida, de la más extensa difusión de la cultura, desde la vigencia real de unas leyes que aseguren la libre participación de los españoles en la vida política, sin la presión deformadora de los partidos políticos, en auténtica libertad de diálogo y de discurrir constructivamente en torno a los problemas auténticos de la sociedad".

Pudiéramos encontrar en ese discurso un anticipo de promesas para su actuación como presidente de las Cortes al hablar de la sociedad española, "que ha sabido responder positivamente a todos los sacrificios y a todos los compromisos nacionales. Esta sociedad, que sabe bien que está en condiciones y cuenta con las posibilidades de lograr sus aspiraciones. Esta sociedad, con la que nosotros tenemos un grave compromiso contraído, una hermosa obligación: la de hacer que todos esos cauces, que todos los caminos que se han arrojado para su participación en una convocatoria general, nos conduzcan a la justicia social".

NO PODEMOS DETERMINAR

Ensayando estas palabras con las de su toma de posesión, diría el señor Rodríguez de Valcárcel, refiriéndose a las Cortes, que "ha de ser esta Cámara quien con más lealtad, con más voluntad positiva, con más sentido del derecho y de la justicia, ofrezca al Gobierno ese sentir y esa perspectiva de la sociedad".

En Peníscola, en septiembre último, el señor Rodríguez de Valcárcel se encarbaba con el futuro de España desde la plenitud de los acontecimientos políticos de los días 22 y 23 de julio: "La institucionalización no es un fin en sí misma, sino el procedimiento para proseguir sin interrupciones ni traumas la obra en marcha de la transformación nacional. Otra que no parte de cero, que tiene ya niveles importantes de realización, pero que ha de continuarse, que se va a acelerar, que se va a potenciar; otra de transformación que tiene aspectos de carácter material y dimensiones de índole espiritual y moral".

Diría también, y es importante anticipar el pensamiento del señor Rodríguez de Valcárcel, que "cada ciclo histórico guarde, en su propio seno, la potencia de su plenitud. Pues bien: es obligación nuestra, insoslayable, indeclinable, el alcanzar la plenitud de la paz de Franco, precisamente en este tiempo, en este presente español, en este futuro próximo, inmediato, de nuestra Patria". "Lo único que no nos es permitido, lo único que la Historia nos negaría a perdonarnos siempre es que nos detuviéramos en el camino, fuera por pereza, por desánimo o por desconfianza. Impulso imperativo primero, fundamento superior, el avanzar, el de avanzar siempre hacia el futuro conquistado y sublimando cada parcela del presente. De ese presente que es, en sí mismo, un ambicioso camino de conquista y de lanzamiento hacia la plenitud".

### LAS CORTES, DIÁLOGANTES CON EL GOBIERNO

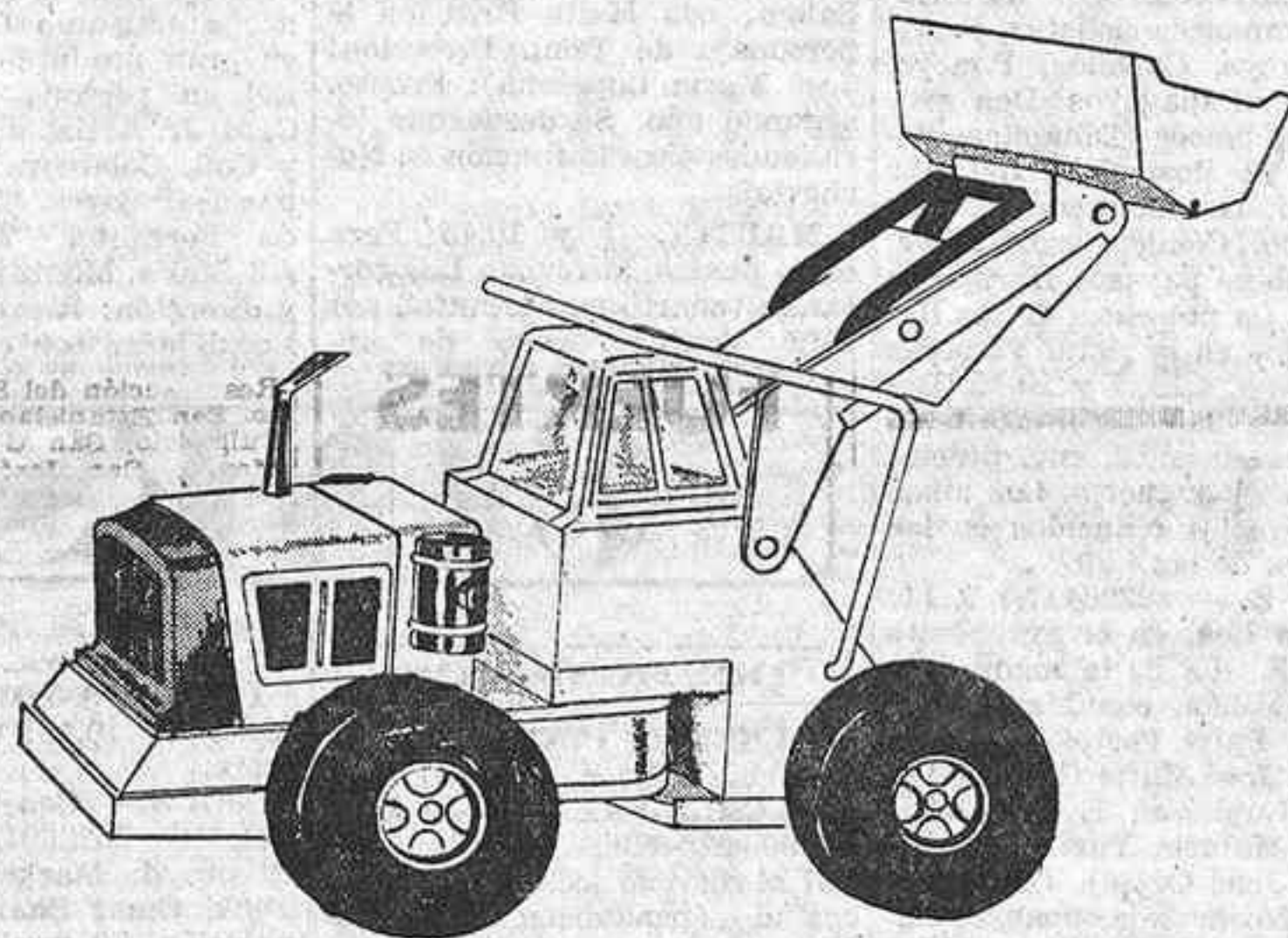
Las Cortes Españolas tienen una alta misión, que se ha ido potenciando en los últimos tiempos; abrir diálogo con el Gobierno, al tiempo que es colaboradora leal y fiscalizadora de esa acción de gobierno. Las Cortes, con su actuación, insistimos, como instrumento de integración política, tienen el ineludible deber de ser dialogantes naturales con el Gobierno, al servicio de unos intereses superiores, que son los del pueblo español.

Decía el señor Rodríguez de Valcárcel no hace ocho meses, en Granada, que "se trata de construir una sociedad nueva, abierta, dialogante y unida; una sociedad que sea capaz de, utilizando intensamente los medios legales de que dispone, ir progresivamente accediendo a su autogobierno, hasta nuevos modos de democracia". Desde su alto puesto político tiene el señor Rodríguez de Valcárcel la oportunidad de contribuir con su colaboración a esos postulados. Porque la atención popular está puesta en las Cortes, en la que pudiéramos llamar su nueva etapa ante los recientes acontecimientos políticos y su proyección de cara al futuro.

Por eso se espera con interés el Pleno de las Cortes Españolas de hoy. Por lo que diga en los aspectos políticos; por lo que digan los ministros en materias de economía y política social.

### El juguete del año:

# La pala excavadora Sansón



Un jurado, compuesto exclusivamente por niños miembros del Club Amigos de Galerías, ha elegido a la pala excavadora "Sansón", de Rico, S. A., como uno de los tres juguetes del año.

La pala excavadora "Sansón" es un juguete fenomenal. Coge tierra y piedras. Las carga y transporta de un lado a otro sin tirar ni una "china". Su manejo es sencillísimo. Entretiene y divierte durante tiempo y tiempo.

Para facilitar a nuestros clientes la elección de sus regalos infantiles, hemos reunido una extraordinaria variedad de juguetes en nuestros cuatro centros de venta.

Esperamos su visita. Nuestro personal especializado le atenderá con el mayor gusto.

ABIERTO HASTA LAS 9 DE LA NOCHE

## Galerías Preciados

Plaza del Callao • Arapiles, 10 y 12 • Lista, 56

## Sederías Carretas

### Jueves, 1... Manolitas y Manolos celebran su santo



Practique la elegancia social del regalo

En nuestras secciones encontrará usted la más amplia variedad de artículos de buen gusto para Manolitas y Manolos y finos regalos para el hogar.

En las secciones de niñas y niños, los más variados artículos. Libros y discos infantiles, material escolar, artículos para deporte...

También puede utilizar el cómodo Check-Regalo. Le informarán en todas las Cajas.

### Galerías Preciados

Plaza del Callao Arapiles, 10 y 12 Lista, 56

### Sederías Carretas

### Un cambio en la política norteamericana

En las vísperas de la Conferencia, y tal vez con un doble propósito: el de infundir sobre los elementos moderados reunidos en toda la América y el de disparar en todo lo posible su ambiente hostil, propiciando una ruptura, en relación con Washington, han sido circulados los dos planes de paz propuestos a Egipto y a Jordania. Ambos planes se complementan entre sí y parecen haber sido elaborados con un criterio realista.

Con vistas a las deliberaciones de Rabat, los representantes de los dos de los más importantes Bancos neoyorquinos: el First National y el Chase Manhattan, así como los de las grandes Compañías petroleras que tienen intereses en el Oriente Medio, expusieron al Presidente Nixon sus preocupaciones respecto del peligro que tales intereses, tan estrechamente vinculados sobre todo a la Arabia Saudí, a Kuwait y a Libia, podrían correr caso de prosperar en Rabat la ya iniciada actitud de un rompimiento apoyado en el total respaldo que, hasta recientes fechas, ha venido prestando Norteamérica a Israel. No cabe duda que, en el visible cambio últimamente operado en la diplomacia norteamericana sobre el Oriente Medio, influyen mucho más que las razones políticas, las de índole económica. Sea como sea, esos planes de paz, acaso discutibles en algunos aspectos, son generalmente razonables y abren la vía a una solución más grave: la de los refugiados. Conviene subrayar que, hasta la Conferencia de Rabat, han sido llevadas con tal sigilo esas propuestas, que ni siquiera fueron dadas a conocer al Ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, durante su reciente estancia en Washington.

### Las dos propuestas de paz

El plan relativo a Egipto contiene los siguientes principales puntos: retirada de las fuerzas israelíes a sus fronteras de Mayo de 1948, es decir, a las existentes al constituirse el Estado judío; voluntad de paz por ambas partes, basada en intenciones claramente expresadas y en un propósito de cambiar las condiciones y las actitudes que hoy imperan en el Oriente Medio; ajuste especial en la zona sináptica de Charm-el-Cheij, que domina los estrechos de Tiran, y otro acuerdo especial para la región de Gaza; aceptación previa de la Resolución, antes citada, del 22 de Noviembre de 1967.

En cuanto a las propuestas a Jordania, parecen contener los mismos puntos: retirada de las tropas israelíes de los territorios ocupa-

### LLUVIA DE ALFOMBRAS

(AMOR, BIENESTAR, CATEGORIA)

En pocos minutos se ojean 1.000 alfombras diferentes. Precios desde 150 y 2.500 pesetas metro.

Moquetas? Qué moquetas! La clase "Diplo" de Crilniko es un sueño! La Alta densa ideal y otras alfombras económicas muy acogidas.

En esta ocasión cambiamos miles del hogar. El año va a que, que fuera? Pues regámonos en varias mesas lo que compra para minimizar precios.

Elección y Alfombras La Fábrica Calle Sierra Filanías, 20 (entrada por el número 4 de Peña Prieta, junto Metro P. N.º)

Avanzadilla: C. Coste, 122

En Bilbao: M.ª Díaz de Haro, 54

Reacción y desoñarano a tiempo

**JOYERIA PEREZ FERNANDEZ**  
Zaragoza, 3 • Hortaleza, 3

•

desea a su distinguida clientela y amigos un venturoso año 1970



**CAPITOL SALAMANCA**  
Cine MONUMENTAL

Todos los días: 4.15 - 7 - 10.45  
Laborables: continúa 5  
Festivos: 3 sesiones numeradas

Laborables: 5 Festivos: 4

a SEMANA POSA FILMS INTERNACIONAL, S. A. Presenta a su artista extranjero

DE EXITO

MARIO MORENO

**CANTIN FLAS**

El diablo las carga y Cantinflas se dispara con su genial comicidad

**POR MIS PISTOLAS**

en EASTMANCOLOR

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

CRONICA DE CINE

**RECUERDO DE VON STERNBERG**

Por Alfonso SANCHEZ

Ha muerto en Hollywood Joseph von Sternberg. Había nacido en Viena hace setenta y cinco años. Sus padres le llevaron a Estados Unidos siendo niño. Era de origen modesto. El "von" le llegó por un error al escribir su nombre en la "caja de correo". Ya lo conservó para siempre. Ejerció como guionista en la época gloriosa de los estudios de dirección. Ya lo conservó para siempre. Ejerció como guionista en la época gloriosa de los estudios de dirección. Ya lo conservó para siempre. Ejerció como guionista en la época gloriosa de los estudios de dirección...

La revisión de su obra nos muestra que nunca estuvo al servicio de Marlene, sino que la utilizó sabiamente como el principal objeto de su escritura. Marlene, con su deslumbradora personalidad, está siempre en la escena en función del filme. La leyenda de Marlene no lo ha dejado ver hasta que el tiempo la ha envejecido. Nunca, en cambio, se ha querido en apariencia, se dobló a los productores, a los que llamaba despectivamente "mis superiores". En la historia de Hollywood, Sternberg es el primero que hace eso que hemos dado en llamar "cine de autor". No toleró que nada se interpusiera entre su pensamiento y su expresión creativa.

Sternberg estuvo en San Sebastián, donde le nombraron presidente del jurado internacional. Fue su último contacto con la gloria. Después volvió a su oscuro puesto de profesor en la Universidad de California. Sternberg ha tenido una vez difícil. Le abrumó el "mito Marlene", creado por él. Sin Marlene Dietrich, Sternberg tiene un puesto destacado en la historia del cine, pero Marlene sin Sternberg no habría legado nunca a ser un mito. Porque el cine de Marlene es el cine de Sternberg.

Sternberg amaba al cine profundamente, pero no sentía la menor simpatía por su medio. Eso explica que a pesar de haber alcanzado el éxito más absoluto, pero que nunca le dejó de atormentar la duda. Sternberg no quería que la historia de su cine se redujera a la historia de su película: "La paz". El propio Sternberg construyó sus decorados. Eran fantásticos, barrocos y extraños, con la misma imaginación que movilizaban los hombres del expresionismo alemán, pero convertidos por Sternberg en un lenguaje que solo él entendía. En la película de Sternberg ya no había un mundo que el creador para inventar el escenario de su mundo y sus pasiones, aunque en este caso le falló su fantasía, pues es una de las películas más débiles de su obra.

**DESFILE DE ESTRENOS**

**"LA VIDA SIQUE IGUAL"**  
CINE: EL PLAZO DE LA MUSICA

Lo verdaderamente importante en este film es el sentido que tiene en el fondo. Simplemente, basado en el hecho auténtico de un muchacho que, por culpa de una acción prometedora, hubo de dejarse una carrera prometedora, para dedicarse a preparar un espectáculo de variedades en un pequeño teatro de barrio.

**"UN MARAVILLOSO MUNDO"**  
CINE: CALLAO, RICHMOND

Alrededor del mundo, sobre todo en los espacios menos explorados de los continentes, se han producido maravillosos hechos que merecen ser conocidos por todos los hombres de buena voluntad.

**TEATRO INFANTA ISABEL**  
DIRECCIÓN: ARTURO SERRANO

COMPANIA

**ARTURO FERNANDEZ**

¡EXITO SENSACIONAL!  
DE **YO SOY BRANDE**  
DE Juan Ignacio Luca de Tena

Noche de fin de año, obsequio al público con las tradicionales uvas de la suerte del Infanta en preciosas cestitas y botellines GONZALEZ BYASS

TEATRO DE LUNES A LUNES

Por Gabriel GARCIA ESPINA

**ARISTOFANES 69**

MARTES.-Teatro Español: "La paz", de Aristófanes, puesta al día por Díaz-Pla

Resulta que hace dos mil quinientos años las guerras y las paces se movían más o menos al mismo son con que danzan ahora. Esto ya lo sabíamos, porque la estupidez humana, rebosada en la salsa espesa que engordan el interés y la ambición, ha envuelto desde la primera página de la Historia las eternas querrelas del hombre disfrazadas siempre con máscaras llamativas y honorables para tapar de alguna manera sus verduguerías.



José Luis Pellicena, Fernando la Riva, Luchy Soto, José Luis Heredia y Guillermo Larcin

El fiel de ese equilibrio acorador se perturba en la balanza literaria de "La Paz" con una agitación hacia adentro que no acaba de sacarnos de otro confusiónismo neblinoso. El esfuerzo del escritor por ordenar una historia ya bastante clara por sí misma, a pesar de que el tema de "La paz" no sea entre las obras conocidas de Aristófanes de los más "argumentales", se marca encaramado en el férreo copete que le dispuso Narros. Se columpia el gigante escocido volador, soporte del buen Trigo, en la pluma vertiginosa de la grieta. El enorme mortero machaca simbólicas ciudades. La guerra, el tumulto y el coro truenan revueltos en la música desafiadora de Bernada y la paz, al salir de su cueva, apenas halla un hueco placentero en la vorágine del escenario. La escenografía y todo su herviente aparato se como la palabra de Aristófanes como otro dios olímpico desconocido y hambriento que sólo nos deja unos huesos que roer. En esa falta de medida entre el texto y su vestido, en ese desenfoque que atropella a contrapropósito con revueltas de metáfora, respaldando y amadando Mercurio amadonado, ¿por qué?; Luchy Soto, Dionisio Salamanca, Charo López, Lola Lemos, Javier Loyola, Fernando la Riva, al frente de un escudador de intérpretes incansables en su militar ajetreo y en el raro sonsonete de sus tiradas verbales, nos echanos encima, esta copia extravagante de un clásico inimitable fresco hoy en su ácido retrato de "La paz", a pesar del barullo, como hace veinticinco siglos.

SABADO.-Teatro Club: "El día de la madre"

El último estreno del año levanta en el escenario del Teatro Club una obra encantadora. Comedia de costumbres, sainete, comedia dramática, pieza de humor, fresco mananial de poesía, de todo tiene un poco y por su orden se cuenta mano a mano de Juan José Alonso Millán. La diestra costura de las transiciones hilvana las situaciones de un clásico inimitable fresco hoy en su ácido retrato de "La paz", a pesar del barullo, como hace veinticinco siglos.



José Orjas, Milagros Leal, José María Guillén y Verónica Luján

¡Gracias a todos y feliz 1970!

Hemos recibido centenares de felicitaciones en estos días. Desde la de Cecilia del Castillo, que fue secretaria de Tamayo, desde Puerto Rico, y las de Enrique Rímbel y Alvaro Custodio, desde Méjico. Todos han sido celebradas con el mismo cariño. Por nuestra parte, aquí queda nuestro saludo a toda la gran familia teatro española, con los mejores deseos de grandes éxitos para todos durante el año 1970.

Estrenos de No-Do para esta semana

No-Do presenta esta semana en su "Revista Cinematográfica Española" número 1498, versiones A y B, informaciones sobre la llegada de la turista 21 millones a Palma de Mallorca, la feria de juguetes de Nuremberg y las humillaciones navideñas en Madrid. Entre los programas destacados se dedican a las modernas amazonas al horoscopo electrónico que funciona en la capital de España. Los deportes están representados por el Cross de San Marcial, en Irán; el campeonato europeo de lucha libre, celebrado en Bulgaria; y los combates de boxeo Urdin-Petersen y Carrasco-Andriotti. Las páginas en color, finalmente, ofrecen el Museo del Traje, de Barcelona, y un recibimiento simpático al año 1970 en Madrid.

Nuestra defensa de la zarzuela

Por Andrés MONCAYO

Ha llegado el momento de volverarnos sobre nuestro género lírico, en grave crisis. No puede abandonarse esta tarea tan nuestra, tan típicamente nacional. La zarzuela es popular y entrañable. Está en este género representadas todas nuestras clases sociales. Las letras son en su mayoría de gran ingenio. Las partituras, una verdadera delicia de inspiración, de alegría, de garbo. ¿Por qué los directores no miran un poco lo que ocurre en Viena, en Londres, en Alemania, en París mismo? Se cultivan en aquellos países, en aquellas ciudades la comedia musical con gran esmero. Y, sobre todo, en Viena, en París y en Londres, a la música, sinfonía, las operetas ocupan lugar destacado y respetuoso. En Viena se representan obras líricas maravillosamente bellas, como las de Strauss, Falla, Chueca, Valverde, Bretón, Cabello, Jiménez, Usandizaga, Vives, Alonso, Guerrero, Sorozábal y Moreno Torroba, entre otros, es superior a la mayoría de las zarzuelas que se componen en este país. Solamente dos conmemoraciones se celebrarán dentro de estos seis días: la noche del 31, Nati Mistral, al frente de su compañía, celebrará en Lara la noventa y tercera representación de la zarzuela "Fortunata y Jacinta", magistralmente llevada a la escena por Ricardo López Aranda.

Nati Mistral dará por concluida, conforme estaba previsto, su temporada el día 11 de enero, ante sus inapreciables compromisos artísticos en Norteamérica. Otra conmemoración tendrá lugar el viernes día 8, por la noche, en el teatro Bellas Artes, donde la comedia dramática de Torcuato Luca de Tena "Hay una luz sobre la cama" alcanzará brillantemente su segundo centenario de representaciones y cuya obra, por su entusiasmo y su acogida, será, sin duda, la presente temporada.

**SALONCILLO**

ADIOS A NATI MISTRAL

Nati Mistral terminará sus brillantes actuaciones en el teatro Lara el día 8 de enero próximo. La gran actriz marchará a América, acompañada del maestro Moraleda, para hacer primero unas galas y después presentarse en Nueva York con "El hombre de la Mancha", actuando con José Ferrer.

Los amigos y admiradores de Nati Mistral han preparado un homenaje de despedida. Esto tendrá lugar en el Club de Arte de Córdoba a la genial "estrella", un clásico cocido madrileño en el Círculo de Bellas Artes.

ANTE EL PRIMER AÑO DE "LA CASA DE LAS CHIVAS"

Se va a celebrar con la mayor solemnidad en el teatro Marquina el primer año de "La casa de las chivas", la obra dramática de Jaime Salom. La obra se estrenó el día 9 de enero del año actual, y sigue triunfando en el cartel.

Las labores interrumpidas durante los meses de verano. La empresa se propone celebrar con la mayor solemnidad este gran acontecimiento el día 9 de enero próximo. Según nuestras noticias, abrirá la jornada esa noche el estreno de "La casa de las chivas".

**ENTUSIASMO POR NUESTRA ZARZUELA EN SURAMERICA**

El 6 de enero, tras cuatro meses y medio de ininterrumpida actuación en el teatro Nacional de Caracas, finaliza la larga y brillante temporada de la compañía lírica de José María Guillén, que pasará seguidamente a la ciudad venezolana de Valencia para actuar durante unos días y a continuación iniciar la excursión artística por Colombia hasta el 22 de marzo, fecha en que, por fin, dará comienzo la tradicional temporada en la ciudad de Lima. Total, una gira por los países de habla hispana que dio comienzo en octubre del 68.

**Casi telegráfico**

Celia Gámez vuelve al teatro para repasar sus grandes éxitos en la comedia musical.

En una de sus últimas publicaciones, Escelicer lanza las siguientes obras: "El abanico", de Cirio Galdós; "El hijo de la puta", de Lozano Borray; "El inocente", de Joaquín Calvo Sotelo; "Representando a Karín", de Arich Chen; versión de Juan José Arce; "El armero", de "Madre Coraje", de Bertold Brecht.

En que teatro se dará a conocer en Madrid por la compañía de teatro "El círculo de tiza caucasiense", de Bertold Brecht, traducida y adaptada por Lash Trunza.

**¡EXITO APOTEOSICO!**  
DE LOS COMICOS DE MADRID

**LINA MORGAN**  
**JUANITO NAVARRO**

CON LA BOMBA DE LAS REVISTAS COLSADA

¡QUE VISTA TIENE CALIXTA!

**TEATRO LA LATINA**

7 tarde y 10.45 noche

Autorizada mayores 18 años • Localidades con 5 días

TODO DISPUESTO PARA PASAR LA NOCHEVIEJA EN LA LUNA

EQUIS. - Organizada por viajes Wellington, una de las más potentes firmas de viajes interplanetarios comerciales, saldrá hacia la luna la primera expedición turística terrestre con el fin de celebrar, en medio del ambiente lunar, la ENTRADA DEL NUEVO AÑO. La salida tendrá lugar el próximo día 31 DE DICIEMBRE, y el regreso a nuestro planeta se efectuará el día 1 de Enero.

Hotel Wellington Velázquez, 8 Tifs. 275 52 00-275 44 00 Dirección artística: Cebrián

PISOS LLAVE EN MANO EN ENBAJADORES, 196 Precios desde 750.000 pesetas.

SAN FRANCISCO DE SALES, 12 CON VUELTA A GAZTAMBIDE (junto a la plaza de Cristo Rey) Precios desde 1.850.000 pesetas.

GENERAL MOLA, 122 (Ley Castellana) Precios desde 825.000 pesetas.

LOCALES COMERCIALES EN CABANILLES, 43 ENBAJADORES, 196

ESTUDIOS-OFICINAS EN Avenida del Mediterráneo, 28

PARA CONTRATAR: Zurita Viñambres, S. A. Bravo Murillo, 50

CRITICA DE TVE por Viriato Un gran espectáculo

"Giselle" interpretado por el American Ballet Theatre, es un bellísimo espectáculo al que Hugo Niebeling ha dado trascendencia televisiva. Que no era fácil. Niebeling, que ya había demostrado su talento expresivo en algunos espacios de televisión...

PLEGARIA HECHA CONCIERTO y qué maravilloso concierto! Aún deben andar por lo más reciente de las altas bóvedas las dulces notas de Alice Babbs, la voz grave de Tom Watkins...

ANTE TODO, DIALOGO TVE debe insistir en el diálogo, en los espacios coloquiales. Hay varios de regular fortuna, otros de óptima expresión...

"EL CASERIO", MARAVILLOSO LA MUERTE, VENCIDA

"Teatro lírico español" es la gran serie de TVE, la más ambiciosa, la más española. Su esencia y su existencia son timbre de gloria para quienes la alentaron, la tutelaron y la llevaron a cabo en TVE. "Teatro lírico español" es suma y resumen de una man-

MARISOL Fernando García de la Vega es un arco de sorpresas. Su sorprendente inquietud se refleja en creaciones extraordinarias cuando menos se piensa. Galas del pasado, su obra más reciente y constante...

NAVIDAD EN TODO TVE cumple el ciclo navideño con entusiasmo y evocación. De todos los espacios que en estos días cobran aire más firme de dedicación y vocación, parece justo destacar "Club Mediodía"...

LUCHANA TORRE DE MADRID HOY LUNES, ACONTECIMIENTO Y ahora... hablemos de cosas prohibidas



ELIZABETH TAYLOR MIA FARROW en un film de JOSEPH LOSEY Una producción JOHN HEYMAN CEREMONIA SECRETA ROBERT MITCHUM

¡Atrévase a descubrir la fascinación de lo prohibido! Los espectadores asistentes a la sesión de noche del día 31 serán obsequiados con las uvas de la suerte, botellines de coñac Fundador y productos Gal

TEATRO ESPAÑOL Pl. Santa Ana, 1. Tel. 221 22 47 HOY, 4:45 Y 7: TARDE COMPANIA TITULAR EN

"LA PAZ" de Aristófanes Puesta al día por Fernando Díaz-Plaja Música de Carmelo Bernaola Dirección: MIGUEL NARROS

GILARRANZ

DESEA A SU DISTINGUIDO PUBLICO Y AMIGOS MUCHAS FELICIDADES Y UN PROSPERO AÑO 1970 Ante las próximas fiestas FIN DE AÑO Y REYES les ofrece en ALQUILER un extensísimo surtido de trajes de "smoking" de forma cuello chal.



PARA HOY PRIMERA CADENA Matinal-8: Telediario; 9: Cierre; 1:32: Panorama con Tiempo nuevo; 2:30: Puente a punto; 3: Telediario; 3:35: Jim West; 4:35: Nivel de vida; 5:5: España al día; 5:17: Largometraje; 7: Kimba; 7:30: El meteorito submarino; 8: Ayer domingo; 8:30: La huella del hombre; 9: Novela; 9:30: Telediario; 10:5: Programa informativo; 10:55: Los hombres sabidos...; 11:5: Los vengadores; 0:5: Telediario

FENOMENAL SURTIDO EN MODELOS Y COLORIDO DE ACTUALIDAD Más de 60 tipos DIFERENTES en LAVYPON, TERGAL, TERLENKA Y TERYLENE A PRECIOS DE FABRICANTE GABARDINA TRINCHERA sport recta raglán en Tergal. Colores y modelos actuales. Desde 1.150 pesetas 3/4, forro Nylon ¡Preciosos! Desde 1.175 pesetas TRINCHERA DEPORTIVA Forro imitación borreguillo, lavable, desde 1.500 TIRADORAS EN FIBRALTI Forro lana, cuello piel. Desmontable, desde 800 ANORAK NYLON 100 POR 100 Reversibles. Varios modelos: 575 PRENDAS DE CUERO ¡¡SENSACIONALES!! No pague lujos, sino la calidad ROLDAN TOLEDO, 54

PANORAMA LOS MAGYARES

Por Antonio DE MIGUEL

"La casa del señor Martino Hodosi, en la aldea de Alsó-Csátar, fue partida en dos por el Tratado del Triánón."

Vittorio HORNYANSZKY

NUESTROS abuelos—carabamb, y nosotros mismos, que también so-

La simpatía potencial que entre nosotros ha disfrutado el pueblo húngaro...

Tal vez la ausencia prolongada haya desdibujado un poco los contornos del antiguo reino de San Esteban...

Un economista húngaro, artífice, en cierto modo, de las modernas estructuras económicas de aquel país...

Tampoco fue fútil el problema de convencer a los invasores de Hungría...

DOS TEMAS DE ESTUDIO: LA EMIGRACION Y EL COMERCIO INTERIOR

Encuesta parece, mas es tan frías la estadística, que sus ramitas...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Nos hemos detenido en el ventanal de arriba...

De este primer tema nos habla la Organización Sindical, por medio de su Servicio Nacional de Em-

CRONICA ECONOMICA Y FINANCIERA HASTA 1973 TIENEN ASEGURADO EL PLENO EMPLEO

Por Ignacio ALONSO-VILLALOBOS

Breve noticia del QUEHACER ESPAÑOL

CADA HOMBRE CON TRABAJO EN ASTILLEROS SUPONE OTROS TRES MAS CON TRABAJO EN LAS INDUSTRIAS AUXILIARES

CRÉDITOS A LA EXPORTACION DE BUQUES \*

Table with 5 columns: Año, Créd. off. (B. C. I.), Banca privada, Total, Privada total, Oficial total

\* Las cifras correspondientes al crédito oficial reflejan las concesiones de crédito, mientras que las de la banca privada corresponden a autorizaciones del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo...

Los astilleros españoles tienen pedidos por tres millones de toneladas de registro bruto. Según dijo el ministro de Industria...

La construcción de un barco, en efecto exige la colaboración de muy diversas industrias y técnicas. Desde que el astillero pone la quilla hasta que el casco sale al agua...

El alto grado de transformación de los productos que han de ser incorporados a la construcción naval...

Aun cuando la acción de Construnaves se ha visto sin duda apoyada y aun hecha posible por una política por parte de la Administración de estímulos y ayudas...

En el año 1966, en condiciones similares del mercado naviero, los astilleros españoles exportaron a un mercado internacional...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

transformaciones se emprenderá en el bienio 1970-71 la modernización de los astilleros...

UNA ACTIVIDAD EXPORTADORA

Aproximadamente el 60 por 100 del total de pedidos que supone la cartera de los astilleros es para armadores extranjeros...

En su mayor parte, estos créditos fueron otorgados hasta 1968 primordialmente por la banca privada...

Al dar el salto de los 2.053 millones percibidos en 1967 a los casi 6.000 que importaron en 1968, cambiaron totalmente las proporciones...

La dificultad que se ha presentado está en relación con el problema de garantías exigidas por la banca privada...

Pese, sin embargo, a todos los esfuerzos, aunque los suministros se han ido consiguiendo, no se ha conseguido hasta hoy el encarecimiento de los costes...

En la capilla del colegio del Pilar se ha celebrado la boda de la señorita Belén Lacasa Lloréns con don Germán Barbadoillo Gómez...

Por los señores de Chlanueva (don Eduardo), y para su hijo Roberto, ha sido pedida a los señores de Calvo...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

Si quiere usted despedir el año en un ambiente agradable y tranquilo, reserve su mesa llamando a los TELEFONOS 253 23 33 - 253 01 44 - 253 01 45

AVISO IGNIS. IGNIS IBERICA, S. A. comunica que gracias a la favorable acogida del mercado, instala su nueva Delegación Centro en los siguientes domicilios

PIELES FINAS. Chinchilla, Astrakán, Leopardo, Visón. Chaquetones y abrigos de línea pegada

SOCIEDAD

ENLACE BARBADILLO GOMEZ-LACASA LLORENS. En la capilla del colegio del Pilar se ha celebrado la boda de la señorita Belén Lacasa Lloréns...

PETICION DE MANO. Por los señores de Chlanueva (don Eduardo), y para su hijo Roberto, ha sido pedida a los señores de Calvo...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

ENCUESTA NACIONAL SOBRE EL COMERCIO INTERIOR. Ha tomado para sí el Instituto Nacional de Estadística la tarea de estudio, análisis y presentación de este tema...

LA TROPICAL (EN LA PUERTA DEL SOL). Cene con premio en la NOCHEVIEJA. Al donar la última campanada... LOS MAGNIFICOS REGALOS!

Teatro Martín. TODOS LOS DIAS 7 TARDE Y 10:45 NOCHE. LA REVISTA DE LAS FIESTAS! LAS CORSARIAS (MUSICA DEL MAESTRO ALONSO)

Mariscal RESTAURANTE-CLUB AYALA, 46. En su cuarto año de establecimiento en Madrid desea a sus amigos y clientes FELICES NAVIDADES y BUEN AÑO 1970

CENA DE NOCHEVIEJA y CENA DE REYES. 276 00 81 RESERVAS: 276 00 29 226 77 45

Comercial nuclear. PAGAMOS 10.000 PTS. PAGAMOS 5.000 PTS. PAGAMOS 4.000 PTS. por su televisor, por su frigorífico o por su lavadora antiguos a cambio de uno NUEVO y A PLAZOS

PIELES FINAS. Chinchilla, Astrakán, Leopardo, Visón. Chaquetones y abrigos de línea pegada. Guzmán el Bueno, 2 y 4. Tel. 247 54 19. Marqués de Urquijo, 26. Tel. 248 37 33 MADRID - 15

# NACE UN NUEVO FONDO DE INVERSION MOBILIARIA



Hablar de Eurovalor 2, es hablar de Eurovalor.  
Y Eurovalor es siempre la seguridad de invertir bien.



Fondo de Inversión Mobiliaria

Sociedad Gestora:  
**SOGEVAL**

Banco Depositario:  
**BANCO POPULAR ESPAÑOL**

Envíe el cupón adjunto a:  
**EUROVALOR - Alcalá, 40 - 4.º - MADRID-14**  
o telefónea a los números 222 91 30 y 222 90 97

D. \_\_\_\_\_  
con domicilio en \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_  
desea recibir, sin compromiso alguno, información sobre EUROVALOR.

Pregunte  
a un partícipe  
de Eurovalor,  
y Vd. también  
querrá participar  
en Eurovalor 2.





CINE PROYECCIONES

Sesiones: 6.15. 10 — Festivos: 11 mañana, 6.15, 10

GUERAMA



Metro-Goldwyn-Mayer

Anuncian para mañana martes, día 30,

¡VUELVE el Western más colosal de la Historia del Cine!

EL FILM MAS BRILLANTE, ASOMBROSO, ESPECTACULAR



24 GRANDES ESTRELLAS! 3 CELEBRES DIRECTORES! Se despachan localidades con anticipación

TEMARIO SEMANAL

Planes para 1970

AUNQUE hablamos de planes, en plural, quizá para encarecer el alcance general que quisieramos dar a nuestro temario...

EN VEINTE MINUTOS, DOS ATRACOS EN VILLAVERDE UNA NIÑA DE AÑO Y MEDIO, GRAVISIMA POR QUEMADURAS PERECEN TRES VICTIMAS DE ACCIDENTES DE TRAFICO

En el espacio de veinte minutos se produjeron dos atracos en la zona de Villaverde conocida con el nombre de Cualquiera. Los dos perjudicados, ambos obreros metalúrgicos...

ay en la clínica de La Paz donde los facultativos le apreciaron quemaduras de primero y segundo grado en la región lumbar...

domicilio de don Julián Gómez Gómez, en la calle de Romero Robledo, número 3, y se apoderaron de ochenta mil pesetas en metálico...

rior de la capilla de la Rente, situada junto a la estación ferroviaria de esta ciudad.

Nombramiento de vocales de la Comisión del Area Metropolitana de Madrid

NORMAS PARA LA ORQUESTA SINFONICA DE RADIO Y TELEVISION

El "Boletín Oficial del Estado" de hoy publicará, entre otras, las siguientes disposiciones: CUERPO AUXILIAR, CONVENIOS COLECTIVOS, NOMBRAMIENTOS...

LA "INOCENTADA" DE "A B C"

La "Inocentada" tiene una antigua tradición en la prensa española, aunque, como casi todas las tradiciones, haya entrado en franca decadencia de algún tiempo a esta parte...

HERIDO GRAVE EN ATROPELLO

DESAPARECE CON 600.000 PESETAS

SE BAÑO EN UNA FUENTE DE CALIAO

HALLADA MUERTA EN LA VIA PUBLICA

ROBO EN UN DOMICILIO

Una tumba del siglo IV antes de J. C.

Baile y pedagogía

Organizado por la Sección Femenina, acaba de celebrarse en Tarragona un curso de danza catalana. Una religiosa dedicada a la enseñanza se adhiere en la práctica del baile regional...

PERECE EL CONSUL DE BOLIVIA EN MADRID

Dos accidentes con ocho heridos y otro mortal, en el que pereció el cónsul de Bolivia en Madrid, registra el balance de los sucesos ocurridos ayer en carretera, según los datos que nos facilitó la Guardia Civil de Tráfico.

EL SMOKING O TRAJE DE FIESTA

A PUNTO PARA LLEVAR EN EL ACTO

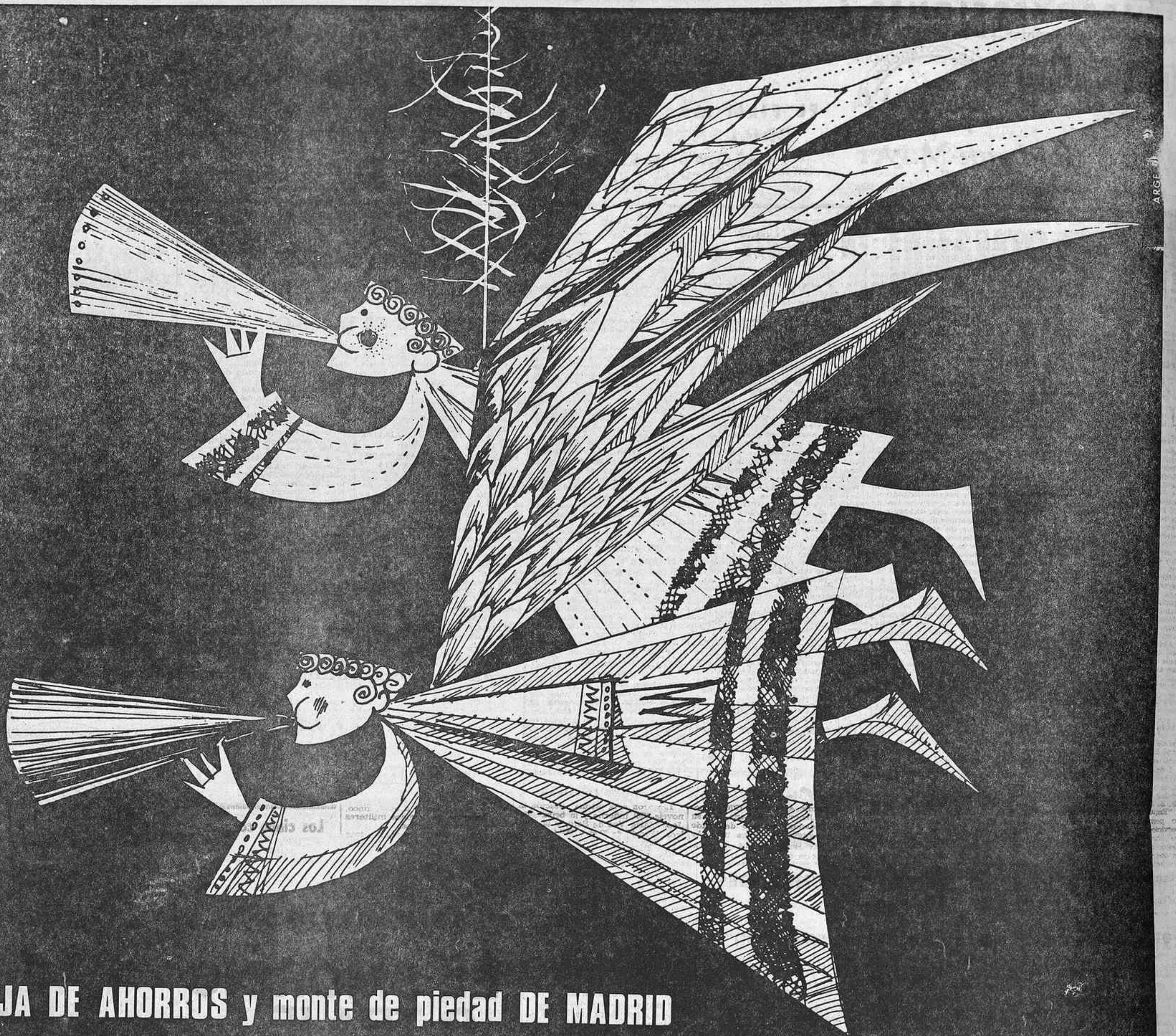
EN UNA SOLA VISITA a nuestros Departamentos de confección podrá elegir fácilmente una elegante CREACIÓN EXCLUSIVA de actualísimo estilo.

Además, toda clase de complementos y detalles: ZAPATERÍA • CAMISERÍA • BISUTERÍA • PELUCAS • PERFUMERÍA.

MODA Y DISTINCIÓN PARA SU NOCHE DE FIESTA

El Corte Inglés GENERALÍSIMO GOYA, 76 - PRECIADOS, 3





**LA  
CAJA DE AHORROS y monte de piedad DE MADRID**

**les desea Próspero año Nuevo**



Cine

ALFAO EL MEJOR LOCAL DE EUROPA, CON LOS MAXIMOS ADELANTOS DEL CINE MODERNO

8 A SEMANA SIGUE EL CRECIENTE EXITO DE

CALIFICADA POR "A B C" CON \*\*\* (MUY BUENA)

PARAMOUNT FILMS presenta La producción de KEN ANNAKIN

DE EL RALLY DE MONTECARLO... Y TODA SU ZARABANDA DE ANTAÑO



REPARTO POR ORDEN ALFABETICO: BOURVIL/LANDO BUZZANCA/WALTER CHIARI/PIER COOK...

PIDEN LA LIBERTAD DE HESS

LONDRES, 28. (Efe.)—El dominical "Sunday Express" publica hoy un editorial solicitando la puesta en libertad de Rudolf Hess, que el pasado día 24 recibió la visita de su esposa e hijo, después de no haberles visto en veintiocho años...

LOS MARINOS PERDIDOS EN EL PACIFICO

PEARL HARBOR (Hawái, Estados Unidos), 28. (Efe-Reuters). Un solitario barco ha recorrido hoy una zona del Pacífico central, azotada por una tormenta, con la cada vez menor esperanza de encontrar a veintidós marineros del barco norteamericano "Badger State", desaparecidos.

1969 SE DESPEDIRA CON FRIO

HAMBURGO-MUNICH, 28. (Efe.)—Anuncian hoy los meteorólogos alemanes, en su pronóstico de fin de año, que 1969 se despedirá con temperaturas muy bajas y con helos.

CARTA DE LISBOA

Un año de transición para Portugal

LISBOA, 27. (Por Dutra Faria, especial para HOJA DEL LUNES).—Para Portugal 1969 ha sido principalmente un año de transición. En el plano de la política interior, transición de un régimen autoritario, tal como lo quisiera e hiciera el profesor Salazar, a una "apertura" que se tradujo en las "libres y limpias" elecciones para diputados en octubre.

MURIO DON RAFAEL LEONIDAS TRUJILLO

(Viene de primera página) cuando sufrió el accidente, los familiares nos insistieron en que el equipo médico que durante once días atendió al herido había hecho todo lo humanamente posible por salvarle la vida.

EPIDEMIA DE GRIPE EN GRAN BRETAÑA

LONDRES, 28. (Efe.)—Más de treintasetenta personas han muerto por causa de la epidemia de gripe, que comenzó en este país hace dieciséis días, anunció hoy el Ministerio británico de Salud Pública.

Y EN YUGOSLAVIA

BELOGRADO, 28. (Efe-Reuters).—Más de cincuenta personas han fallecido a causa de la gripe en los últimos veinte días en la localidad de la región central yugoslava de Skender Vakuf y aldeas próximas, según informa el vespertino de Belgrado "Vesernje Novosti".

Batalla en la frontera de Camboya

SAIGON, 28. (Efe-Upi).—Tropas aliadas, haciendo uso de carros de combate y vehículos blindados, apoyados por aviones cazabombarderos, han llevado a cabo un ataque que cerca de la frontera con Camboya, dando muerte a 79 soldados norvietnamitas, según se informa en círculos militares.

Hoover seguirá dirigiendo el F. B. I.

WASHINGTON, 28. (Efe-Reuters).—J. Edgar Hoover, que cumplirá setenta y cinco años de edad el 1 de enero próximo, ha declarado hoy que proyecta permanecer en servicio como director de la Oficina Federal de Investigación (F. B. I.).

El premio Alfaguara, desierto

Las doscientas mil pesetas quedan acumuladas para el año próximo

El premio Alfaguara 1970 de novela en lengua castellana, de noventa y cinco ediciones, ha sido declarado desierto, según la última votación del jurado reunido anoche para la adjudicación de este premio, dotado con doscientas mil pesetas.

LA POLITICA EXTERIOR

En el plano de la política exterior, transición del aislamiento a que el régimen creado por el profesor Salazar se viera confinado a fórmulas de más normal convivencia en el ámbito de la comunidad internacional, al estrechamiento de las relaciones con el Brasil sobre una base más realista (visita del profesor Marcelo Caetano a Brasilia, a Río y San Paulo, en julio) y la intensificación de las relaciones con los vecinos de Portugal en el África austral, ejemplificada con la visita del Presidente Banda a Lourenço Marques, con la devolución de la visita por el gobernador general de Mozambique, doctor Rebelo de Sousa, a Zomba, en el viaje oficial a Lisboa en misión de dos miembros del Gobierno Malawi.

Crónica de arte

Exposición internacional de experiencias artístico-textiles

PINTURAS DE JAVIER ARIAS Y ESCARPIZO Y ARTESANIA MEJICANA

Por J. R. ALFARO

La tapicería es un arte y una de las profesiones más bellas. La Exposición Internacional de Experiencias Artístico-Textiles abierta en el Museo de Arte Contemporáneo, nos pone de manifiesto que se trata de una de las formas de expresión más completas, a las que se han incorporado de una manera más moderna y los materiales más nuevos.

El mayor dique del mundo

TOKIO, 28. (Efe.)—La Mitsubishi Heavy Industries, de Japón, solicitó recientemente la autorización del Ministerio de Transporte para la construcción para el próximo marzo de 1972 y a un costo de unos setenta millones de dólares, el dique más grande del mundo, capaz para la construcción de barcos de hasta un millón de toneladas de peso muerto.

Los cinco cañoneros misteriosos, avistados

(Viene de primera página) dentes de Atenas señalan que si los cinco cañoneros arbolaban una bandera internacionalmente reconocida, las autoridades griegas no podrían rechazarle permiso para que se reabastecieran de combustible en un puerto griego.

SE ALEJAN DE SICILIA

PALERMO (Sicilia), 29. (Efe-Reuters).—De fuerte alagada a los medios marítimos de Palermo se ha dicho a primeras horas de hoy que los barcos israelíes, cuyas señales fueron percibidas en esta ciudad, se están alejando ahora de Sicilia.

considerar los méritos de una obra de arte, sino su simbolismo y el clima estético en que han surgido. Las expresiones de estos indígenas mejicanos responden a un estado espiritual específico. Se han iniciado en el sentido de la creación por una poderosa percepción visual, valores que van implicados unos con otros.

FRUTA ESPAÑOLA EN PRAGA



En la capital de Checoslovaquia se celebra estos días la Interfruct Praha 69, importante exposición hortofrutícola en la que exhiben sus productos 22 países. La foto recoge una parte del "stand" español, en el que las naranjas ocupaban la parte principal y más llamativa. (Foto Fiel.)

UN FABULOSO MUNDO DE JUGUETES



En nuestro FABULOSO MUNDO, todo lo que usted pueda imaginar en juguetería lo tenemos nosotros a precios increíbles...

¡USTED NOS AGRADECERA EL CONSEJO; NOSOTROS LE AGRADECEREMOS SU VISITA!...

... TAMBIEN TENEMOS UN EXTENSO SURTIDO EN ARTICULOS DE INVIERNO EN LAS ULTIMAS NOVEDADES Y DE REGALO PARA ESTAS FIESTAS, PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS

¡Y todo a los precios más bajos de Europa!

Le esperamos en ALMACENES rias

# LIBROS Y REVISTAS

Por Concha CASTROVIEJO

## LOS LEJANOS AFLUENTES

CARLOS MIRALLES: "LA NOVELA EN LA ANTIGÜEDAD CLÁSICA". NUEVA COLECCIÓN LABOR. BARCELONA.

El estudio que dedica Carlos Miralles a la novela en la antigüedad clásica no queda limitado, aunque ésta sea su base, a la información erudita. Se tratará de la cuestión de origen de la novela griega, de su sentido, de sus héroes, entrando también en otras implicaciones del tema, en la novela en general, y cubrirá decir que en el concepto del género, si no se tropieza aquí con las reservas del autor ante la palabra cuyo empleo advierte ha de ser entendido sólo como una necesidad lógica impuesta por la comunicación. Se parte del hecho de que un género nace dentro de una tradición, por muchas que sean sus características diferenciales. Desde estos supuestos abordará el autor la lectura de los que denomina hermanos menores, adyacentes primeros de un río que aún crece y se agita hoy, en la segunda mitad del siglo XX, cuando se han recorrido muchos kilómetros de literatura novelesca. No cree posible el autor un estudio diacrónico, si no es descriptivo, de los géneros literarios, aunque en la línea de la literatura narrativa sean igualmente similares las "Historias de más allá de Tule", de Antonio Diógenes, y cualquier novela moderna, el "Ulises" se cita como ejemplo, o "Moderato cantabile". Pero hay que insistir en que cualquier palabra que designe un género deberá ser entendida como la necesidad lógica a que se alude. La flexibilidad de criterio que permite la continuidad de la línea narrativa tropieza con la evidencia de que difícilmente, pongamos por caso siguiendo al propio autor, las "Pastorales" tienen nada que ver con "A la recherche de Dieu", aunque ambas hayan de ser consideradas como novelas.

Al mismo tiempo que hace notar su escepticismo sobre la posibilidad de un estudio diacrónico de la novela, Carlos Miralles adopta una postura crítica ante las teorías de Lukács y Goldmann, que en el terreno de la novela extiende hasta Tokió. Queda así expuesta su opinión sobre el tema antes de empezar el estudio propiamente dicho, el de la novela en la antigüedad clásica, cuando, ya desvinculada de lo histórico, nace como una forma especial, casi documental, de literatura narrativa a la vez en Roma y en Grecia. En este punto se diferenciará el estudio de "Grecia y Roma" y "Grecia en Roma", porque, como se advierte, lo griego en Roma ha seguido unos capítulos de evolución que no conducen a las mismas metas que lo griego en la cultura propiamente griega. "Historias de más allá de Tule" y en Grecia. En este punto se diferenciará el estudio de "Grecia y Roma" y "Grecia en Roma", porque, como se advierte, lo griego en Roma ha seguido unos capítulos de evolución que no conducen a las mismas metas que lo griego en la cultura propiamente griega. "Historias de más allá de Tule" y en Grecia. En este punto se diferenciará el estudio de "Grecia y Roma" y "Grecia en Roma", porque, como se advierte, lo griego en Roma ha seguido unos capítulos de evolución que no conducen a las mismas metas que lo griego en la cultura propiamente griega.

Advierte Miralles que sólo se ocupa en su estudio de las novelas que se han conservado enteras, íntegras o resumidas, o de los fragmentos que tienen verdadera importancia, de los que pueden sacarse consecuencias generales. En este último caso está la que se cita en primer lugar, el "Satiricón", de Petronius Arbitrator, a la que dedica un capítulo. En lo que concierne a la cuestión filológica a que se hizo referencia, y que ha sido objeto de argumentos de todo tipo: filológicos, literarios, históricos, arqueológicos y sociológicos, aparte la problemática

filológica, Miralles se adhiere a la teoría de Pierre Grimal cuando propone como escenario de la novela la Campania voluptuosa de finales del siglo I de nuestra era. En los antecedentes, en el esquema argumental de la obra se detendrá particularmente, y lo que escribe, dice, "pretendiendo ser un acedico que lleve a la lectura del narrador novelesco más brillante y más original que la antigüedad puede brindarnos". Después de él, añade, las cosas fueron por otro camino. Roma, al conquistar Grecia, se hizo no sólo con una provincia más, también con una cultura que a la larga iba a resultar "un hueso duro de roer". Si la crisis política del mundo griego fue salvada por la creación monumental del Imperio en la base de esta creación, que acabaría derrumbándose, pero de la que nacerían las nacionalidades medievales, había una forma de vivir y de sentir que chocaba profundamente con la "palideza" griega, con las bases culturales de la época. En la corriente de oposición minoritaria dentro de una cultura que había entrado en crisis, Luciano fue el único escritor de verdadero genio. La transformación de los ideales de héroes y de dioses, otro punto al que Miralles presta especial atención, son una manifestación de la crisis de la antigua "palideza" griega, en cierto modo superada por los replanteamientos filosóficos, sobre todo por el estoicismo.

Pese a todo, la conciencia general de esta crisis no existe en la sociedad griega de los siglos II y III y de finales del I. Es un crítico, puesto que reacciona ante ella, el novelista como creador, como intelectual, si cabe aplicar al escritor de la época el significado que hoy damos a esta palabra. Miralles explica el sentido de la novela y sus caracteres, la forma en que el novelista se edifica un mundo ideal, el esquema argumental de la novela griega, que los romanistas incluyeron en el título genérico de novela de amor y de aventuras, acertadamente, según cree, aunque advierte que lo interesante es llegar a saber el posible sentido de este esquema en principio tan estereotipado. Pero si las novelas de amor y de aventuras son una evasión, otra novela tendrá que ser considerada aparte, la de Longo, "Dafnis y Cloe". En ella, de todas maneras, se hallará un intento de evasión de tipo gótico, según la denominación propuesta por Martinazzoli, del que Miralles cita estas palabras: "No sólo entre las novelas griegas, sino en el cuadro de la decadencia helenística ocupa un lugar singular..." No puedo menos de hacer constar, aun careciendo de autoridad suficiente, mi descontento con el juicio de Miralles sobre la traducción de don Juan Valera, que en cualquier caso, y cualquiera que sea el criterio que rijan las normas de la traducción para realizarla de una manera literal o libre, creo que no merece la rotunda condena que se le dedica. Es un pequeño estudio de Apuleyo, aunque sea brevemente, el insólito antes de resaltar, aunque sea brevemente, el estudio de Apuleyo, cuando en su vida, en su novela "El asno de oro", y, de modo general, en el tema de las metamorfosis. Con Apuleyo se enfrenta el autor a la crisis espiritual del siglo II y sus secuelas. Algunos puntos clave dan unidad al libro: sobre ellos se organiza el trabajo, en el que finalmente se rebasa el marco de la época, para llegar a la proyección de la novela clásica en la medieval. También en el segundo renacimiento, a las puertas ya del barroco, encontramos a Longo en todas las expansiones bucólicas; a Heliodoro, un Cervantes, y la traducción española de Apuleyo en plena tradición picaresca. "La novela—dice Miralles—constituyó un género tardío y escaso en la antigüedad grecolatina. Sobre el nacimiento de la novela moderna se ha especulado mucho. Hacia falta, en primer lugar, un interés ininterrumpido por los clásicos, que, bien o mal o sólo a medias, eran los únicos modelos posibles; la poesía pastoril o novela, de Teócrito a Longo y pasando por Virgilio, y novela de amor y de aventuras, lo que los romanistas, un tanto inapropiadamente, dada la cronología, llaman novela bizantina." Así el estudio de la novela griega, un mayor alcance en la consideración general de la novela, en las distintas derivaciones del tema, que añaden interés al fundamental del libro.

## Ultimos libros



Monseñor Granados García, obispo vicario general de Toledo, ofrece, en las postrimerías del año bibliográfico 1969, un libro excepcional, valioso en sí, como biografía, y a la par testimonio de un momento crucial de la vida española en el período 1934-1939. Se titula este libro "El cardenal Gomá, primado de España", y en más de cuatrocientas páginas se autentifica por el doctor Granados la vida, el tiempo y la obra de tan ilustre protagonista: el inolvidable cardenal Gomá. Realmente, el autor de este documentado libro era la persona más capacitada para llevarlo a cabo. Su autor, hoy obispo vicario general de la archidiócesis primada, es la misma persona que, por haber sido secretario particular del cardenal Gomá en los cinco últimos años de su vida, tuvo acceso al archivo personal del egregio prelado toledano. En su proyecto, la historia biográfica del cardenal Gomá era tema delicado por las especiales circunstancias que amenazaban a la Iglesia española en aquellos años. La realización de esta biografía exigía no únicamente trazar con exactitud el carácter del personaje y la grandeza de su obra, sino las múltiples y responsables vicisitudes en que se desarrolló la actividad pastoral del primado español. Estas condiciones especialísimas, que el doctor Granados sabe defender en su biografía, las expresa él mismo con un laconismo que no puede ser mayor: "Yo hablé del cardenal, sólo de él". Pero el cardenal no podía ser estudiado sin su contorno, que el doctor Granados traza con tino y novedad; con novedad, porque en las páginas de "El cardenal Gomá, primado de España" hay cosas absolutamente inéditas, que desde ahora pasará a ser historia crítica.



"De Fernando VII a Francisco Franco" es el título del último libro de José María de Vega, entrañable compañero en las tareas periodísticas. Más que de una obra concebida con un rigor de investigación, se trata de una de las crónicas más sugestivas y palpantes que se han escrito en los últimos años. A la documentación histórica ha sabido unir la trascendencia del acontecimiento y la gracia reveladora de la anécdota. Los hechos más significativos de los últimos cien años han sido recogidos con el máximo respeto a la Historia y con la amenidad más cautivadora. Es, sin duda alguna, uno de los libros más atractivos aparecidos últimamente.



El ilustre decorador don Eugenio Herranz, que acaba de publicar un libro titulado "El marco en la historia del arte", bajo el patrocinio de la Obra Sindical de Artesanía, en el que recoge, con un estilo muy personal, sus experiencias y saberes acerca de estilos y épocas, ilustrado con buen número de grabados, en los que muestra una variada colección de marcos, desde el románico hasta el regencia-alfonsín, pasando por toda suerte de épocas.

## "CALENDARIO METEOROLÓGICO DE 1970"

El Servicio Meteorológico Nacional del Ministerio del Aire acaba de publicar el calendario meteorológico 1970, siguiendo una utilísima costumbre. Además de interesantes datos astronómicos, que ocupan las primeras páginas, se dedica el elenco principal de esta publicación a la fenomenología, que explica la dependencia del tiempo agrícola con respecto al clima. Estas observaciones son importantes para los agricultores, sin duda el sector más numeroso de lectores a quienes pueden interesar estas páginas. Pero a través de la fenomenología no sólo se beneficia la agricultura, sino la climatología en general. Se ilustra el texto con estadísticas y gráficos.

## Nuevo director de Ediciones Guadarrama

Con fecha 20 del corriente se ha hecho cargo de la dirección y la gerencia de la prestigiosa Editorial Guadarrama don Joaquín Benítez Lumberras.

## "EMPRESAS Y ACTIVIDADES TURÍSTICAS"

En más de cuatrocientas páginas de texto, casi se agota lo más esencial de cuanto se relaciona con esa empresa nacional llamada turismo, que podría constituir un lugar común de conversación si no se tratase de algo muy serio que alcanza altísima cota en la economía nacional. El turismo así considerado no es tónico, sino obra de fe. La entidad España ha contribuido en grado notable con sus factores naturales a su expansión, añadiendo a esto la cordialidad de los españoles, el estilo de vida español y cuanto contribuyeron a hacer amable la estancia más o menos transitoria de los extranjeros en España. En este folleto—si es que 400 páginas impresas merecen esta denominación—, la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas lanza una mirada al camino recorrido con satisfacción, aunque sin desmayar, porque toda obra humana es perfecta.

## Luis de Castresana dará nombre a una calle de su pueblo natal

El Ayuntamiento bilbaíno de San Salvador del Valle acordó en una sesión recientemente celebrada dar el nombre de Luis de Castresana a una de las nuevas calles del pueblo. El novelista y periodista Luis de Castresana, nacido hace cuarenta y cuatro años en esta localidad vizcaína, ha dedicado una amplia parte de su obra a la exaltación de los valores humanos, históricos y geográficos de su patria chica. También su última novela, "Adiós", publicada hace unos días, se desarrolla en Bilbao, y ha dedicado otros trabajos literarios a la exaltación de su tierra natal.

# LOS CANASTEROS

BARBIERI, 10 - TELEFS. 2323951-2319172-2319572



**DIA 31 GRANDIOSA CENA FIN DE AÑO**  
COTILLON, BAILE CON ORQUESTA HASTA LAS TRES DE LA MADRUGADA. A CONTINUACION, GRAN FIESTA GITANA, CON LA ACTUACION DEL GRAN CUADRO FLAMENCO

## LOS CANASTEROS

**Hnos SALADO MANUELA LA CARACOLA**  
**ARTURO PAVON**

## MANOLO CARACOL

LA ACTUACION PERSONAL DEL GENIO DEL CANTE  
EN ACTUACION HOMENAJE A SUS CLIENTES Y AMIGOS CON LA  
GUITARRA DE MELCHOR DE MARCHENA

Adquiera tarjetas para la cena en la dirección de LOS CANASTEROS o en el TIPICO RESTAURANTE COLMAO ANDALUZ, con entrada directa a LOS CANASTEROS. Asimismo, todo el que desee acudir, a partir de las doce de la noche, puede recoger su ticket en la misma dirección o directamente en el tablado, "una vez concluida la cena".

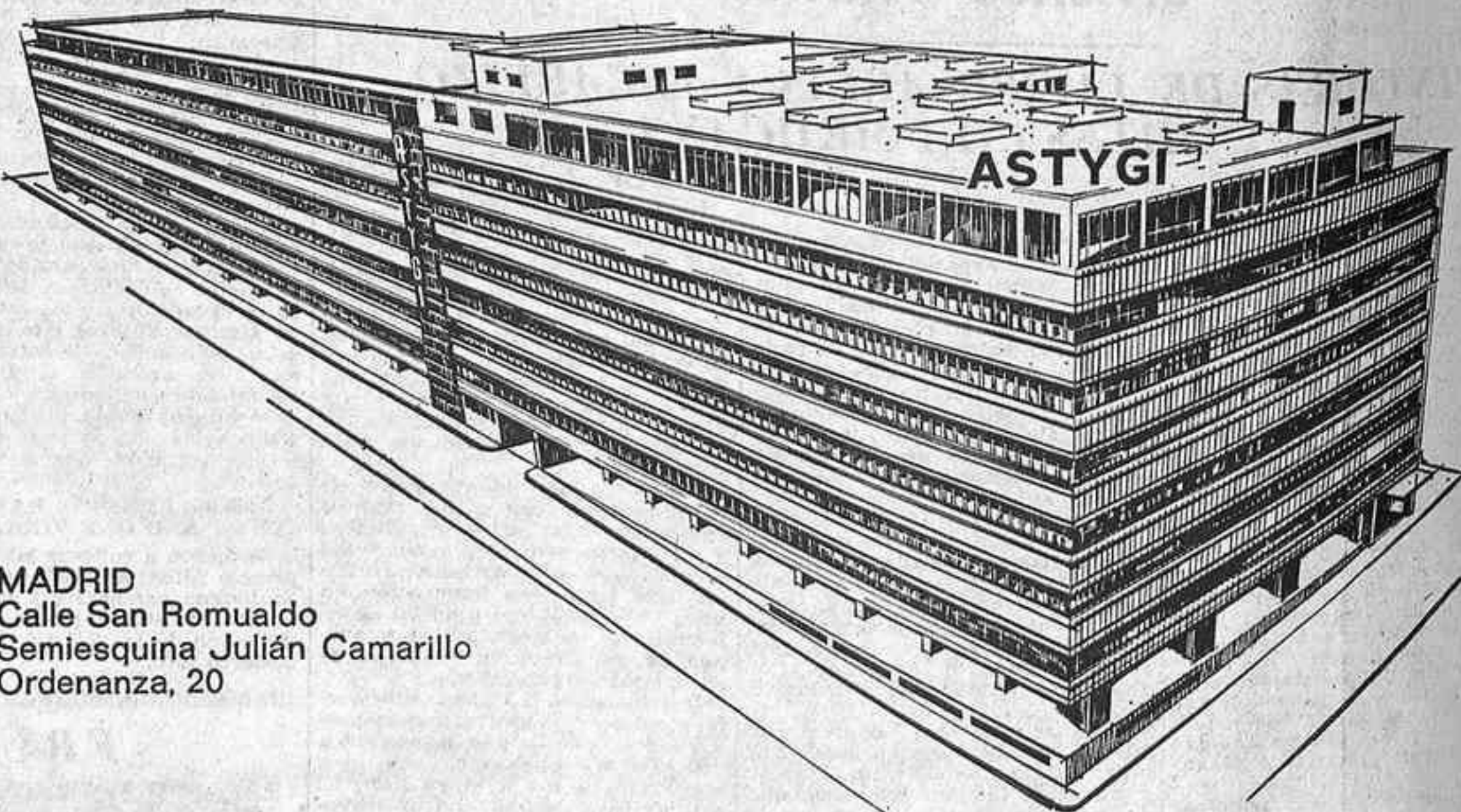


EN LA NOCHE DE FIN DE AÑO SE SERVIRA EL EXCELENTE CHAMPAGN

# CODORNIU

## INDUSTRIALES

### Con servicios en régimen de comunidad



MADRID  
Calle San Romualdo  
Semiesquina Julián Camarillo  
Ordenanza, 20

CON SERVICIOS EN REGIMEN DE COMUNIDAD Edificio Industrial ASTYGI

Superficie total 70.000 m.<sup>2</sup>  
Plantas de 7.000 m.<sup>2</sup> divisibles.  
Resistencias de 2.000 kgs. por m.<sup>2</sup> y superiores en plantas bajas.  
Sótano con rampa directa, 4 mts. de luz.  
Nudo de circulación vertical para vehículos a todas las plantas.  
Ascensores, ocho montacargas, cuatro escaleras de emergencia, etc.  
Luminosidad a cuatro fachadas.  
Posibilidad de oficinas y vivienda encargados en ático.

SERVICIOS COMUNES DE:

- Comedor.
- Cafetería.
- Sanitarios.
- Telefónicos.
- Vigilancia.
- Calefacción.
- Entretención.
- Etc.

## Centro Industrial Astygi

ESTA VD. A TIEMPO DE CONSULTAR  
Para información y folletos: ASTYGISA, S. A. Bocángel, 1 - Teléf. 255 50 09 MADRID-2

## Restaurante VALENCIA

desea a sus clientes y amigos

UN VENTUROSO AÑO 1970

Avda. de José Antonio, 44 La casa de las paellas y pechugas. Especialidad en arroz «a banda» y toda clase de arroces

Tls.: 2320150 - 2321194

### ... y de postre, un "600"

en la GRAN CENA DE FIN DE AÑO del



- Exquisito menú
- Gran cotillón
- Excelentes regalos
- Magníficas orquestas

La Dirección del Hotel, en colaboración con el Servicio Oficial SEAT Principe Pio, obsequiará esa noche al público asistente con el regalo, por sorteo, de un SEAT 600. Dada la categoría del regalo, le aconsejamos reservar su mesa con anticipación. Plazas limitadas. Aparcamiento gratuito en los locales del Servicio SEAT Principe Pio. Obsequie a su pareja con este delicioso postre, siendo usted mismo quien deposite su opción en la "URNA" de la "SORPRESA"

HOTEL PRINCIPE PIO

Paseo Onésimo Redondo, 16

(junto a la plaza de España)

Teléfono 247 08 00 (20 líneas)

BRINDE CON

CASTELLBLANCH

¿QUE MERECE SU ATENCION?  
**WERNER TELEVISION**

¿Y dónde mejor lo puede comprar?  
En **Comercial nuclear**  
Carranza, 20 • 223 33 90-223 42 24  
Travesía de Pozas, 6 • 221 24 15  
General Mola, 206 • 259 31 72

HOMBRES COSAS PAISES

El plan del Mekong, en peligro

ASPIRA AL APROVECHAMIENTO DE UNO DE LOS MAYORES RIOS DEL MUNDO

La larga guerra del Vietnam suele sacar con frecuencia a las páginas de los periódicos el nombre del Mekong, cuyo delta ha sido escenario de sangrientos encuentros...

man "espíritu del Mekong", cuya finalidad es poner en práctica un amplio y ambicioso plan para domar el río y utilizar su potencial riqueza...

representantes de los cuatro mencionados países han reunido unos 175 millones de dólares, parte por directa contribución de los países interesados...

futuro del plan del Mekong en conjunto es dudoso. Las causas de la preocupación son, por de pronto, la seguridad de los hombres que trabajan en tan peligrosos lugares...



GRAN GALA DE NOCHEVIEJA EN EL HOTEL PALACE

Día 31 de Diciembre a las 21,30 CENA \* COTILLON \* BAILE en el marco más selecto de Madrid

CUATRO GRANDES ORQUESTAS: LUCIANO RAMALLI TITO MOYA

RESERVE SU MESA Rigurosa etiqueta

... y recuerde que las fiestas del PALACE son famosas

Homenaje a don Enrique de la Mata

Le fue entregado el título de coronel honorario de la Cruz Roja

En el cuartel de la Primera Brigada de Tropas de la Cruz Roja Española, de Madrid, se ha celebrado un acto de homenaje a don Enrique de la Mata Gorostiza...

A este homenaje asistieron el secretario general de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española, don Trino Hurtado de Mendoza...

LA FINANCIACION

Problema más serio es el de la financiación. Nixon ha dado al proyecto del Mekong menos apoyo del que le concediera Johnson...

LA POSICION DE LA O. N. U.

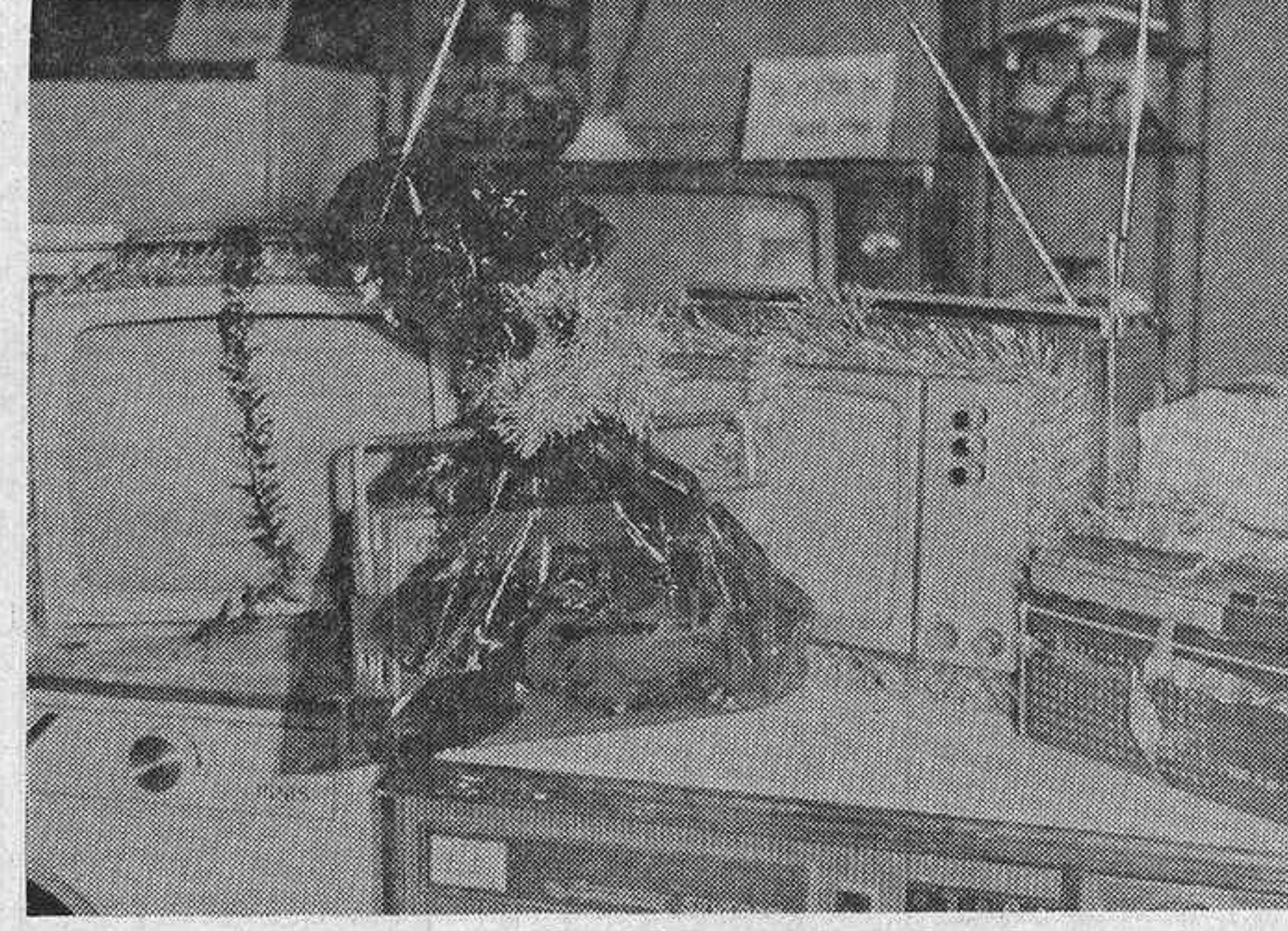
Pero la amenaza mayor procede de las propias Naciones Unidas. Ansiosa la O. N. U. de obtener dinero del Banco Mundial...

Discos y tocadiscos, los objetos más solicitados de la Navidad

LOS SESENTA MIL COMERCIOS MADRILEÑOS, EN SU FASE MAS ACTIVA

Hasta Reyes se venderán más de doscientos mil relojes suizos

Las joyas antiguas y los amuletos han sido puestos de moda por los "hippies"



Los artículos más solicitados, según el volumen de ventas, corresponden a discos y tocadiscos, encendedores, paraguas, corbatas, objetos de cerámica, pendientes, collares, pulseras y libros.

Los sesenta mil comercios madrileños se hallan en estos momentos en su fase más activa. Hasta la víspera de Reyes se calcula que habrán hecho una venta superior a los seis mil millones de pesetas.

En nuestra capital los siguientes comercios: tejidos, 552; confección, 2.424; papelerías, 355; librerías, 252; electrodomésticos, 1.088; jugueterías, 787; relojerías, 221; joyerías y bisuterías, 447.

ventas alcanza. Desde hace tres meses, las casas grabadoras trabajan ininterrumpidamente. En la casa Philips, por ejemplo, la actividad no cesa en las veinticuatro horas para atender a la gran demanda.

extraordinarias que sirven tanto para alejar los espíritus dañinos como para evitar las enfermedades y la muerte. Según el pensamiento mágico, el oro, por su color, cura la ictericia; la esmeralda cura las mordeduras de serpiente...

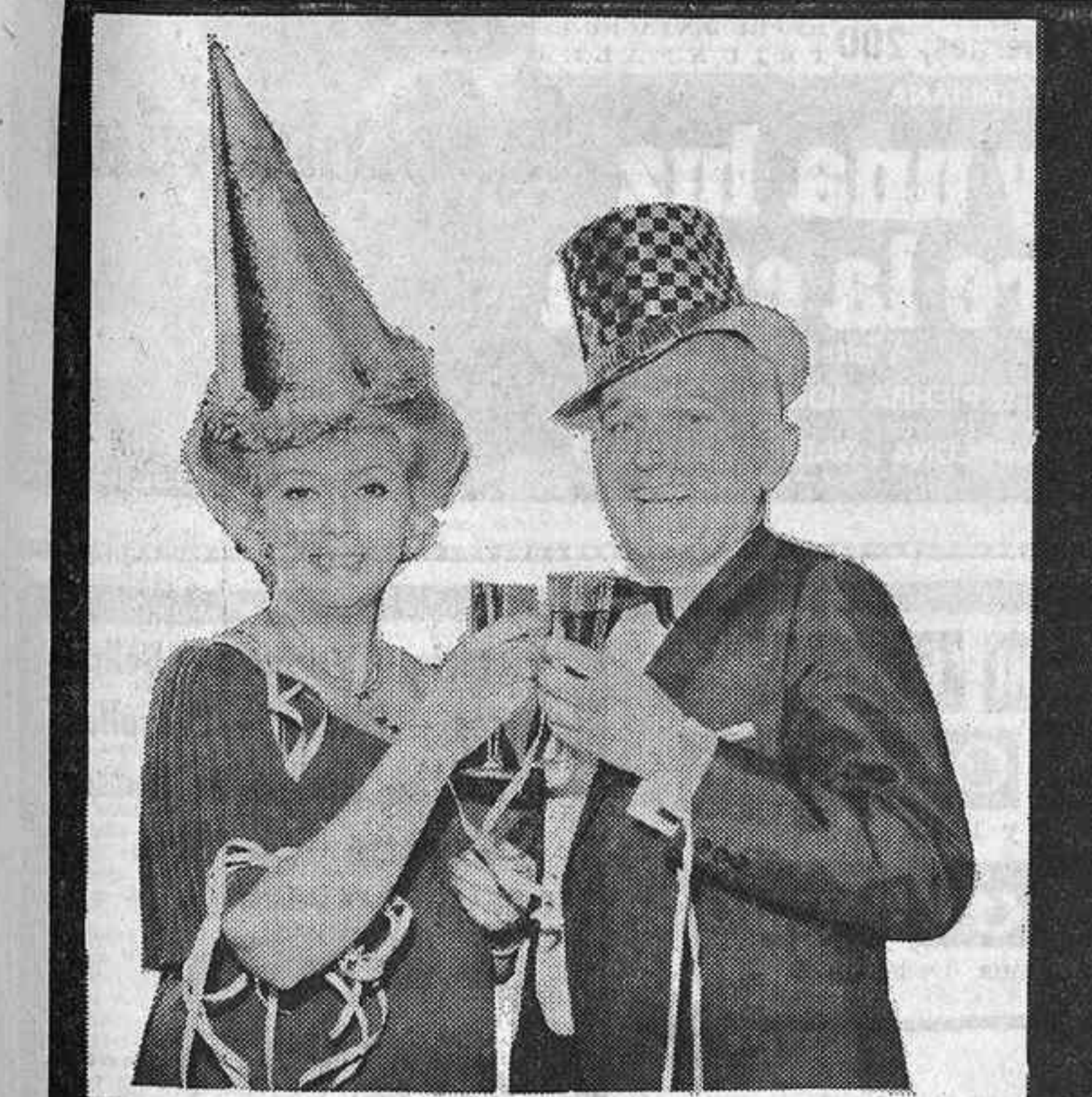
Para estas fiestas navideñas, la industria relojera suiza ha hecho su gran ofensiva. Ha enviado las últimas novedades, desde el reloj que ha resistido la aventura espacial...

EL CAPITULO GASTRONOMICO

Alcanzar igualmente grandes ventas los frigoríficos, que hasta hace muy poco tiempo se consideraban como aparatos exclusivamente de verano.

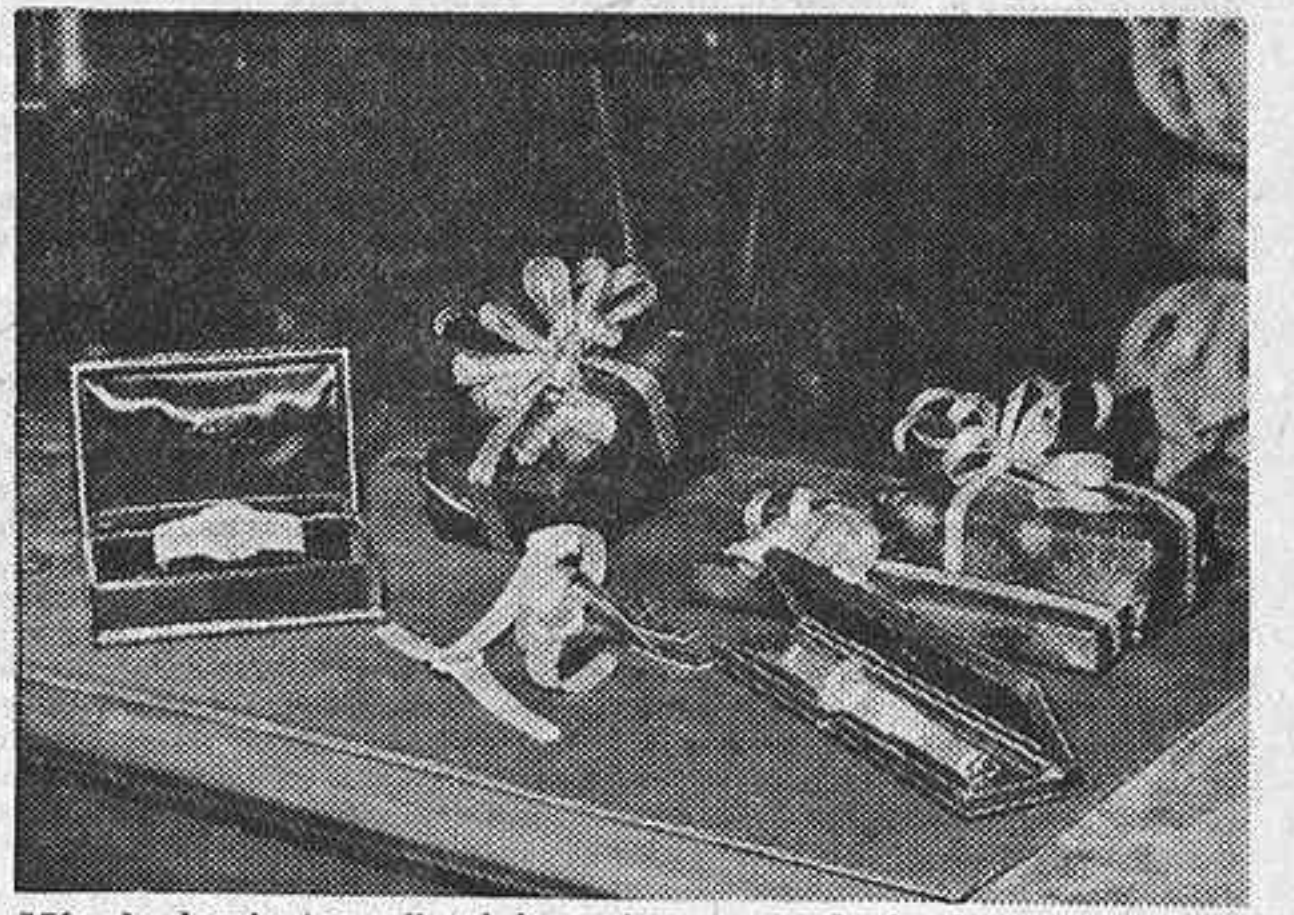
CLUBS

Advertisement for clubs: Consulado (228 00 57 y 239 47 47), Victoria (256 01 25 y 255 54 16), Lisboa (463 55 54 y 463 47 04), Liceo (260 68 86), Versalles (279 10 77 y 270 60 52), Kursal (228 99 34 y 230 12 39), Ciudad Lineal (259 07 04)



Large advertisement for Codorníu 21 Orquestas Colosales. Text: GRANDES GALAS LAS NOCHES DE FIN DE AÑO Y REYES. FABULOSO COTILLON - UVAS DE LA SUERTE Y CHAMPAÑA. CODORNÍU 21 ORQUESTAS COLOSALES. RESERVA DE MESAS PERSONALMENTE, de 11 a 1,30 y de 5 a 10.

Más de doscientos mil relojes suizos se venderán durante las Navidades en los comercios madrileños. (Foto Torrecocha.)



Más de doscientos mil relojes suizos se venderán durante las Navidades en los comercios madrileños. (Foto Torrecocha.)

Los pendientes de azabache, la plata dorada, el oro bajo y el ámbar, la venturina y el metal dorado, la plata y las piedras, el oro y el aljófar, el coral, la amatista...

También están muy de actualidad los amuletos. Existen piezas menos de 2.000 pesetas; una botella de buen vino francés, como puede ser la de un prestigioso "chateau"...

JOYERIA - RELOJERIA CABRANES

decea a sus distinguidos clientes y amigos un feliz y próspero año 1970 LISTA, 54 y 72



# El año que termina fue prometedor para la moda española

## Las Cortes han aprobado veinte millones de pesetas para promover su exportación

### EN LA CALLE SE OBSERVA LA ENTRADA DEL QUINTO AÑO DE MINIFALDA

### PERO HA HABIDO ALTA DEMANDA DE MODELOS "MAXI" ENTRE LA GENTE JOVEN

No podemos asegurar si fue en este año de 1969 cuando la Comisión del Metropolitano de Madrid el acierto de cambiar el antiguo uniforme de sus empleados por otro mucho más elegante. El personal ha salido ganando, y merece la pena decirlo y hacerlo. Si se pesado resistir la monotonía y el mismo vestuario cada día, que al menos nuevo que saludamos, el aspecto y nueve nos deja un rasgo importante en la moda.

**VEINTE MILLONES APROBADOS EN LAS CORTES**

Las mismas Cortes Españolas le han otorgado importancia al decir con vigor el presupuesto que

alguna—todavía pintoresca—aparición de jovencitas con un abrigo hasta los pies, entramos en el quinto año de la minifalda, que lanzó Mary Quant, según recuerda el semanario "Time", en 1964. La pequeña falda prosigue su carrera en un momento de evolución en que se intenta otra vez su desplazamiento.

A principios de otoño nuestras "boutiques" madrileñas no se atrevían a sentar principios sobre si la "maxi" quedaría introducida o no. Hoy un especialista en vestir juvenil, Enrique Pereda, nos afirma rotundamente que los confeccionistas se han visto superados por la demanda de "maxis", que ha sido mucho más alta de lo pre-

cuello "cisne", a los colores vivos, a los dibujos más concretos, a los tejidos más finos en camisería, como batistas dibujadas, bordadas, estampadas, caladas, etc. Y, de acuerdo con la palabra del mismo experto mencionado ya, señor Pereda, se tiende en forma explosiva al estilo "unisex". El cuello "cisne" lo lució por primera vez Lord Snowdon, esposo de Margarita de Inglaterra, en 1967, y, como se supo, el ex presidente Johnson se hizo varias camisas de esa modalidad de cuello mientras habitaba la Casa Blanca. De aquellos ejemplos viven los muchos hombres que no saben cómo deshacerse de la corbata.

Estos meses pasados la prensa,



La calle nos ofrece cinturones, botas, maxi-abrigos, "mini-faldas", anchos pantalones y larguísima bufandas. (Foto Torremocha.)



La divergencia de atuendos que la juventud impone demuestra que estamos en momento de evolución. Cinco años de "mini falda" se defienden delante de una "maxi falda" que intenta hacerle la competencia. Las camisas clásicas y lisas de un solo color luchan contra las estampadas, y las corbatas se enfrentan a pequeños pañuelos floreados y al cuello "cisne" en una guerra incruenta: la guerra de la moda del 1969.

se presentaba para su promoción. Por fin aprobaron 20 millones de pesetas, que cultivarán la semántica de la costura nacional.

En la calle observamos afluencia de cuellos de piel, medias dibujadas, zapatos de tacón ancho, multitud de cinturones, medias de "sport", botas altas, pantalones, trajes y trincheras y muchísimas bufandas incommensurables. Con

visto. La minifalda, que está prohibida en lugares tan dispares como el Vaticano y Albania, sigue interesando. Observadores de su reducida medida, que han recorrido el mundo, han dado la palma de la pequeñez a Australia. El orden de mínima longitud ha quedado establecido así: Sydney, capital de Australia, campeona; seguida de Nueva York, y ésta, de Londres.

con afán sensacionalista, ha comentado los gastos de la señora Nixon en su guardarropa poniendo más ceros de los exactos en las cifras, cosa que la primera dama de los Estados Unidos se ha apresurado a rectificar. Gajes de su puesto.

### Una revista especial para estas fiestas

### SE OCUPA DE LA COCINA DE GALA

"Mesa y Vinos de España", en su número 8, recién aparecido, ha hecho una edición especial para orientar sobre la clientela culinaria y de bebidas apropiadas a estas fechas. La especialidad, aparte de la presentación, está en la amplitud de temas sugerentes, como exequicios, almuerzos familiares. Hay de todo: comidas selectas y sencillas. Naturalmente que no falta el artículo sobre el pavo, el consejo sobre los vinos adecuados a cada plato, una guía de restaurantes para quien no quiere arriesgarse a arruinar una cena muy escogida en su propia casa.

Del repertorio de la cocina catalana se hace, con abundante ilustración gráfica, un plato de pichones con arroz, y también los chipirones de la cocina vasca cuentan con su información consiguiente y variadas recetas. La práctica del asado está cuidadosamente tratada por el experto José María Eusebio Irujo, y Angeles Villarta escribe sobre el cordero en mil versiones, mientras los guisos con carne de ese sabor animal figuran igualmente en este ejemplar extraordinario de la revista que dirige Luis Saratol, donde no falta la repostería ni la cocina para principiantes, y biografías, entre muchas otras cosas.

M. G. S. E.

M. G. S. E.

**Lido-Ideal**  
**Mónaco - Universal**  
HOY LUNES,  
PRIMER REESTRENO  
PREFERENTE

¡Nunca el cine ha ofrecido una emoción tan sincera!



**EL OTRO ARBOL DE GUERNICA**

mo puesto en la escala de valores del panorama internacional de la moda, y Jean McDonough subrayaba en "The Christian Science Monitor", de Estados Unidos: "España ha dado un gran peso hacia adelante y ha llamado la atención suficiente como para preocupar a los italianos y dejar alerta a los franceses."

Esta es la opinión que han merecido a nuestras colegas extranjeras los esfuerzos de la industria española mostrados en los desfiles acostumbrados de prendas, calzado, piel en sus modalidades de alta costura, confección media y alta. Festival de la Alta Moda en Piel, Moda del Sol, Salón de la Confección y del Género de Punto, Ficia, etc., y a los que acuden, desde hace unas temporadas, de manera habitual.

### OTRA REVISTA PARA INTRODUCIR NUESTRAS PRODUCCIONES

Así como salía una publicación de moda oficial, digámoslo así, editada por el Sindicato, "Textil", que ya va por su número 212, este año ha hecho su presentación una dedicada al calzado, "Modapiel", cuidada de presentación y bella de formato, con promesa de una periodicidad inicial bianual.

Añadamos que la última crisis textil, que don Rodolfo Martín Villa, director general de Industrias Textiles, Alimentarias y Diversas, cita en un número extraordinario

del "Boletín de Información Textil" como la más aguda sufrida en los últimos quince años, ha sido superada. Principalmente el sector del algodón fue el más maltratado; por fortuna, a finales del 68 se comenzó la recuperación, que ha estabilizado 1969, gracias al crecimiento en las exportaciones y al aumento de la demanda interior. Estamos en condiciones de incorporar al Mercado Común, dice el señor Villa, y nuestros industriales están tratando de efectuar esa incorporación con todas las garantías de éxito comercial posibles.

No nos resta sino, como punto final, dar el resumen de aumento en los artículos exportados, facilitado por la Comisión Interministerial de Promoción a la Moda:

	1967	1968
(Valor en pesetas)	(Valor en pesetas)	(Valor en pesetas)
Piel...	2.466.330.801	5.185.159.826
Textil...	1.837.073.178	3.165.114.889
Joyería...	397.334.720	221.978.645
Foro...	299.212.290	315.083.292

Contamos con estos datos como reflejo de nuestro balance, un tanto optimista, que, sobre todo en calzado, son muy alentadores. El 27 por 100 de todas las exportaciones españolas son de zapatos, de modo que, se han superado las marcas que antes ostentaban nuestros famosos agricultores.

Mary G. SANTA EULALIA

## El primer desfile español 1970, en órbita en el mes de enero

### LA COLECCION DE ALTA COSTURA DURARA DEL 22 AL 25

Programada por la Comisión Interministerial de Promoción de la Moda

"Las perspectivas de nuestra moda son inmejorables, comercialmente hablando, que es el aspecto que a nosotros nos preocupa", nos ha dicho en breve conversación don José Aragón, director de la Oficina de Promoción de la Moda, del Ministerio de Información y Turismo. Como se sabe, este Ministerio, con el de Comercio, Industria, Hacienda y el Sindicato Nacional Textil, han tomado hace unos pocos años cartas en el asunto de ocuparse de la moda española. El equipo que venía trabajando vuelve a contar con el mismo presidente, el señor Santamaría, director general comercial de Política Comercial, recién nombrado, que por breve espacio de tiempo tuvo que salir de España para cumplir obligaciones oficiales en el Mercado Común y ahora se reintegra a la Comisión Interministerial con un bagaje de conocimientos sobre la materia que le permitirá seguir impulsado esta obra con el estilo que su grupo, del que falta ahora el señor Juste, sustituido por otro gran interesado por la tarea de fomentar la industrialización de la moda en España, el señor Laorden Miracle, y en el que no faltará la ayuda moral del nuevo ministro de Información y Turismo.

Las primeras colecciones de la alta costura española están programadas para el primer mes del año, enero, entre las fechas 23 al 25; después de las de Italia y antes que las francesas.

Además, el señor Aragón pronostica que va a haber muchas actividades importantes. Entre ellas, las de desfiles de colecciones de confección de lujo, para las que se cuenta con Pertegaz, Elio Berhanyer y Pedro Rovira (que ya se presentó así en París). Una nueva firma en la serie de creadores de alta costura, antiguos colaboradores de Balenciaga, se incorpora al trabajo de sus colegas madrileños, y eso supone un atractivo más para los clientes del famoso español retirado.

En fin, las perspectivas son del todo halagüeñas. Sin haber apenas comenzado nuestra promoción, un solo almacén de Boston ha hecho un pedido que equivale a 700.000 dólares.

## ¿QUÉ ES UNA INVERSIÓN COINTER?

**RENTABILIDAD DEL 10% PARA SU DINERO**

- COINTER le garantiza (por contrato) el 10% de rentabilidad neta anual durante 10 años.
- Facilidades en la compra hasta tres años, sin intereses.
- Inversión, únicamente, sobre edificios terminados.
- Alquiler de apartamentos

**COINTER**  
COMPAÑÍA INTERNACIONAL DE CONSTRUCCIONES, S. A.  
Empresa Europea que construye, vende y garantiza rentabilidad.  
Asunción núm. 42  
Teléfono: 271007-08  
Sevilla  
Calle de Cádiz, Km. 234 4to Colinas  
Torremolinos, Costa del Sol  
Teléfono: 38 14 53 - 38 16 30  
Málaga (España)  
Delegaciones en: BELGICA - FRANCIA - ITALIA - SUECIA  
HOLANDA - INGLATERRA - ALEMANIA

Desea ser informado  
Desea ser visitado  
Apartamentos { Desea ser informado  
en alquiler { Desea ser visitado

Don \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Td. \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Envíe este cupón a  
**COINTER** Asunción, 42 - Sevilla

**CONJUNTO RESIDENCIAL LA COLINA/Torremolinos**

**feymar** le recomienda para sus regalos de prestigio, la gama

**GRUNDIG**

Regale **GRUNDIG** la marca que no necesita presentación

Distribuidor oficial:

**feymar**

- Gta. BILBAO, 5
- NARVAEZ, 3
- JOSE ANTONIO, 6
- Pl. SAN JUAN DE LA CRUZ, 1

Aparcamientos frente a nuestros establecimientos. Facilitamos tickets gratuitos a nuestros clientes

**MONTECARLO** HOY LUNES, PRIMER REESTRENO

DAVID JEAN-PAUL NIVEN BELMONDO  
EL WACH BOURVIL  
en un rol con GERARD OURY

**EL CEREBRO**  
(The Brain)  
- Silvia Monti

EN PROGRAMA DOBLE CON EL SARGENTO NYKER PARA MAYORES DE 18 AÑOS

EN IDEAL Y LIDO, EN PROGRAMAS DOBLES

Para todos los públicos

**NARVAEZ Y CERVANTES**  
HOY LUNES, GRAN PROGRAMA DOBLE EN EL VALLE DE LOS TIGRES

TECHNICOLOR

EN NARVAEZ CON VI FESTIVAL TOM Y JERRY EN CERVANTES CON RIFI A LA AMERICANA

PARA TODOS LOS PUBLICOS

Ochenta y seis minutos de huelga en el marcador; luego, "latigazo" al Sevilla

# Líder 1969, el Atlético

## ADELARDO HIZO UN GRAN PARTIDO Y MARCO EL GOL

Los andaluces apenas intentaron otra cosa que la igualada a cero  
DOMINARON SIEMPRE LOS ROJIBLANCOS, PERO TAMBIEN LOS VISITANTES TUVIERON OPORTUNIDADES

### Al final murió la bruja

Frió, todo. Emoción, toda. Y por fin, al final, gol. Gol de casa. Golazo de Adelardo, que luchó acaso como ninguno y quizá como ninguno merecía el honor de marcar el tanto que valía un punto y redondeaba los dos que necesitaba el Atlético para recuperar su centro de líder con el que despedirá el año y recibirá a 1970 pasado mañana. Aquel golazo entró para dejar en su sitio a la justicia, lo que no siempre ocurre en fútbol, de la victoria del equipo que más la había buscado y que ciertamente debió encontrarla antes. Ya en aquel primer tiempo de dominio menos embullado, en el que Luis tuvo el gol echo, aunque el Rodri sevillista acertó a rechazar con un pie, y el propio Adelardo también, en remate al que correspondió el mismo Rodri con una sensacional parada.

Lo de la segunda mitad fue más angustioso. Empujó más el Atlético y se encerró más el Sevilla de Max Merkel. Se sucedieron los agobios ante el Rodri visitante, y cuando ya Marcel Domingo había hecho los cambios de alineación, un balonzazo de Adelardo a la madera lo recogió Irureta, uno de los de recambio por lesión de Orozco—que había sido el del recambio inicial en el puesto de Juan Antonio—; pero el chico se hartó de balón y lo envió a la fila ocho del anfiteatro. Una pena. Y el reloj seguía corriendo, y las almohadillas volando a veces, y el público buscando a la bruja del Manzanares y creyendo que seguiríamos despidiendo el año sin goles. De pronto, faltaban sólo cuatro minutos... Y apareció la bruja.

#### EL "LATIGAZO" DEL GOL

No sé si ni el mismísimo Ufarte pensaba que el gol estaba allí, en aquel su saque libre medido. Lo que sé es que quizá tampoco lo soñaba ya Adelardo. Sin embargo, uno y otro se apañaron de maravilla para que les saliera a medias aquella maravilla de gol. El balón del extremo fue a parar como amaestrado a la zona en que Adelardo esperaba la última oportunidad... por entonces. Y Adelardo—¿se acuerdan ustedes de Adelardo interior izquierdo?—, que esta temporada nos lo ha vestido Domingo de medio derecho, aunque no nos lo creamos nadie, ni ellos mismos, empujó lo que iba a ser el gol de la dramática y perzosa victoria rojiblanca.

Era un latigazo que a "Mr. Latigo" debió saberle a aceite de ricino. Una dura inocentada cuando acariciarla ya la idea de tomarse las uvas con el 0-0.

#### ESPIRITU DE LUCHA

No cabe duda de que el Atlético persiguió con ahínco no sólo la victoria, sino entrar en su camino mucho antes. No lo logró porque le faltó fortuna alguna vez y porque alguna otra vez—más de esto que de aquello—se complicó las cosas él mismo con su machaconería de pensar en la prisa. Prisa por llegar a la posición de remate teniendo demasiados hombres por el centro, sin acordarse de que en fútbol es casi siempre más fácil intentar llegar por las alas, por paradjico que parezca. Se embullaban Luis y Gárate, y hasta Ufarte mismo, Juan Antonio y Alberto no andan "finos" últimamente, y se nota. Pero Adelardo, con poco trabajo atrás por decisión soberana de los sevillistas—casi hubiera bastado con un solo Rodri sobre el campo—, se empeñó en demostrar que mientras está acabando el año, él no se va a descompartir a algunos de su propia cuenta. Si no se me molestaran sus compañeros de la alineación de ayer y de las otras anteriores, diría que Adelardo es el principal "culpable" de lo que le pasa al Atlético de Madrid: que es un líder con toda la barba. Pero no lo digo...

#### ULTRADEFENSIVA

Todo el tinglado lo montó el Sevilla pensando en un marcador de pocos goles, imagino, porque no quiero atreverme a suponer que pensase seriamente en un tanto absolutamente huérfano. Y, sin embargo, lo parecía. No andaban muy en punta los hombres-punta de Merkel, sólo atentos a esperar la breva de un fallo defensivo atlético, que ni se veía venir ni vino. Berruzco fue el más avisado o cuco en este aspecto y el que dio más eficaces tirones para inquietar a los rojiblanco. Habría sido demasiado que se repitiese lo del gol de Vidal siete días antes. Y lo cierto es que Lora y algún otro lo "tuvieron" a mano o a pie.

No obstante, no creo que pueda negarse el mérito de la esforzada defensiva de los pupilos de Merkel. No fue nunca embullada, para lo que ayudó bastante el embullado acoso blanquirrojo. Pero los blancos—excelente lateral Hita—arroparon muy bien a Toñánez y sus muchachos, que en algún momento eran nueve, con Rodri detrás. Núcleo poblado ante el área, alrededor de Santos y Costa, aquél con algún intento soñado de escapada hacia adelante.

### NAVIDAD-REYES

#### REGALOS PRACTICOS:

- ESTILOGRAFICAS
- BOLIGRAFOS
- ENCENDEDORES

EN UNA FABULOSA VARIEDAD DE MODELOS



NOVEDADES INTERNACIONALES

Compre cómodamente Aparcamiento GRATIS misma puerta



CALLE MAYOR, 27

ALCALA, 129

Tels. 266 30 25 - 266 58 86

Tel. 225 62 12

## NOTICIA FILOMATIC

### RESULTADO DEL SORTEO DEL ULTIMO VIERNES GANADOR DE UN SEAT 1430

R. Bernabéu Sesés - Lepanto, 149 - Barcelona

Ganadores de semanas anteriores:

- Andrés Fernández Michavila - Valencia
- Daniel Monfort - Castellón de la Plana
- Victoriano Rodríguez - Plasencia (Cáceres)
- Felipe Herranz - Leganés (Madrid)
- Manuel Revilla - Madrid
- Santiago de Pedro - Hospitalet de Llobregat (Barcelona)
- Emilio García - Huelva
- Teolindo García - Viana del Bollo (Orense)
- Juanita Salterain - Lequeitio (Vizcaya)
- Arturo Pacheco - Almedralejo (Badajoz)
- Pedro Benítez - (Madrid)
- M. Gómez - Santa María, 20 (Gijón)
- Almancen Dogal - (León)

Jesús Rodrigo Vera - Zaragoza  
Francisco Tovar Delgado - Tarragona

Particpe en el sorteo de esta semana, enviando un estuche vacío de 5 hojas FILOMATIC (o dos de tres), al apartado 92 de Barcelona, y... ¡El próximo SEAT 1430 puede ser Vd.!

### HUERTA DE REGADÍO

DE UNA Y MEDIA FANEGAS, CON MANANTIAL AGUA PROPIO Y MAGNIFICA VIVIENDA

#### SE ALQUILA

por imposibilidad atenderla  
Dentro del casco urbano de Madrid. Fachada al tranvía. De gran rendimiento. Con venta directa al consumidor  
Informes: SR. CANO ROVIERA. Teléf. 223 17 18. Madrid

### Estadio Antonio Borrachero

Miércoles 31 de diciembre, a las CUATRO MENOS CUARTO de la tarde

#### PARTIDO DE TERCERA DIVISION DE LIGA

#### C. TENERIFE ATLETICO - AVIACO

Venta de localidades: Domicilio social del club, calle de Larra, núm. 16, el martes día 30, de 7 a 9 de la noche

### GRAN GALA FIN DE AÑO

#### Escuela Taurina LA GUAPISIMA

VALDEOLMOS

Magnífica cena - Uvas de la suerte - Cotillón - Gran baile - Magnífica orquesta - Suelta de vaquillas - Ambiente único, fabuloso  
Información y reserva: Trafalgar, 3. Tels. 224 82 24 y 415 10 40



El tardío, pero seguro gol de Adelardo, en tres tiempos. Excelente película de Alcobá, que muestra primero el balón bailando todavía, ya dentro del marco; el salto del volante-delantero gritando "¡Gol!"—o, quizá, "¡Líderes!"—y el abrazo masivo de sus compañeros, al que Eusebio llega más pausado, pero no menos sonriente. (Reportaje Alcobá.)

## MARCEL DICE QUE SU EQUIPO ESTA FUERTE

### Merkel sentencia: "Si quieren ser campeones tendrán que mejorar de cara al gol"

Marcel Domingo, una vez terminado el partido, estaba contento con la mínima victoria, aunque señaló muy seriamente que el Atlético tuvo tres o cuatro ocasiones de hacer gol. "Famia que fuera a manifestarse. Según el "mister" rojiblanco, el equipo jugó muchísimo y al primer toque, pero que siempre es difícil hacer un gol a un rival que se encierra, como el Sevilla, con ocho hombres atrás. Finalmente, Marcel dejó bien sentada las cosas al señalar que el Atlético de Madrid demostró que tiene fuerza de sobra. "Incluso—concluyó—para ganar el domingo próximo en Las Palmas." No se extrañen ustedes si les cuento que también Max Merkel, el entrenador del Sevilla, estaba relativamente contento. El mismo declaró: "No se les puede pedir más a mis muchachos. Han jugado al máximo." Sin embargo, Merkel ya se ha aprendido la lección y se justificó: "La falta de Ber-

gara y Eloy se ha notado en mi equipo." Luego añadió que está formando un equipo para la temporada que viene, aunque él, Merkel, no sabe si seguirá con los andaluces. Merkel jugó duramente al Atlético de Madrid: "Es un buen equipo, pero tiene que mejorar mucho de cara al marco contrario si quieren ser campeones." Finalmente, aclaró: "Hemos jugado a la defensiva porque no tenía hombres de ataque."

siempre "ganan" los que beben

# ANIS



# CASTELLANA

EL ANIS DE ESPAÑA





**Palacio de la Música** Cine **BENLLIURE**  
**2ª SEMANA DE EXITO**  
 TODOS LOS DIAS: 4,30, 7, 10,45  
 Autorizada para todos los públicos

**JULIO IGLESIAS**  
**LA VIDA SIGUE IGUAL**  
 EASTMANCOLOR

**JEAN HARRINGTON-CHARO LOPEZ-MICKY-ANDRES PAJARES**  
 DIRECTOR **EUGENIO MARTIN**  
 Una producción STAR FILMS-FILMAYER producción  
 LAS CANCIONES DE ESTA PELICULA HAN SIDO GRABADAS EN DISCOS COLUMBIA



**IMPERIAL** Cine **BARCELO**  
 Continúa desde las 10 de la mañana TODOS LOS DIAS: 4,30, 7, 10,45  
**ARGUELLES TIVOLI**  
 el más "chic"  
 TODOS LOS DIAS: 4,30, 7, 10,45

**Walt Disney**  
**3ª SEMANA DE EXITO**  
**AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS**

**PETER PAN**  
 TECHNICOLO



**CARTAGO**  
 LABORABLES, 5,30; FESTIVOS, 4,30

**¡NIÑOS! Hoy lunes, dos grandes producciones de WALT DISNEY para deleite vuestro**

**"VIAJE INCREIBLE" y "EL LIBRO DE LA SELVA"**  
 TECHNICOLO  
 AUTORIZADAS PARA TODOS LOS PUBLICOS

Lo que vimos en TV: tácticas conservadoras y fútbol de poca calidad

# MAL EL BARCELONA Y MAL EL MADRID

## Gallego hizo el tanto que derrotó al campeón

Los madridistas cerraron bien sus líneas, pero tuvieron flojo contraataque

### Aunque Zaldúa estrelló un balón en la madera, los catalanes se conformaban con el 1-0

BARCELONA, 28. (Crónica teledifundida por el canal de televisión especial).—Alineaciones: BARCELONA: Reina; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Juan Carlos; Rexach (Romea), Marcial, Martí Fillosa (Zaldúa), Castro, Pujol. REAL MADRID: Junquera; Calpe, Zuzunegui, José Luis; Pirri (grande), Zorrilla, Fleitas (Miguel Pérez), Amancio, Grosso, Velázquez, Gento.

Para el Barcelona fue una gran suerte que Gallego acertara en su remate de cabeza, que dejó decidida la contienda con el resultado 1-0, porque nadie sería capaz de asegurar que los azulgranas con su fútbol parameños y lento, hubieran podido alcanzar tan ansiada victoria frente a un Madrid perfectamente organizado en la retaguardia. Vaya, pues, por delante que, sin echar mano a la consabida inocentada del día, los madridistas se vieron chasqueados en su propósito de recuperar el punto positivo que se les escapó en el Bernabéu. Sin embargo, esperáramos mucho más de contendientes tan importantes. Más en cuanto a calidad de fútbol, mucho en cuanto entrega y velocidad, sobre todo por parte del equipo que jugaba en su terreno. El público, muy numeroso y chillón, por cierto, quedó prendado con el respiro que le daba el gol de Gallego, y apenas si se percibió el poco que se ofrecía a cambio de su presencia física y decididamente alentadora. Su pasión le impidió valorar con justicia las contadas jugadas y por eso, en un reconocimiento muy loable, entregó más de una ovación a Grosso, que se hizo merecedor a ellas por su consabido brega y buena concepción de algunos avances. Fue una noche casi perfecta, aunque no para el Barcelona y su afición.

### FALTA ESPIRITU DE LUCHA

Es difícil precisar por qué falta espíritu de pelea, pero la verdad es que en fútbol, como en cualquier otra competición deportiva, este

### Sorpresas entre dos de los mundiales

**Marruecos venció por 3-0 a Bulgaria**

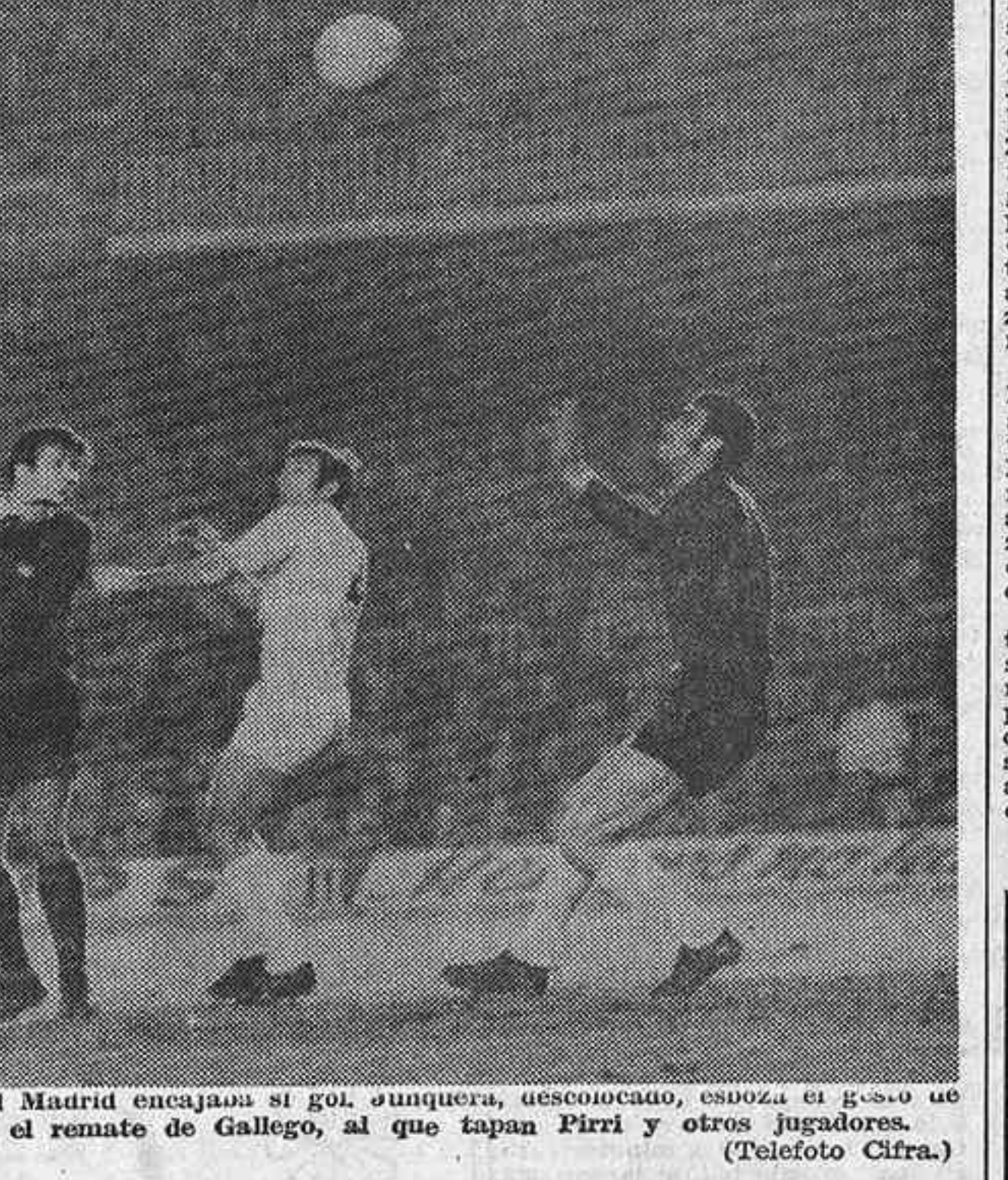
RABAT (Marruecos), 28 (Al).—Por tres goles a cero ha vencido la selección de Marruecos a la de Bulgaria en encuentro internacional amistoso de fútbol disputado en el estadio de esta capital.

El resultado ha constituido una sorpresa, ya que los búlgaros, calificados al igual que los marroquíes, para la fase final del campeonato del mundo de fútbol que se jugará en México, fueron superados con claridad por la selección de Marruecos, que terminó ya la primera parte con ventaja de 2-0, marcados los goles a los treinta y cuatro minutos por Maroufi, y cuatro minutos más tarde por Saïd.

En el segundo tiempo, Maaroufi consiguió el tercer gol marroquí.

**Estadio Santiago Bernabéu**  
 El domingo día 4 de enero, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde  
**CAMPEONATO DE LIGA — PRIMERA DIVISION**  
**ELCHE C. DE F. — REAL MADRID C. DE F.**  
 Octavo partido de abono  
 DE TODAS CLASES, en las taquillas habituales, el VIERNES y SABADO, de 6 a 9 noche, y el DOMINGO, de 11 a 130 tarde. En el estadio, el SABADO, de 11 a 1,30 tarde, y el DOMINGO, desde las 3,15 de la misma en adelante.

factor es primordial. Al Barcelona se le nota cansino, renqueante, y hasta conformista. Marcó su ansiado gol y, sin darse cuenta, relegó instintivamente a sus hombres. A unos pocos, porque la verdad es que la mayoría estuvieron siempre en esa zona tranquila que tan bien atienden los centrocampistas. Y eso, mal que nos pese a todos, va en detrimento del espectáculo. Es posible que se encuentre la disculpa de una labor poco eficaz en Marcial, porque delante de él siempre estuvo Grosso para no dejarle dar una a derechas. Otro tanto se podría decir de Martí Fillosa, de quien se encargó, muy bien por cierto, Pirri. Para los delanteros se ha hecho incómodo el



El dramático instante en que el Madrid encaja su gol, Junquera, descolocado, esboza el gesto de rabia por lo inevitable, tras el remate de Gallego, al que tapan Pirri y otros jugadores. (Telefoto Cifra.)

viene añadir la buena labor defensiva de José Luis, pero en el puesto de medio para perseguir a Castro. El conjunto blanco cumplió en su retaguardia, pero Velázquez no pudo cargar con el peso de ordenar el ataque, y Fleitas, por el centro, fue incapaz de salvar primero a Torres y después a Gallego, que casi siempre le entró con mucha ventaja. Amancio, por la banda, se encontró con un Eladio pleístico de empuje, y a Gento no le mentaron los servicios como para intentarlo él casi todo. En resumen: que tampoco la delantera madridista, por lo que queda dicho de la azulgrana, se vio con entera paciencia como para salvar a sus enemigos, pues

estos reforzaron a límites insospechados su línea de atrás cuando en la segunda parte su rival le fue ganando terreno.

**SE IMPUSIERON LOS DEFENSAS**

Entendamos que cuando escribimos defensas nos referimos a las de cada equipo. La regla general es que los delanteros sean siempre menudos y de poco peso. Sin embargo, el Barcelona cuenta con Rexach, Martí Fillosa y el propio Marcial capaces de disputar de cabeza cualquier pelota alta con la defensa de mayor envergadura. Hubo luego duro, extraordinario y recíprocamente viril, entre Rexach y Zuzunegui, pero el público sólo quiso ver la actitud del defensa, cuando fue más peligrosa la del extremo, Pirri, en el papel que se le asignó, cumplió sobradamente, pues Martí Fillosa sólo hizo un par de remates, y todos desde lejos. Y en el bando contrario, la contundencia de Gallego cayó sobre Fleitas al principio, mientras Eladio no se anduvo con chiquitas ante las filigranas de Amancio. Por eso la pelota casi siempre quedó en el centro del terreno, donde Grosso o Marcial intentaron jugarla, con más acierto por parte del madridista.

Intentaron los azulgranas dominar a su enemigo, y en los primeros minutos se registró un buen tiro de Juan Carlos, que fue directo a las manos de Junquera. Poco después Amancio no se atrevió a incordiar a Gallego en una falta que lanzó Gento y que despejó el defensa, lo que se repitió más tarde en un saque de Reina. Los respectivos sistemas defensivos funcionaron con eficacia,

sobre todo porque sus adversarios no estuvieron muy resolutivos, como le ocurrió a Martí Fillosa en un centro magnífico de Pujol, que Zoco le birló de la punta de la bota.

**GALLEGO REMACHO UN CORNER**

Veámos pasar los minutos sin que cedieran las líneas de cobertura. Las madridistas tuvieron que hacer más trabajo, pero las azulgranas anduvieron muy atentas, cuando José Luis se internó un par de veces por el lado derecho. No parecía que pudiera surgir la jugada hilvanada que terminara en la red. Sólo los balones suados en falta salvaban la bien formada

ta ante Junquera y le batió por bajo, pero ya el árbitro había señalado la falta al arrancar el extremo de detrás de la defensa. Si salvamos las internadas de Rexach y de Pujol por parte barcelonista y las de Gento con Grosso, apenas si nos queda ya nada que decir. Es decir, el Madrid presionó mucho más y el Barcelona se metió en su terreno para defender hasta el final el gol que le supuso el triunfo. Pero como todo hay que decirlo, a los treinta y cuatro minutos anotemos que Zaldúa remató de cabeza a la escuadra, y aunque la pelota dio en Junquera, salió lejos del alcance de Pujol, que en su carrera se había metido hasta la misma puerta. Fue una gran ocasión, parecía, a la de Gento al expulsar una cesión de Velázquez, que despejó de cabeza Gallego. Hubo hasta su penalti, que se quedó en el limbo, pues el señor Zariquiegui estaba lejos del área cuando el centro de Zaldúa lo despejó con la mano derecha Zoco. Por esta falta, por el gesto impropio de Calpe a los pocos minutos de reanudarse la contienda y algunos errores cometidos, siempre favorables a los azulgranos, el árbitro sólo alcanzó la calificación de aprobado, sin ninguna nota destacada.

También dejemos anotado que Miguel Páez sustituyó a los diecisiete minutos a Fleitas; a los veinticuatro Zaldúa ocupó el puesto de Martí Fillosa; a los veintiseis, Pirri se quería ya marchar con una acentuada cojera, siendo reemplazado más tarde por Junquera, y cinco minutos antes del final, Rexach dejó su sitio a Romea.

El Barcelona, con su valiosa victoria, consigue el respiro que necesita para los relevos de entrada por Madrid. Parece ser que en el próximo año, que deseamos nos lo depare con menos tácticas defensivas, fútbol de mejor calidad y abundantes tanteos que hagan felices a todos los aficionados.

Victor RUIZ

### ¿Di Stéfano, futuro entrenador del Rayo?

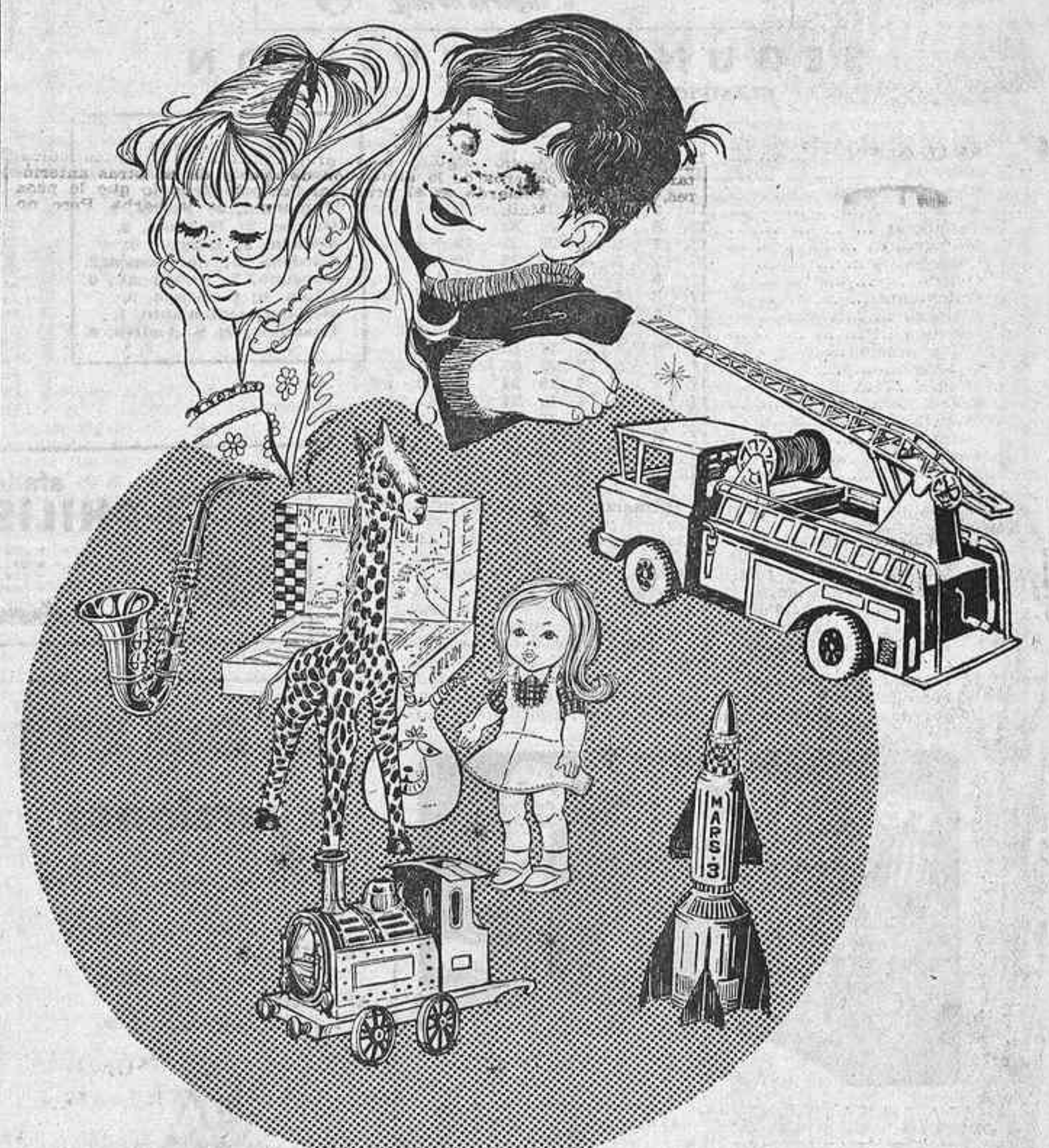
Es muy probable que la «Saeta» se haga cargo del equipo si los vallecanos ascienden a Primera División

No se trata de una inocentada, porque está fuera de lugar. Es una noticia-rumor que circuló ayer mañana por Vallecana y Madrid. Parece ser que Alfredo Di Stéfano será fichado por el Rayo Vallecano, si es que el equipo, como se presume, asciende a Primera División. Lo cierto es que Di Stéfano, que llegó el pasado día 24 a Madrid, declaró que su intención es la de no moverse de España. Todos sabemos que Alfredo Di Stéfano no puede vivir alejado del fútbol y que, además, quiere demostrar que en su nueva faceta como entrenador es un hombre de peso. El título de campeón que alcanzó con el Boca Juniors le ha valido para poner un alto precio a sus servicios. Pero Alfredo Di Stéfano no quiere vivir errante ni alejado de su familia, y, al parecer, se han iniciado las gestiones para que entre en el temporada que viene al Rayo Vallecano. El fichaje no podía ser más interesante para la Agrupación Deportiva Rayo Vallecano y para todos los aficionados del buen fútbol. Porque—¡qué duda cabe!—los buenos aficionados no han olvidado al Alfredo Di Stéfano jugador, y quieren saber si es, como así lo ha demostrado, tan buen entrenador como jugador.

La noticia está en la calle. Y ahora sólo falta que se vuelva realidad. J. M. R.

# JUGUETES

TODOS UN MUNDO DE ILUSION



Los sueños de su fabuloso mundo infantil se hacen, en nuestro establecimiento, auténtica realidad.

Plantas 3.ª, 4.ª y 5.ª

# Celso García

Abierto hasta las 9  
**SERRANO, 52**  
 Aparcamiento en el mismo edificio. Entrada por Ayala

En positivos, los bilbaínos alcanzan al campeón

EL MADRID SE REZAGA

Consiguieron empatar en Mallorca

LAS PALMAS TERMINA EL AÑO EN PLENA RECUPERACION

balance dominical

RESULTADOS
Elche, 1; Las Palmas, 2.
Zaragoza, 5; Coruña, 2.

En el choque "máximo" de la jornada, el Madrid volvió a tropezar sin marcar un solo tanto en su doble salida a Zaragoza y Barcelona.

TERCERA DIVISION

OCTAVO GRUPO

El triunfo del Moscardó sobre el Plus Ultra relega a éstos al tercer puesto en la clasificación, toda vez que el Tenerife supera a los "aseguradores" por mejor coeficiente.

LOS GOLEADORES

Table listing top scorers in the third division, including Dominguez with 9 goals and Amancio with 8.

CLASIFICACION

Classification table for the third division, listing teams like Atletico de Madrid, Atletico de Bilbao, Real Madrid, etc.

LOS MEJORES

ZARAGOZA: Ocampos.
CORUÑA: Manolote y Cortés.
VALENCIA: Barrichina y Paquito.

RESULTADOS

Results table for the third division, Octavo Grupo, listing matches like Boetticher 0 Segoviana 0.

CLASIFICACION

Classification table for the third division, listing teams like Moncardó, Tenerife, Plus Ultra, etc.

Encuentro emocionante entre el Mallorca y el Atlético de Bilbao, que terminó con empate a dos goles. Idiquemos que inauguró el marcador el Mallorca, a los once minutos de juego...

RADIOS PARA COCHES

Totalmente de transistores, marca Voxson, completamente instalados con accesorios y mano de obra. Antes, su precio, 3.500 pesetas; ahora, 1.500.

AUTO RADIO UNION. - Segovia, 10 y 19

PRIMERA REGIONAL COPA RAMON TRIANA

RESULTADOS

Results table for the First Regional Cup, listing matches like Guadalajara 2 Getafe 2.

CLASIFICACION

Classification table for the First Regional Cup, listing teams like Getafe, R. Madrid, etc.

RESULTADOS

Results table for the second division, listing matches like Rayo V. 3 Oviedo 3.

SEGUNDA DIVISION

CLASIFICACION

Classification table for the second division, listing teams like Real Gijón, Español, Rayo Vallecano, etc.

RESULTADOS

Results table for the second division, listing matches like Rayo V. 3 Oviedo 3.

Cuatro empates ayer. El más sonado, el del líder, Gijón, en su campo ante el Calvo Sotelo. Los delanteros del Sporting no fueron capaces de hacer un gol.

Advertisement for restaurant 'Restaurante valentin' featuring 'SU COCIDO MADRILEÑO' and 'LOS JUEGES, JUZGADOS'.

LOS JUEGES, JUZGADOS

Dos sobresalientes en la jornada: Camacho y Cardós; tres notables a cargo de Balaguer, Ortiz de Mendivil y Zariquegui...

Table with columns 'Partidos juzgados', 'Puntos', 'Cerros' listing referees and their performance.

Primera casa en el ramo de la alimentación, cafés, bares y cafeterías. Doctor Santerro, 8.

Advertisement for Gillette 'afetense con PHILISHAVE-3' shaving cream.

EL BOLETO SOÑADO

Excursiones

Table listing travel packages for Italy, Paris, Portugal, and Andorra with prices.

VIAJES VIKING, S. A.

AGENCIA DE VIAJES

Título 50 - Grupo A
SAN BERNARDO, 5
Teléfono 341 92 10
MADRID-13

LA PRIMERA DEL AÑO

Victoria casera en todos los demás, pero 1-X-2 el domingo próximo en Pontevedra-Zaragoza, Ilicitano-Español y Onteniente-Gijón...

El buen sentido del lector entendería que en nuestro número anterior hubo error, pero involuntario. Esa noche no había aparecido ningún "catóxico" y los máximos diez correspondían a boletos con un partido fallido.

Advertisement for eye glasses 'Defienda sus ojos en las aglomeraciones dotando a sus gafas con cristales "segurizados"'. Includes image of eyes and glasses.



Large advertisement for 'feliz año 1970' and 'FOMTAP' featuring stylized text and a small figure illustration.

Advertisement for 'Restaurante Siete Picos DONDE MEJOR SE COME INFANTAS, 30'.

Advertisement for 'LA MANSION DEL FUMADOR' located at Carmen, 22-T, 2320811.

Advertisement for 'REYES' located at Visitenos en: Avda. José Antonio, 52; Preciados, 20, y Carmen, 21; Postas, 2, y Mayor, 3; Duque de Alba, 15; Atocha, 57. En Aluche: Calle Illescas.

Seis goles en Vallecas y compensación de penalties para ambos equipos

EMPATE... INESPERADO

A CINCO MINUTOS DEL FINAL GANABA EL RAYO POR 3-1 AL OVIEDO IGUALADA SIN GOLES EN ZORRILLA

Solo faltaban cinco minutos para finalizar el encuentro... El Rayo ganó por 3-1 al Oviedo...

LA YERBENA DE PRIETO Sin embargo, pese a todo, lo que resultó un machetazo...

PUDO GANAR EL FERROL VALLADOLID, 28. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal)...

PRIMER EMPATE Hubo un minuto de silencio antes de comenzar el partido...

SEIS DIAS CICLISTAS DE MADRID PALACIO DE DEPORTES GRAN PREMIO MOULINEX Con calefacción extraordinaria: asegura 25 grados hoy, de 10,30 NOCHE a CINCO de la MADRUGADA LA NOCHE DEL REAL MADRID con asistencia de jugadores, técnicos, dirigentes...

Advertisement for cycling events and restaurant. Includes text: 'SEIS DIAS CICLISTAS DE MADRID', 'PALACIO DE DEPORTES', 'GRAN PREMIO MOULINEX', 'LA NOCHE DEL REAL MADRID', 'RESTAURANTE, BARRA AMERICANA, SNACKS, ASADORES POLLOS...'.

En el "derby" madrileño de Tercera, el Moscardó vence al Plus Ultra MORON MARCO EL SOLITARIO GOL DEL ENCUENTRO

EN CASA EMPATARON CARABANCHEL Y BOETTICHER EL REYFRA VAPULEO AL COLISTA OLIVENZA

Se había caldeado mucho el ambiente durante la semana en torno al encuentro que tenían que disputar el líder Moscardó y el vicelider Plus Ultra... El Reyfra vapuleo al Colista Olivenza...

ALFONSO LOPEZ PEÑA MOSCARDÓ: Valbuena, Castillo, Flores, Laborda; Villaverde, Ramirez, Ramoncito, Ramón, Morón, Dominguez, Rodri...

El Carabanchel quiso y no pudo Tesón y Juego violento fueron las características predominantes en el encuentro entre el Carabanchel y el Tenerife...

EL AVIACO CEDIO OTRO PUNTO Ya nos hemos acostumbrado a ver al Aviaco luchar contra reloj para evitar que el equipo visitante se lleve los dos puntos...

EL MILAN ARRANCO UN POSITIVO AL LIDER CAGLIARI En la Liga Italiana de fútbol ayer se dieron los siguientes resultados en Primera División:

FRANCIA En los dos partidos aplazados de la Liga francesa, el Angers empató a cero con el Saint Etienne y el Red Star empató a dos con el Marsella...

NIETO, FUERA DE PELIGRO En principio se creyó que la lesión que sufrió el portero del Aviaco, Nieto, era grave...

DIEZ GOLES LOGRO EL REYFRA El Olivenza, colista del grupo, encajó diez goles en el fue el Reyfra, en tarde de aciertos...

RAFAEL GANO EN SOMONTES Resultados de las tiradas celebradas ayer en el campo de tiro de Somontes:

TIRO RAFAEL GANO EN SOMONTES Resultados de las tiradas celebradas ayer en el campo de tiro de Somontes:

NIETO, FUERA DE PELIGRO En principio se creyó que la lesión que sufrió el portero del Aviaco, Nieto, era grave...

ANDRETTI, EL PILOTO MÁS "MILLONARIO" EN 1969 Nueva York, 28. (Afp.) - Con 363.283 dólares, el volante norteamericano de origen italiano Mario Andretti encabezó la lista de ganadores de dinero en competiciones automovilísticas en la temporada 1969.

Resultados de los restantes grupos de Tercera División Grupo primero - Lugo, 4; Turis, 0; Candás, 3; Avilés, 1; Compostela, 2; At. Gijón, 2; San Martín, 3; Turón, 1; Langreo, 2; Fabril, 1; Pravia, 0; Entrego, 3; Caudal, 1; Gijón Industrial, 0; Vistua, 2; Atlético, 0; Pontevedra, 1; Emisora, 5; Atlético Orense, 0; Gran Peña, 2; Alondras, 0.

Resultados de los restantes grupos de Tercera División Grupo segundo - Ponferradina, 2; Leonesa, 1; Brando, 0; Rayo Cantá, 1; Guecho, 1; Torrelavega, 1; Palencia, 1; Baracaldo, 0; Alavés, 2; Villosa, 2; Luchana, 1; Bascos, 5; Sestao, 1; Indauchu, 0; Laredo-Arenas (aplazado), Santander, 5; Cacabeense, 0; Jépter, 1; Huéber, 1. Grupo tercero - Tudelano, 2; Elbar, 1; Utebo, 0; Monzón, 0; Aragón-C. Sotelo (6 de enero), Teruel, 2; Oberena, 1; Logroñés, 1; Charra, 0; Truna, 1; Calahorra, 0; Huesca, 1; San Sebastián, 2; Barbastro, 1; R. Unión, 1; Binéfar, 0; Numancia, 2; Motrico, 0; Tolosa, 2. Grupo cuarto - At. Cataluña, 1; Europa, 1; Mataró, 0; Condal, 0; Gava, 1; Gramanet, 1; Vilhanueva, 0; Figueras, 1; Reus, 2; Lloret, 3.

# BALONCESTO

# SE "DESTAPO" BRITELLE

## EL MADRID, FRENTE AL KAS, VOLVIO A PASAR LA CENTENA (105-90)

### BRILLANTE TRIUNFO ES TUDIANTIL EN TENERIFE

Quince puntos de diferencia a favor del Madrid se parecen excesivos. No quiero quitarle méritos a la reacción madrileña del segundo tiempo, pero hubiera tenido lugar esa reacción si los árbitros no hubiesen cometido cuas-

en ese momento, los fallos arbitrales le ayudaron enormemente. Dicho decir que el resultado final del partido disputado en el pabellón entre el Madrid y el Kas favoreció a los propietarios de la cancha por 105 a 90.

### La canasta soñada

El partido Sabadell-Williams, número 10 del boleto de esta semana, fue suspendido. Por tanto, tendrá validez el primer reserva Malgrat-C. F. Gracia. Se ha registrado un pequeño "bajón" en el número de boletos recibidos: 25.212. Quizás sea debido a la inclusión de los partidos de tercera división y "juniores" en el boleto.

JORNADA 9 28-12-69	
QUINIELA DE BALONCESTO A B X C	
1. R. Madrid C.F. - S. D. Kas	B
2. Barcelona C.F. - Mataró Moller's	B
3. Aquilón Schwepes - Juventud N.	C
4. A. S. Sebastián - Piedad Domn	C
5. José Irpán - R. C. D. Español	B
6. Náutico Tenerife - Estudiantes	B
7. Real Madrid C.F. - S. D. Kas	B
8. Barcelona C.F. - Mataró Moller's	B
9. José Irpán - R. C. D. Español	B
10. C. N. Sabadell - C. Vilaverde	A
11. Llaneros de Gracia - La Solle B.	A
12. A. C. C. C. - M. C. C. C. C.	A
13. C. D. Leyriana - U. D. Gosolá	B
14. La Solle Montevato - C. B. Prat	A
RESERVAS	
15. S. P. R. Malgrat - C. C. Gracia	A
16. Hispano Francés - F. E. M.	B

**SIGNOS CONVENCIONALES**  
 A - Vencedor equipo citado en primer lugar por sus aficionados de una a diez personas.  
 B - Vencedor equipo citado en primer lugar por uno a más personas.  
 C - Vencedor equipo citado en segundo lugar.

**PREMIOS PHILIPS**  
 TV-RADIO-MUSICA-ELECTRODOMESTICOS Y PHILISHAVE

## El V Trofeo Philips, para el Madrid



Emiliano, capitán del Real Madrid, recibe de manos del señor Hooghuis, presidente de la Casa Philips Ibérica, S. A. E., el V Trofeo Philips, conquistado por el equipo madrileño en lucha con el Juventud de Badalona y las selecciones de Panamá y Buenos Aires. Al final se registró un triple empate—Real Madrid, Panamá y Buenos Aires—a puntos por el primer puesto, resultado por "basket-average" a favor de los blancos. Esta es la tercera vez consecutiva que el Real Madrid se hace con el ya tradicional trofeo Philips. En el curso del clásico torneo navideño, el Madrid brindó un emotivo homenaje al tantos años jugador y capitán de su equipo de baloncesto Carlos Sevillano. Nuevo éxito del Real Madrid, organizador y vencedor de un torneo que está tomando una gran fuerza internacional, pues son varios los equipos que se han ofrecido para la próxima edición. (Foto Alberó y Segovia.)

Los madrileños comenzaron con V. Ramos, Emiliano, J. R. Ramos, Cristóbal y Luyk, mientras que los bilbaínos sacaron a Capetillo, Sarriá, Sagi-Vela, Sullivan y Monsalve. La primera canasta la consiguió Monsalve, y luego se registraron empates a 2, 4 y 6 puntos.

### AVIACION CIVIL

## La línea de irás y no volverás (y III)



Aviones de Havilland que se utilizaban en la línea Sevilla-Larache

A fines de 1922, cuando la línea Sevilla-Larache llevaba un año de existencia se planteó el grave problema de la falta de aviones netamente civiles capacitados para ser pilotos de línea. Se recurrió a Canudas, notable por sus vuelos acrobáticos, quien decidió que no contaran con él, porque prefería continuar arriesgando mucho con sus vuelos de exhibición por España, en los que tenía la compensación del aplauso público, mientras en la línea corría aún más riesgo sin enterarse nadie.

Como en Melilla, después de año y medio de lucha, se había dominado al enemigo, la aviación militar autorizó el licenciamiento del aviador argentino Stegui, gran piloto de caza que había servido en la guerra europea de 1914, y luego, durante un año, en nuestras fuerzas aéreas de Marruecos, formando parte de la escuadrilla Breguet, que mandaba don Jacobo de Armijo.

Stegui actuó con todo su entusiasmo y arrojo pilotando aquellos cachivaches de la C. E. T. A. Pero un día de invierno se interpuso en su ruta un frente tormentoso, con viento de 100 kilómetros hora, y cayó por siempre al sur de Tánger. Por eso que llebado como pasajero al asistente del general Sancho, portador de la maleta del herido militar, quien salvó su vida porque a última hora decidió aplazar el viaje.

Otro extraordinario piloto civil, Cayón, que también formaba parte de la escuadrilla de Armijo, sustituyó a Stegui; pero también sucumbió poco más tarde probando un nuevo avión. El problema era tan acuciante, que la aviación militar autorizó a Jacobo de Armijo para que usara en la línea Sevilla-Larache, Armijo, bien curtido en lides de guerra y en vuelos difíciles, era el único que podía salvar la situación. Y en efecto, con su presencia pudo seguir llegando a Larache el correo. A las once de la mañana despegaba diariamente de Tablada, en un viaje directo o con algún aterrizaje intermedio llegaba a Larache, después de volar casi siempre a ras del mar, sobre el Estrecho. Una vez allí, dedicaba las dos horas que teóricamente debían servirle para descanso en revisar detenidamente su aeroplano, sacar el agua que había entrado en los cilindros del motor y limpiar los carburadores de la que habían recogido al atravesar las nubes. Todo esto parecerá un cuento chino a los pilotos y viajeros de las modernas aeronaves. Sin embargo, así era, y Armijo podía regresar a Sevilla, no sin que algunas veces tuviera que hacer algún aterrizaje forzoso en tierra andaluza, donde rápidamente recibía ayuda de los dos Viniegra. Y era extraordinario ver al padre correr de un lado para otro con su pierna rígida (por tener anquilosada la rodilla) hasta que el avión despegaba de nuevo. Los vuelos no se interrumpían más que cuando (como pasa hoy) le exigían las condiciones meteorológicas o el Guadalquivir desbordaba el pequeño muro que contenía sus aguas (aún no estaba hecha la corta de Tablada) y convertía en un inmenso lago el aeródromo, terreno más bajo que el nivel del río. De aquel pequeño mar sobresalían los hangares como casas lacustres. Cuando esto ocurría, las tareas del pequeño Viniegra se multiplicaban. Con el esfuerzo de sus pocos kilos había de ayudar a subir los aviones por la rampa de acceso, y por las noches, valido de botes a remo, llegar al hangar varias veces para asegurarse de que las aguas no lo habían invadido. Pero todo esto, cuida el teléfono y tantos otros servicios impropios de su edad, entusiasmaba al muchacho. Y se completaba su dicha cuando su padre le permitía acompañar a un piloto en algún vuelo de prueba, lo que sucedía con frecuencia.

Volviendo a Armijo, añadimos que continuó, sin desmayo, llevando el correo a Larache hasta 1928, año en que dieron fin sus hazañas juveniles, porque la C. E. T. A. tuvo que integrarse en el monopolio recién formado. Pero me dicen que es el piloto de línea más antiguo de España, y si es así, bien merece, ya jubilado, que le visite anualmente, en Navidad, una comisión de pilotos de línea, al igual que se hace con el más antiguo en los organismos militares y en muchos civiles. Como también sería justo que el Ministerio de Información, además de convocar concursos (que ya lo hace), mande editar una gran tirada de un folleto con las biografías de los pioneros que, desde todos los ángulos, impulsaron la aviación civil: Viniegra, Armijo, Lás Peñas, Barrón, Loring, Stegui, Cayón y otro joven y gran piloto cuyo nombre lamento no recordar, que, lleno de ilusiones y de confianza en sí mismo, se incorporó a la línea, alternando con Armijo, aunque desgraciadamente por poco tiempo, porque un día de temporal cayó para siempre en el Estrecho.

José María ESPINOSA

### Mejores no hay...

#### Buscató y su gesto

En el transcurso del partido Real Madrid-Juventud, en el reciente Trofeo Philips, el gran jugador Buscató tuvo un gesto de caballerosidad y deportividad que nos obliga a dedicarle estas líneas. El balón estaba en poder de Niriú, y éste, al ver cómo Vicente Ramos se dolía de unos calambres, lanzó la pelota fuera cuando estaba en muy buena posición para ensayar con éxito el tiro a canasta. Un gran deportista.

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION	
R. Madrid-Kas, 105-90; Aquilón-Juventud, 68-89; A. S. Sebastián-Piedad, 70-86; Náutico-Estudiantes, 60-85. Jugados el sábado: Barcelona-Mataró, 87-73; S. José-Español, 98-69.	

J. G. E. P. F. C. P.	Puntos
Piedad	10 9 1 0 778 662 19
R. Madrid	10 9 0 1 1006 724 18
Juventud	10 7 1 2 851 674 15
Barcelona	10 7 0 3 767 656 14
Kas	10 6 0 4 797 706 12
Estudiantes	10 5 1 4 828 754 12
S. José	10 4 0 6 793 739 8
Mataró	10 3 0 7 735 803 6
Aquilón	10 3 0 7 635 811 6
Náutico	10 3 0 7 524 769 6
Español	10 1 1 8 679 907 3
R. S. Sebastián	10 1 0 9 600 727 2

### Concurso periodístico sobre el papel



En el despacho del administrador general de Almacenes Generales de Papel, don Agustín Miranda Junco, se celebró una reunión para cambiar impresiones sobre el concurso periodístico convocado por dicha entidad y que tendrá como tema "El papel".

Asistieron el director general de la Papelera Española, don Ernesto Antón; el director general adjunto, don Francisco Sánchez de Asíaín, y el señor Miranda, por las citadas organizaciones papeleiras, y por parte de la Asociación de la Prensa de Madrid, su presidente don Lucio del Álamo, el secretario, don Francisco Casares, y el oficial mayor, don Manuel López del Oro.

Se ratificó el acuerdo de que el jurado que ha de discernir el premio esté formado por el secretario de la Asociación, el administrador general de Almacenes Generales y dos vocales de la Junta directiva de la institución periodística madrileña.

En la entrevista, muy cordial, la sociedad organizadora del concurso, a través de su administrador general, hizo entrega al presidente de la Asociación de la Prensa de un importante donativo para los fines asistenciales de la misma.

### PEDESTRISMO

## EL CELTA, CAMPEON DE ESPAÑA

En la Casa de Campo se celebró ayer mañana el V Campeonato de España por Clubes—trofeo Eola—de Campo a Través. Resultó ganador en la categoría "seniors" el club Celta de Vigo, compuesto por los atletas Alvarez Salgado, Carlos Pérez de San Martín, en la distancia de 8.000 metros. En la categoría "junior" venció en 5.000 metros el equipo de la Sociedad Atlético Pontvedrés (Miramontes, Gómez y Román), y en la categoría de juveniles—3.000 metros de recorrido—venció el equipo de la Ciudad de los Muchachos de Orense, compuesto por Iglesias, García y Gómez.

Tomaron parte 288 atletas: 93 juveniles, 105 "juniors" y 90 de la categoría "senior".

En las diferentes pruebas, que fueron presenciadas por numeroso público, dieron éstas comienzo, con la reserva de los juveniles, siendo vencedor individual el madrileño Ricardo Ortega, que empleó en la distancia de 3.000 metros 9 minutos 10 segundos y 4 décimas, y se clasificaron hasta un total de 93 atletas. Por clubs ganó, como que de dicho, el equipo Ciudad de los Muchachos de Orense, con 45 puntos, seguido del Celta de Vigo hasta 22 equipos clasificados.

En "juniors", el recorrido, 5.000 metros, venció Ramón Sánchez del Celta, en un tiempo 15'59"4/10, y se clasificaron 105 atletas. Por clubs fue primero la Sociedad Atlético de Vigo, con 17 puntos, seguida del Real Madrid, hasta un total de 26 equipos clasificados.

Por último partieron los "seniors"; como figura, Alvarez Salgado, que había de ser vencedor ante otros 90 atletas clasificados, recorrió 8.000 metros con un tiempo de 25'44"8; tras el vencedor, Carlos Pérez, también del Celta; Hidalgo, de O. J. E. Vallehermoso; Sanmartín, del Celta, y Corcuera,

### TENIS

## Muñoz y Guerrero perdieron la final del Orange Bowl

MIAMI (Florida, Estados Unidos), 28. (Aifil).—Dos estudiantes de Los Angeles, Ricardo Cano, de diecisiete años y Guillermo Cano, de dieciocho, han ganado la final de dobles del campeonato de juniors del Orange Bowl, de tenis al vencer a los españoles Antonio Muñoz y Enrique Guerrero por 6-2 y 6-1.

La final juvenil de menores de diecisiete años fue ganada por el norteamericano John Wallinger, quien venció al favorito, el francés Jean Caujolle, por 6-1 y 6-4.

## VICTORIAS DE SANTANA, ORANTES Y GIBBERT EN LA COPA FAULCONBRIDGE

VALENCIA, 28. (Aifil).—Se ha disputado hoy la segunda jornada de la Copa Faulconbridge de tenis, entre otros:

Individual caballeros.—M. Santana vence a Alberto Arilla por 6-2, 6-2. Manuel Orantes a Hombregon por 6-3, 6-4. Juan Gibbert al italiano Lombardi por 6-4, 6-6.

Individual femenino.—Señora de Gibbert gana a señorita Albiol por 6-1, 6-2.

Dobles caballeros.—Lombardi y Barazutti ganan a De Miguel y Bonet por w. o. Bading y Elgueta a Garrigues y Alonso por w. o. Orantes y Gibbert a Arnal y Corominas por w. o.

Dobles mixtos.—Señora de Gibbert y Lombardi ganan a Pavia y Barazutti por 6-2, 6-0. Señora Head y Woves a señorita Dicenta y De Miguel por 6-0, 6-0.

### Hockey sobre patines

## EL MATARÓ DERROTO AL SARDANYOLA

MADRID, 28. (Aifil).—Resultados registrados en la decimotercera jornada de la división de honor de hockey sobre patines: Mataró, 5; Sardanyola, 0. Reus Deportivo, 7; Igualada, 1. Coma Gecs, 6; Voltregá, 5. Noya, 5; Español, 3. Arroyo Munt, 2; Villanueva, 3. Sentmenat, 4; Netación Reus, 7.



Alvarez Salgado demostró una vez más su excepcional clase y potencia como pedestrista. El atleta vigués fue el vencedor, individualmente, de la prueba de "seniors". El Campeonato de España de "cross" por clubs fue ganado por el Celta de Vigo. (Foto Cifra.)

## EL LIEJA, CAMPEON DE EUROPA

ARLON (Bélgica), 28. (Aifil).—El F. C. Lieja, de Bélgica, se ha adjudicado la Copa de Europa de clubs, de pedestrista, con un total de 17 puntos.

A continuación, en la prueba disputada sobre ocho kilómetros, por equipos de cuatro hombres, se clasificaron los siguientes: 2, Fiamme Gialle (Roma, Italia), 54 puntos; 3, Tipton Harriers (Birmingham, Inglaterra), 55; 4, Darmstadt (Alemania occidental), 56; 5, Estrella Roja (Belgrado, Yugoslavia), 79.

### Donde mejor se come

RESTAURANTE SIETE PICOS INFANTAS, 30

## GINEBRA CHESTER LA GINEBRA MAS SECA

Los juegos de HOY pueden ser hábitos MAÑANA

Piense en la salud física y mental de sus hijos

Es mejor un REGALO DEPORTIVO

- BAZAR CHAMBERI Eloy Gonzalo, 28
  - CASA MELILLA Barquillo, 6
  - DEPORTES CONDOR Conde de Peñalver, 22
  - DEPORTES DIEZ Barceló, 9
  - DEPORTES EL CAMPING Bravo Murillo, 118
  - DEPORTES EL SERPA Hortaleza, 52
  - DEPORTES ORTIZ Alonso Cano, 77
  - DEPORTES TODO Preciados, 7
  - EL CORTE INGLES Preciados, 3
  - GALERIAS PRECIADOS Preciados, 28-30
  - LA FLECHA DE ORO Cascorro, 3
- Acuda a un establecimiento verdaderamente especializado

# BOXEO

## ROBERTO DUQUE, OPTIMISTA

### "PODEMOS TENER CAMPEONES DE EUROPA"

#### "HAY MAS VELADAS, NO EXISTEN MONOPOLIOS Y AUMENTA EL NUMERO DE AFICIONADOS"



Don Roberto Duque

Es indudable que el boxeo español ha crecido en los últimos años. Y ha incrementado su afluencia de aficionados desde que Carrasco y Urtain hicieron su aparición en nuestros "rings". Más que esto, hay una gran variedad de tertulias y críticas. Carrasco y Urtain, campeón y aspirante, nos dos españoles, en su último momento memorable combata en el extranjero durante quince largos y encarnados asaltos a los espectadores que abarrotaron el Palacio de Deportes, uno de los mejores de Europa. La televisión, al concentrar su atención en los combates internacionales, aun cuando no luchan en el ring, ha doblado nuestros ojos, le ha dado a este violento deporte una visibilidad y una audiencia.

Por todo ello he escrito a usted con Roberto Duque, presidente de la Federación Española de Boxeo, una experiencia adquirida a lo largo de la Federación; después, vicepresidente, un año; presidente accidental y ahora lo es efectivo, desde el día 28 de noviembre de 1968, en el que dimité por irroborablemente a Vicente Gil, quien merece los máximos elogios por su dedicación y por el auge y victorias conseguidas durante su mandato por los boxeadores de nuestro país.

Labor realizada desde que eres presidente: ¿positiva, negativa? Positiva.

—El dato más revelador son las veladas efectuadas y las licencias concedidas. En cuanto a éstas, en 1968 hasta el 30 de noviembre, por la Federación Española fueron expedidas 2.424, contra 2.888 en la misma fecha y en este año de 1969. En el mismo período de tiempo, y en 1968, las veladas fueron 700, contra 825. Esto no es hablar por hablar.

—He oído decir que en la actualidad hay monopolio de promoción.

—Categoricamente no lo hay. Son diez: Alberto Pons, para Cataluña; Luis Bamaia, para Centro; Octavio Borrera, para Las Palmas; Antonio Ochoa, para Alava; Domingo Doota, para Tenerife; Tomás Chinarro, para Asturias; Julio César, para Burgos; José María Losa, para Vizcaya; y Diego García, para Aragón. Entre ellos, el más solicitado para Galicia y también le ha sido concedida. Por conveniencias de organización, todos ellos tienen su licencia para zonas limitadas.

Cada vez más. En los combates entre profesionales, a la vista están los llenos. En los de aficionados, en Price, en las matinales, bastantes veces se agotan las localidades, hecho éste que nunca con anterioridad había sucedido.

—Promoción también de boxeadores?

—Se va a crear una escuela nacional de boxeo por la Delegación de Educación Física y Deportes, dirigida por la Federación. Habrá cursos para preparadores, con el fin de que estén capacitados para no tener que salir a aprender al extranjero. Y con este fin se traerán profesores de primerísima categoría. Los cursos se darán por toda nuestra geografía, con el solo fin de preparar a los "amateurs". También está a punto la creación de una selección nacional de boxeadores potente y que dignamente pueda representar a España en competiciones internacionales, Juegos del Mediterráneo, campeonato de Europa "juniores" y olímpicos. Funcionará a partir de 1970, en un ciclo de tres años, de edad comprendida entre los diecisiete y los veintidós años. El plan para su formación es amplio y se efectuarán encuentros internacionales como mínimo una vez al año, donde se evaluará y preferiblemente fuera de España. Tenemos que llevar al convencimiento de los nuestros que son tan buenos como los mejores. Con preparación suficiente, por nuestro temperamento, carácterístico, sin lucubraciones mentales, no hay por qué envidiar a ningún otro país. Naturalmente, se necesita el aprendizaje de la técnica. Pero con toda nuestra atención puesta en ellos, pronto podremos llamarnos de tú con quienes ya son las mayores potencias.

—Arbitros.

—También vamos a crear una escuela nacional para unidades arbitrales y terminar de una vez con los fallos injustos. Naturalmente, se han producido siempre de buena fe. Pero, al juzgar, no puede haber diversidad de criterios.

—El público español aficionado al boxeo ¿cómo es?

—En pocas palabras: entendido, pero temperamental y quiéto. En muchos otros países, que difícil es comparar un extranjero. Aquí, y precisamente por ser quiéto, muchas veces he oído quejarse a nuestros boxeadores.

—Presidente, define a Urtain.

—Pegada terrorífica, sobre todo de izquierda. Está aprendiendo y progresando. ¿Qué capacidad? Si, y puede llegar a ser un gran campeón. Se habla de que es un "bluff". Yo no lo hubiera consentido. Con él ocurre que se le ha cuidado y se le seguirá cuidando.

—Extraordinario boxeador, como demostró al enfrentarse a Carrasco. Espero que continúe dando a España muchos días de gloria. El 8 de enero está anunciado su enfrentamiento al escocés Ken Buchanan.

Al llegar la conversación a este punto, Roberto Duque me habló con claridad de situaciones anómalas, vaguedades que precisan aclaración; de los rumores, infundados o no, y de las veces que se dice que "se tienen noticias". Sin embargo, el periodista se siente obligado a la propia discreción. Cuando sea el momento oportuno informaremos de nuevo a nuestros lectores.

Juan HERNANDEZ PETIT

## URTAIN: EL CAMPEONATO DE EUROPA Y EL VIAJE A NORTEAMERICA

El trió, el famoso trió integrado por Casadei y sus pupillos, Carrasco y Urtain, pese a las fiestas navideñas, se halla inmerso en creciente actividad, que ha de derivar especialmente para el octavo y el "mercoledì" en las fases más importantes de sus brillantes carreras boxísticas, ya que el primero tiene en perspectiva la disputa del título mundial de los pesos ligeros, y en cuanto al de Castona, que se medirá con el campeón de Europa de los máximos, con dicha disputa en juego.

Además ambos, con su "manager" al frente, tienen también como proyecto inmediato el de trasladarse a Norteamérica en pos de tentadoras ofertas, y como imminente—el próximo día 30—celebrar sendas peleas en el Palacio de Deportes de Barcelona. De todo ello nos habla el señor Casadei.

abril, tengo pensado marchar yo solo a Nueva York, pues el promotor del Madison, Teddy Brenner, es quien nos ha hecho ofertas para que peleen allí Carrasco y Urtain, prometándonos que en las dos primeras peleas de ambos podríamos elegir los adversarios, pero que ellos decidirán en las siguientes. De ahí mi intención de adelantarme yo, pues se positivamente al enorme interés que existe allí por verlos, especialmente a Urtain, por su calidad de peso pesado y el que haya derrotado a varios púgiles norteamericanos. Están ansiosos de hombres blancos, principalmente en la citada y máxima categoría, que cierren el camino a los triunfadores de color y creen que pueden y deben surgir de la sangre latina, italiana o española. En cuanto a Carrasco—finaliza su parranda—, interesa también verle en acción con vista a su pelea con Manolo Raguera para el título mundial, o bien con Lagana, si aquí continúa el suspenso; pero si por las cosas de aquí, las que hemos de tratar en Alemania, no pudieran ir allá en dichas fechas, yo espero hacerlo, pues pretendo traerme de Norteamérica dos buenos y expertos "sparrings" para que Urtain conozca lo más posible el boxeo americano.

# 12

meses de servicio total gratuito (incluyendo cabezal) y un regalo para "ella"

## DOBLE PREMIO AFEITADORAS

Nunca tuvo mejor oportunidad!

¡MIRA O A SU PROVEEDOR!

OLIAS • RELÓJES • ENCERDADORAS • ASPIRADORES • PLANCHAS • ETC

ti España lo distribuye **crolls**

### DOBLE Y AMBICIOSO PROYECTO

—Con vistas a sus peleas en la "meca" del boxeo o a su próximo asalto al título europeo?

—Para ambas cosas. Mire usted: Urtain, que posee una agilidad mental excepcional, similar a su constitución física, ha empezado un poco tarde. Por eso hay que ir despacio, pero de prisa, aunque ello parezca un contrasentido. En lo que se refiere a Carrasco, que lleva cerca de cien combates, tiene una moral de hierro, íntegra. De ahí que aceptase su reciente pelea con Andreotti, a quien el campeón de Europa de los superpesados, Bruno Arcari, no lo quiere ni ver. Si Pedro, por no poder hacer los sesenta kilos exigidos en Europa, no pudiera intentar la recuperación de su título europeo, lo hiciera para España, como lo hizo el gran Paulino ante el año 1928, ante el italiano Ermilino Spalla, el cetro europeo de los pesos máximos.

SAILOR

### EL ITALIANO CANE RETIENE A WEILAND

BOLONIA. 28. (Afil.)—El campeón de Italia de boxeo de los pesos pesados, Dante Cane, retará al campeón europeo de la categoría, el alemán Peter Weiland.

El preparador de Cane, Bruno Amaduzzi, enviará la correspondiente candidatura de su pupilo, que de 35 combates ha vencido 30, con cuatro derrotas.

Si se acepta el reto de Cane, es muy probable que la pelea se celebre en el Palacio de los Deportes de Bolonia el próximo mes de marzo.

## CARRERAS DE CABALLOS

### "Mileto", ganador del premio El Corte Inglés

Un solo acertante de la quintuple cobrará 208.950 pesetas

QUINTUPLE		Para entregar o depositar en el Buzón.		A	
GANADORES		SEGUNDO		GANADORES	
2.ª	3.ª	3.ª	4.ª	5.ª	
1	16	1	16	1	16
2	17	2	17	2	17
3	18	3	18	3	18
4	19	4	19	4	19
5	20	5	20	5	20
6	21	6	21	6	21
7	22	7	22	7	22

Un solo acertante en la quintuple de ayer en Sevilla. El boleto fue depositado en el hipódromo Municipal, pero, al parecer, su poseedor es madrileño. Un madrileño que se llevó más de los cuarenta mil duros

SEVILLA, 28. (Por teléfono, de nuestro enviado especial.)—Mucho éxito están teniendo las reuniones andaluzas que se están celebrando en el Hipódromo Municipal. A la jornada de ayer asistieron en masa gran cantidad de aficionados, en una mañana espléndida de sol. "Mileto", de José Gandarias, y conducido por Florentino González, fue el vencedor claro de la carrera más importante del programa. "Emir II", otro favorito, ocupaba la colocación, pero derrotado ampliamente por el ganador.

### LAS RESTANTES CARRERAS

La Poute de Cruzado abrió el programa. Buena victoria de "Viniña", propiedad de Guerrero Heras, al batir por un cuerpo a "Vinator", tercera y última, "Vendimia", compañera de cuadra de a ganadora. Dividendos: ganador, 42 pesetas; gema a, 44. "Tropical", Future" ganó su segunda carrera en valias. Lo obtuvo en el Premio Dos Hermanas al derrotar a "Carpetbagger" y "Pasto". Dividendos: ganador, 42 pesetas; gema a, 98; doble, 84. Apretada llegada en los 1.600 metros del Premio Macarena. "La Gavotte" era ganadora delante de "Eguinón" y "Tremoline", que ocuparon las colocaciones. Cuarto llegó "Cerberio" y detrás "Edelweiss", "Cabo Rojo" y "Tibet". Dividendos: ganador, 324 pesetas; colocados, 116, 78; gema a, 658; doble, 384. Por una cabeza, "Carota" ganaba a "Junco" en el Premio Triana; "Touralva" era tercero y "Murmuro" cuarto, en campo de nuevo. Dividendos: ganador, 110 pesetas; colocados, 48, 60, 30; gema a, 738; doble, 2.358. Otra victoria de "Son Prix" en el Premio Amate, con el que finaliza la reunión. En la meta era segunda "Arnhem", con "Fábula" en tercer lugar, en campo de siete. Dividendos: ganador, 128 pesetas; colocados, 42, 32; gema a, 136; doble, 354.

## ESQUI

### El futuro del esquí está en ellos



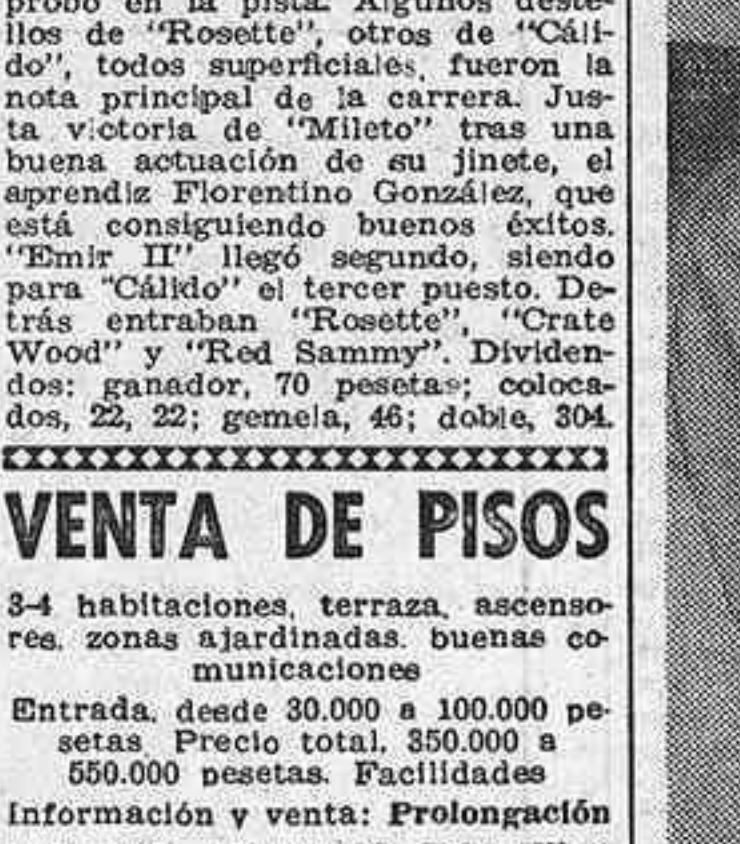
Cursillo de esquiadores—de miniesquiadores—para los pequeños madrileños. En Navacerrada se dan clases para resaltar bien sobre la nieve. El cursillo está organizado por la Federación Castellana y, según nuestras noticias, han asistido a "clase" ayer unos trescientos cincuenta pequeños, que se han puesto, al menos por primera vez, sus esquis. Navacerrada recibió a los niños con buena nieve. Los chavales disfrutaron—aparte de las caídas—a su antojo. Aquí vemos a un pequeño ajustándose las botas con cierto estilo de campeón. Detrás, una niña pone cara de hacer "pucheros", mientras señala con los palos hacia un punto indefinido. Fuera de las vidas blancas, con nieve, para los niños, gritos y risas. Carcajadas y lloros. Pero sobre todo, primeras "letras", el cantón, de cómo se debe esquivar. Una iniciativa que ha sido acogida con gran alegría. Si, contamos con ellos. ¿Con quienes íbamos a contar si no? (Foto Circa.)

### Fue campeona del mundo, y ahora es campeón en Salzburgo

Erik—antes Erika—ganó el "slalom" gigante del Memorial Wallack

SALZBURGO (Austria), 28. (Afil.)—El esquiador austriaco Erik Schingegger, de veinte años, que antes de cambiar de sexo ganó el campeonato mundial femenino de descenso con el nombre de Erika, ha dado la gran sorpresa al triunfar en el "slalom" gigante del Memorial Wallack con un tiempo de un minuto cuarenta y cinco segundos y medio, batiendo a su compatriota David Xwilling con 1-45,8.

## Rasgo de un taxista madrileño



El taxista madrileño don Isidoro Ortiz acaba de ser protagonista de un caso ejemplar al llevar voluntariamente desde Madrid a Avila un medicamento que se necesitaba con urgencia para un enfermo leucémico. El medicamento, en fase de experimentación, fue requerido mediante una llamada urgente de Radio Gredos. El señor Ortiz aparece en la foto haciendo entrega de la medicina solicitada. (Foto Fiel.)

## VENTA DE PISOS

3-4 habitaciones, terraza, ascensor, zonas ajardinadas, buenas comunicaciones

Entrada, desde 30.000 a 100.000 pesetas. Precio total, 350.000 a 650.000 pesetas. Facilidades

Información y venta: Prolongación Urdaneta Autobús 28, Calle Elipa, número 5, EGUARÁS

Teléfono de HOJA DEL LUNES: 222 64 50

# m.i.b.s.a.

ha estudiado el Plan Nacional de Abastecimientos de Agua y fabrica bajo licencia alemana, bombas

## HALBERG

para cubrir estas necesidades

BOMBAS MULTICELULARES HE, HO, HL para alturas hasta 350 m. y caudales hasta 3.500 m<sup>3</sup>/h.

BOMBAS MONOCELULARES B y BL para alturas hasta 100 m. y caudales hasta 1.800 m<sup>3</sup>/h.

BOMBAS ND, NDL de cámara partida para alturas hasta 100 m. y caudales hasta 8.000 m<sup>3</sup>/h.

### RENDIMIENTOS HASTA 92%

Suminramos estas bombas en ejecución horizontal o vertical

# m.i.b.s.a.

AVDA. GENERALISIMO, 10 - TELEFOS. 261 93 00-261 93 09 - MADRID-16  
FABRICA: POZUELO DE ALARCON (MADRID)

# PALACIO de DEPORTES

## 6 días de madrid



GRAN PREMIO  
**Moulinex**

DESDE LAS  
**10** noche a las **10** de la mañana

# LA MAS FABULOSA NOCHEVIEJA DE MADRID

## 22

CORREDORES NACIONALES Y EXTRANJEROS EN CONTINUOS "SPRINTS"

DISPUTANDO MAS DE dos millones en premios y primas y un

GRAN ESPECTACULO en el ESCENARIO de la "PELOUSE"

5 ATRACCIONES INTERNACIONALES 5

2 GRANDES ORQUESTAS 2

DEPORTE ESPECTACULO BAILE REGALOS

TODO, A PRECIOS ASEQUIBLES

Tribuna superior . . . . .	125
Tribuna principal . . . . .	150
Tribuna baja . . . . .	250
Asiento mesa "pelouse".	500

INCLUIDA LA **BOLSA COTILLON**

LAS TRADICIONALES **UVAS DE LA SUERTE**

- TURRON "EL ALMENDRO"
- QUESO "EL CASERIO"
- CAFE SOLUBLE "COLUMBA"
- HOJAS SUPER-PALMERA
- OBSEQUIOS VARIOS

UN GRAN COTILLON Y SORTEO DE MUCHOS PREMIOS DE **MOULINEX**



ADEMAS, UN BOTELLIN DE

# BENJAMIN CODORNIU

ENTRADA DE MADRUGADA, DESDE LAS DOS, A 150 PESETAS  
VENTA DE LOCALIDADES:  
En taquillas de la Av. de Felipe II  
APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

### ULTIMA HORA

## HORTELANO-SEUWS, PRIMEROS DE LOS SEIS DIAS DE MADRID A LAS TRES DE LA MADRUGADA QUEDAN POR DISPUTAR NOVENTA Y CUATRO HORAS SE HAN RECORRIDO 5.317 VUELTAS AL CIRCUITO DEL PALACIO DE DEPORTES (1.063 KILOMETROS)

A las tres de esta madrugada quedó neutralizada la carrera para profesionales, de los Seis Días de Madrid. En ese momento llevaban corridas cincuenta y una vueltas, habiendo hecho nada menos que 5.317 vueltas al circuito, que significan 1.063 kilómetros sobre las pistas de madera del Palacio de los Deportes. Quedan por delante hoy, a las diez de la mañana, se reanuda la prueba para profesionales—noventa y cuatro horas de lucha. ¡Ahí se nada!

**HORTELANO-SEUWS**  
La pareja formada por el español Hortalano y el belga Seuws encabezan la clasificación con 18 puntos en la vuelta cero. Le siguen Perurena-López Rodríguez, con 106 puntos, a una vuelta; Pfenninger Van Lacker (Suiza), 68 puntos, a una vuelta; Janssens-Koel (Holanda), 32 puntos, a una vuelta; Ji-

ménez-Sivillotti (Argentina-Colombia), 24 puntos, a una vuelta; Severyns-Stevens (Bélgica), 12 puntos, a una vuelta; hermanos Errandonea (España), 68 puntos, a dos vueltas; Gómez Lucas-Yuste (España), 61 puntos, a dos vueltas; Sáez-Marín, 45 puntos, a dos vueltas; Gompert-Wilde (Alemania), 29 puntos, a dos vueltas, y en último lugar están Manzanque y Hernández (España), con 06 puntos, a ocho vueltas.

La pareja que va en cabeza, el español Hortalano y el joven belga Seuws, se han compenetrado magníficamente, sobre todo desde

las primeras horas de la madrugada de hoy y han dado emoción a la carrera. El público, que ayer afluyó en gran número, en especial por la tarde, ha disfrutado de un entretenido y emocionante espectáculo deportivo, así como con los magníficos números teatrales que se han representado. La "pelouse" se ha visto muy animada y han sido muchos los artistas que han asistido para dar el toque de campana anunciando los grandes premios o las vueltas de "sprints" más interesantes. Una gran noche, en una palabra.

J. M. R.

### El magazine navideño Atlético de Madrid

Al cumplir su segundo aniversario la revista "Atlético de Madrid", que tan acertadamente dirige Juan Carlos Villacorta, ha publicado su segundo "magazine" de Navidad. En la portada, el magnífico tarjetón de Navidad que obtuvo el primer premio en el concurso convocado por la revista para estas Pascuas, obra de Tiliu. Compuesto de setenta y seis páginas a todo color, el "magazine" ofrece, inicialmente, la felicitación a toda la familia atlética de su presidente, don Vicente Calderón. Semblanza poética de Marcel Domingo, artículos de destacados periodistas deportivos y otras facetas, villancicos, caricaturas de famosos dibujantes, chistes, entrevistas—una de ellas con el diestro taurino Palomo Linares, "hincha" rojiblanco—, composiciones musicales de diversos maestros en "Aúpa" al Atlético, un "Quién es quién" dedicado al ex presidente del club señor Suevos, una bellísima poesía al infortunado ex jugador Miguel Martínez, fotos, breve ficha de los jugadores atléticos que han figurado en la selección nacional y, en fin, varios y muy diversos temas de la vida del club. Cabe, pues, pronosticar un éxito a esta publicación navideña e incluso vaticinar que superará al obtenido en su primera edición no sólo por parte de los incondicionales del Atlético madrileño, sino por los aficionados en general.

### Perurena-López Rodríguez dominan los Seis Días de Madrid

### LA NOCHEVIEJA LOS CICLISTAS CORREN, Y SE PREPARA UNA FUNCION FORMIDABLE Y COTILLON

Los Seis Días de Madrid están rodando. Perurena-López Rodríguez, el gran equipo español, están entusiasmando al público. Al principio no fue muy numeroso, tras el "k. o." colectivo de Nochevieja, pero ante el clamor de esta batalla enorme, ante el magnífico espectáculo de la "pelouse", ante la maravillosa y nueva calefacción del Palacio de Deportes, en el que se está ahora mejor que en Estadio en verano, el gran público ha ido acudiendo, y el sábado ya hubo cerca de 8.000 personas, y como la carrera está en el fondo empezando, parece muy probable que el Palacio de Deportes agotará su cupo de localidades en Nochevieja, penúltima de carrera, y en la noche final de los Seis Días el día 1 de enero.

La carrera está siendo muy buena. La primera noche, Gómez Lucas-Yuste atacaron con denuedo y se colocaron en cabeza. Luego, una caída de Juan Carlos Pérez puso la nota dramática: con fractura de clavícula tuvo que abandonar la carrera. Once equipos siguen rodando, y todo está indiciado, pero siete de ellos se encuentran en la vuelta cero, aunque Peru-López Rodríguez están mejor situados que nadie en la puntuación.

Los Seis Días 1969-70 son, ante todo, rápidos, espectaculares y equilibrados. No hay tregua ni componenda. Ganará el mejor. Y Perurena-López Rodríguez están demostrando una gran valentía para ganarlos. Merecen tener el honor del gran público. Porque unos Seis Días no se ganan en un "round" o en dos, como pueda haberlo un boxeador. Hay que "rebajar" la victoria cada noche, cada tarde, estar pedalando continuamente.

Stevens-Severyns, Janssens-Koel, Van Lacker-Pfenninger están entre los equipos extranjeros más fuertes. No hay duda que pueden aspirar al éxito final; pero esta vez los españoles Perurena-López Rodríguez, Lucas-Yuste o Sáez-Marín parecen fuertes y tratarán de evitar esta victoria extranjera.

Se está rodando muy bien; hay grandes "sprints" como en los tiempos de Poblet, y esto es lo bueno. La gente lo pasa en grande porque está caliente. Hay espectáculo maravilloso en "pelouse" con grandes atracciones, estrellas internacionales, y los Seis Días parece que en su última fase van a conseguir el gran éxito popular que merecen.

Esta noche hay la función de homenaje al Real Madrid desde las diez treinta, con descuentos para socios y programa especial. El 31 de diciembre, la más fabulosa Nochevieja de Madrid en el Palacio de Deportes, con un programa, con bolsa-cotillón desde las diez de la noche a las nueve de la mañana, será un acontecimiento.

**HOJA DEL LUNES**  
Teléfono 2226450

Restaurante  
**Casa Franco**  
Bravo Murillo, 256  
**GRAN FIESTA DE NOCHEVIEJA**  
CENA - ORQUESTAS COTILLON  
Reserve su mesa al teléfono 2791841  
Día 5 de enero de 1970  
**FIESTA DE REYES**  
TOMBOLA - ORQUESTAS COTILLON

**RESTAURANTE GAMBRIUS**  
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELIZ AÑO N.  
ZORRILLA, 7. - Teléfono 232 50 14. - MADRID

**EULOGIO PEREZ VALLEJO**  
Avenida de José Antonio, 11. Papelería  
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS MUCHAS FELICIDADES

*Portillo*  
SILVA, 13  
Estudio: Plaza del Angel, 17

desea a sus clientes y amigos una feliz NOCHEVIEJA y un próspero año 1970.

# \*MADRID, 1970—Inauguración del mayor Hotel de Europa Occidental\*



## Ritmo acelerado en las obras del mayor Hotel de Europa

A Madrid cabe el honor de ser la sede de este acontecimiento de tanta trascendencia en el mundo turístico internacional.

EL MELIA-CASTILLA ESTA DOTADO DE:

- 1.000 habitaciones.
- 3 bares.
- 2 restaurantes.
- Sala de convenciones con capacidad para 1.500 personas sentadas.
- Zona especial de hotel que negocio.
- Shopping center.
- Circuito propio de televisión.

y en él estará reflejada la última técnica de la hostelería mundial.

**EL MELIA-CASTILLA**  
promovido bajo la fórmula Apartotel hace posible la participación de aquellas personas interesadas en una inversión hotelero-inmobiliaria, que bajo la Gerencia de una organización competente ofrece el atractivo de una rentabilidad sana en consonancia con las posibilidades turístico-hoteleras de Madrid y, además, un disfrute constante de su propiedad y una plus valía espectacular de su patrimonio.

**EL MELIA-CASTILLA**  
es construido, dirigido y explotado exclusivamente por una empresa privada española y con su inauguración vendrá a mantener a la capital de España a la vanguardia de la iniciativa y prestigio turístico internacional

Para mayor información, dirigirse a: General Mola, 72. Inmobiliarias Meliá, S

## APARTOTEL „Meliá Castilla“ es una promoción de inmobiliarias Meliá

Información y venta: **MADRID**: General Mola, 72 - Tel. 2257971  
**BARCELONA**: Balmes, 243-A, 3.º, 2.ª. - Teléf. 2174608 **MALAGA**: Trinidad Grund, 2, planta 2.ª, oficinas 24 y 25 - Tel. 212992  
**SEVILLA**: Plaza Nueva, 19 y 20 - Tel. 214649 **BILBAO**: Gran Vía, 17, planta 4.ª, n.º 1 - Tel. 240979  
**SAN SEBASTIAN**: Elcano, 1-6 - Izqda. Tel. 16249 **ZARAGOZA**: Allue Salvador, 11 - Tel. 21732F  
**CADIZ**: Avda. López Pinto, S. N. (Junto al edificio BRUN) Tfno.: 234366



Comentario

La actividad política española en 1969

Por Francisco CASARES

EN años anteriores, por estas fechas, dediqué mi habitual comentario a glosar, en forma de abreviado resumen, los principales acontecimientos políticos del transcurso. Como en esas ocasiones, en la de ahora, al recordar lo que ha sido 1969, es de subrayar que sus dos caracteres, definitorios y fundamentales, fueron la paz y la continuidad. La primera, signo y consecuencia de un pueblo unido, que trabaja en orden, fecundamente, forjando y avanzando su prosperidad, no se alteró un solo instante, dando ejemplo a un mundo turbulento, de agitaciones y alarmantes presagios. La segunda es la garantía de que proseguirá el quehacer de los españoles bajo los dictados básicos e inalterables, de la justicia social.

Entre esos acontecimientos relevantes merecen resaltarse las dos sesiones solemnes históricas, de las Cortes, de los días 22 y 23 de julio, en que el Jefe del Estado dio cuenta de su decisión de designar sucesor, a título de rey, al Príncipe don Juan Carlos de Borbón, y éste aceptó ante la Cámara legislativa, lo que es decir ante el pueblo español, la designación. Revistieron extraordinaria importancia las palabras que el Príncipe pronunció en aquel trascendente acto político, ratificando su propósito, ya expresado en unas declaraciones que alcanzaron gran resonancia en España, y fuera de ella. En esta sesión de las Cortes, el presidente de la Asamblea legislativa dio lectura al proyecto de ley por el que se daba forma legal a la propuesta del Caudillo. Ese proyecto contenía el siguiente artículo: "Vacante la jefatura del Estado, el Príncipe don Juan Carlos de Borbón será proclamado rey por las Cortes españolas, conforme al artículo séptimo de la ley de Sucesión, y dentro del plazo de ocho días, desde aquel en que se produzca la vacante."

Continuación de la citada sesión histórica, en que Franco leyó el mensaje, se celebró en el palacio de la Zarzuela, residencia del Príncipe, la firma del acta en que Su Alteza aceptaba la sucesión, y en la misma jornada, en las Cortes, don Juan Carlos, a quien acompañaba el Caudillo, juró fidelidad a los principios del Movimiento Nacional y las leyes fundamentales del mismo, y dio lectura a una declaración, en la que, con palabras claras y expresión serena, manifestó que "servirá, con toda firmeza, los principios y las leyes para las que había prestado juramento". Si el signo, en la trayectoria política, caracterizando el año que ha terminado, fue como en los precedentes la continuidad, es indudable que, con los acuerdos adoptados y clamorosamente reafirmados en las sesiones de las Cortes del 22 y 23 de julio, se dio un paso más, decisivo, en esa línea política.

El otro episodio memorable del año 1969 se produjo el 29 de octubre y consistió en la renovación, casi por completo—solamente el vicepresidente y cuatro ministros permanecieron en sus puestos—, del Gobierno. Aparte el relevo de los titulares de los departamentos, las novedades más interesantes, en la reorganización ministerial, fueron un decreto-ley por el que se ascendía a capitán general del Ejército al teniente general don Camilo Alonso Vega, que había desempeñado hasta la fecha la cartera de Gobernación, y la reforma a virtud de la cual se separaron la Secretaría General del Movimiento y la Delegación Nacional de Sindicatos, que, en lo sucesivo, funcionarían como organismos independientes, disponiéndose al mismo tiempo que el delegado nacional de Sindicatos quede investido de la categoría de ministro sin cartera.

El Gobierno designado por el Jefe del Estado, resultante de la reorganización ministerial del 29 de octubre, es el siguiente: Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, que en el anterior equipo desempeñaba el cargo de ministro de Industria; Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo; Hacienda, don Alberto Martín Llaguno; Gobernación, don Tomás García Góñi; Ejército, teniente general don Juan Castañón Mensa; Marina, almirante don Adolfo Batrone Colombo; Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz; Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí; Trabajo, don Licio de la Fuente y de la Fuente; Industria, don José María López de Letona; Agricultura, don Tomás Allende García-Zarzur; Aire, general don Julio Salazar; secretario general del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda; Comercio, don Enrique Fontana Codina; Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella; comisario general del Desarrollo, don Laureano López Rodó; Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, y Organización Sindical, don Enrique García-Ramal.

Después se produjo otra novedad importante. Por motivo de salud dimitió el presidente de las Cortes y el Consejo del Reino, don Antonio Iturmendi, y por decreto del Caudillo quedó nombrado para ambos cargos don Alejandro Rodríguez Valcárcel, hasta entonces vicesecretario general del Movimiento, puesto para el que fue designado don José Miguel Ortíz Bordas. Ha habido, como consecuencia de la renovación ministerial, diversos nombramientos: subsecretarios, directores generales, gobernadores civiles y jefes provinciales de varias provincias, entre ellas la de Barcelona, vacante por el nombramiento de ministro

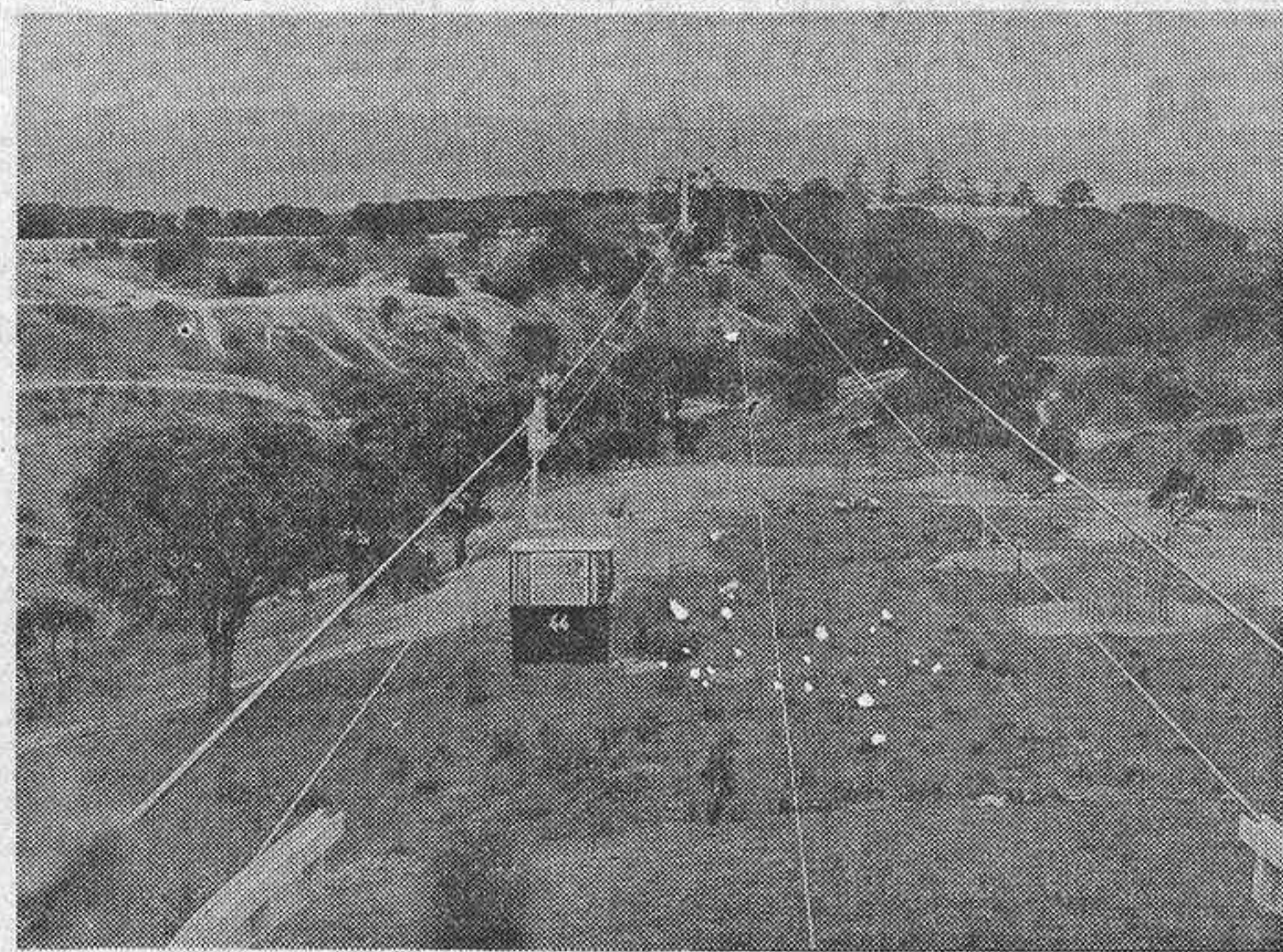
A LOS SEIS MESES DE SU INAUGURACION

400.000 personas han subido al teleférico de Madrid

En las cabinas se olvidan toda clase de objetos, desde una dentadura postiza hasta determinadas prendas femeninas

ALGUNAS PERSONAS SE PRESENTAN CON PERROS, MONOS, LOROS Y HASTA CABRAS

Cuatro parejas de recién casados han hecho el primer viaje de novios en el teleférico



Desde arriba se descubre un panorama de extraordinaria belleza. (Foto Torremoncha.)

El teleférico Rosales-Casa de Campo acaba de cumplir seis meses. A lo largo de todo este tiempo...

Información semanal administrativa y automovilista

ESTADÍSTICA 1969.—No hemos alcanzado la matrícula M-900.000, como esperábamos, a pesar de haber sobrepasado las matrículas en cerca de 10.000 vehículos más en Madrid, ya que el año 1968 se matricularon 78.000 y este año se acercan a los 88.000.

IMPUESTO SOBRE EL LUJO. La Delegación de Hacienda ha dado las normas para que, a partir del 1 de enero, el pago de este impuesto se realice inexcusablemente dentro de los quince días de la fecha de su matriculación, o valoración si el vehículo es usado.

CALENDARIO LABORAL 1970. Si desea, podemos adquirir, redactar y diligenciar el mismo.

OFICINAS TOLEDO, LTDA. Central: Sagasta, 17. MADRID. Sucursales: Avda. de la Albufera, 44. Avda. del Generalísimo, 73. Avda. de Reina Victoria, 13. Embajadores, 114. General Ricardos, 196. Glorieta Ruiz de Alda, 5. Paseo de Extremadura, 72.

Pagamos por su viejo T V hasta 11.000 ptas.

adquiriendo uno nuevo, a elegir marca y modelo. Resto, facilidades de pago. Tel. 246-00-70

NAVIDAD

Adornos escaparates y salones. Artículos para fiestas y cotillón. Vicente Rico, S. A. Concepción Jerónima, 29 (Central). Conde de Aranda, 3 (Sucursal)

RESTAURANTE Km.19 PISCINA LOS ANGELES CARRETERA DE ANDALUCIA GRAN CENA FIN DE AÑO COTILLON - UVAS DE LA SUERTE DOS ORQUESTAS

bes, en los Altos Pirineos, ha solicitado cincuenta plazas para la primavera próxima con destino a un grupo de estudiantes de bachillerato.

Chicos y chicas de diversas escuelas españolas, originarios de Puebla de Sanabria (Zamora), Alcoy y Almería, han pasado por Madrid en viaje de recreo y han hecho el camino aéreo de Rosales a la Casa de Campo.

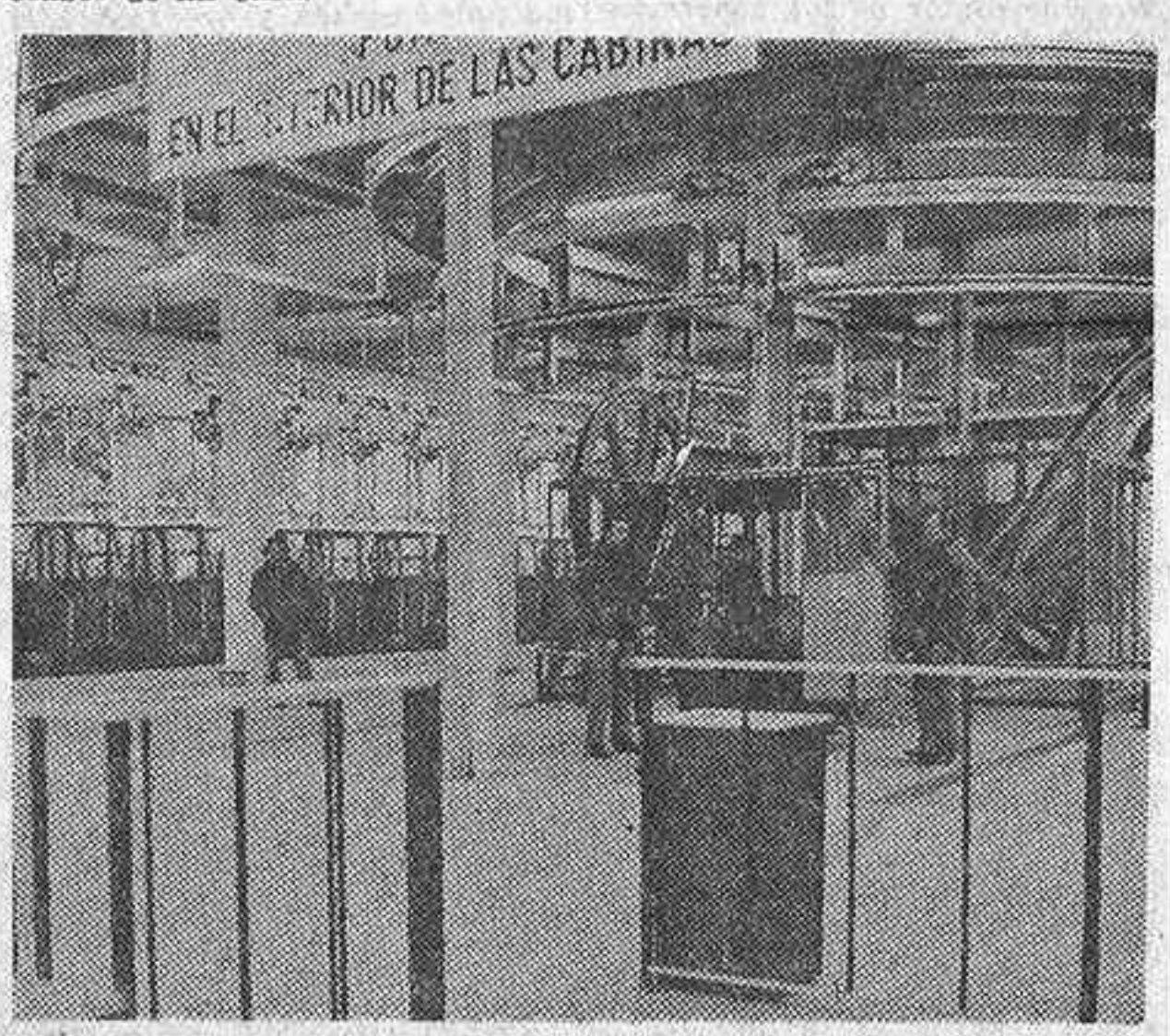
Las cabinas pueden desarrollar una velocidad máxima de 60 kilómetros por hora, aunque navegan bastante más despacio para que el cliente pueda contemplar más a gusto el amplio y bello panorama que se abre ante sus ojos. CUATRO PAREJAS DE RECIEN CASADOS

Un público heterogéneo y curioso acude al teleférico. Han subido ministros, artistas, soldados, gran cantidad de monjas, infinidad de niños, y en el archivo de la empresa, están registrados los nombres de cuatro parejas de recién casados, cuyo primer viaje, después de salir de la iglesia, ha sido en el teleférico. Eso sí, todavía acompañados de sus respectivos suegros.

Entre semana suelen ir los abuelos con sus nietos. Los domingos, por la mañana, proliferan los matrimonios con niños. Estos no pagan billete hasta los cinco años. Los domingos y vísperas de fiesta por la tarde, a última hora, acuden las parejas de enamorados. Las cabinas son para ellos como un nido que los eleva del suelo hacia las nubes.

MALAGA Y BILBAO QUEREN UN TELEFERICO

Las cafeterías abiertas en ambas estaciones aparecen con frecuencia repletas de un público alegre y hablador. El Ayuntamiento ha construido magníficos aparapamientos tanto en Rosales como en



Detalle del interior de la estación de Rosales. (Foto Torremoncha.)

Las cabinas de reserva se destinan también, en caso de que todas las demás vayan con viajeros, a personas que desean acompañarse de un perro o algún otro animal. No es la primera vez que aparecen allí con un mono, con un loro y hasta con una cabra.

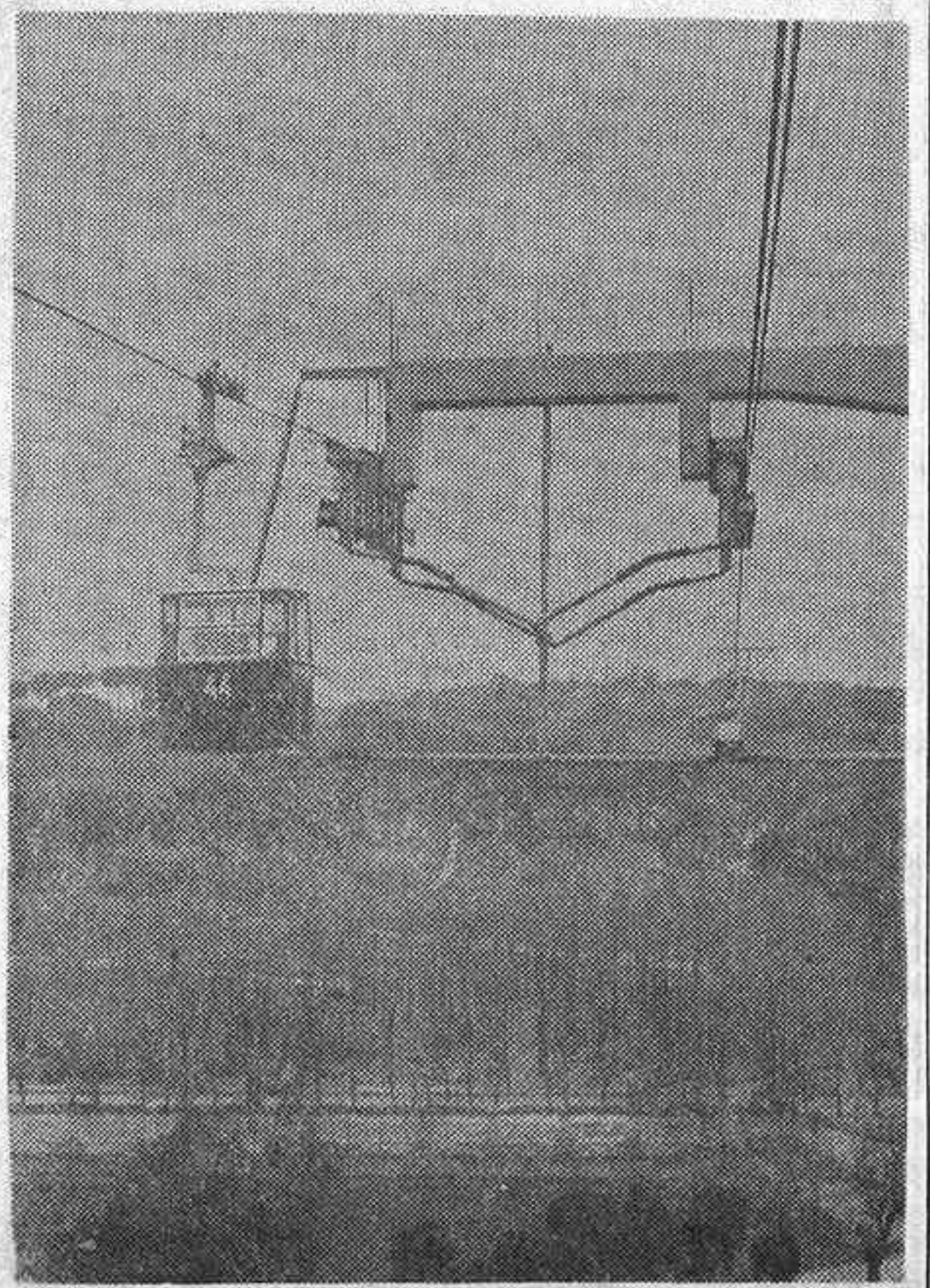
MUCHOS ESCOLARES

De los 400.000 viajeros que han utilizado el teleférico en los seis meses que está funcionando, el 70 por 100 han sido madrileños, un 25 por 100 procedían de provincias y el 5 por 100 restante fueron extranjeros. El director de un colegio francés de la ciudad de Tar-

la Casa de Campo, y en este último lugar han instalado también un parque infantil con toda clase de juegos y entretenimientos. Dentro de poco las cabinas se deslizarán sobre los cables adornados de una vistosa iluminación exterior, a base de tubos fluorescentes, y asimismo se podrá escuchar en su interior una música suave y optimista.

Varias ciudades españolas, entre ellas Málaga y Bilbao, desean instalar un teleférico parecido al madrileño. El impacto ha sido grande. Y parece que la recaudación también.

GOMEZ FIGUEROA



Sale una cabina cada dieciocho segundos. (Foto Torremoncha.)

VISPERAS



—No es razonable, Elisa, que te guste tanto celebrar un nuevo año y que lo olvides luego en tu edad.

AL FILO DE LA HOJA

Copla navideña de los oficios

Por Carlos RIVERO

TAL vez no sea del todo disparatado pensar que el tiempo navideño es en algún sentido un tiempo de naturaleza artesana. Para admitirlo habrá que empezar por creer que este tiempo es de esencia contemplativa, de donde viene esa simfonía de devoción enamorada que se da en los más nobles oficios manuales. Un ejercicio de artesanía árdua, ferrosa, paciente, graduado en la vocación del trabajo bien hecho, tiene una significación espiritual que pudiera traducirse, en primera instancia, como un acto de fe. Sin que esta acepción de la espiritualidad gremial haya de ser asociada necesariamente a los ritos externos de las cofradías, cuyo barroco procesional constituye uno de nuestros grandes estilos populares. El otro es el romance anónimo en su versión épica, que también suele adornarse de santos, pero éstos montados a caballo.

Sin saber bien por qué el tiempo de nadal me parece más propio para que alguien intentase escribir en serio y por escrito el capítulo agónico de los oficios que están a punto de extinguirse y se llevarán fatalmente consigo tantas cosas que no son—bien lo sabe Dios—avena loca. No es que haya ya ninguna posibilidad de salvación, pero al menos tendríamos en caliente el desmoronamiento de una historia de antiguas sabidurías, de magistrales secretos transmitidos de generación a generación a riego de yunque, telar, alfar, banquillo o fragua. Tengo personalmente la impresión de que nuestros hombres de letras importantes asisten con desinterés al crepúsculo de los oficios, melancólico espectáculo que como realidad sociológica apenas rebasa—en apariencia cuando menos—el valor de una anécdota. El plural utillaje del artesano será pronto, en su mayor parte, material museable, y la literatura prefere proyectarse sobre planos más vitales y futuristas.

Azorín fue el penúltimo de nuestros escritores de estatura insólita que se acercaron notablemente a los oficios. En el taller de un herrero, de un repujador, de un cordelero, de un ebanista, de un calderero, de un dorador, se pasaba horas y horas preguntando humildemente el nombre de las cosas. No más que esto, tan franciscano: el nombre de las cosas. El maestro anotaba cuidadosamente en pequeños libretos con su caligrafía de escolar descuidado. Pero había algo que apuntaba sólo en su silencio hondo y memorioso, y era el esfuerzo de perfección, la minuciosa pasión, la unión laboriosa de aquellos hombres trinchados sobre la exigente costumbre de su oficio. Por eso una simple taza aldeana puesta sobre una mesa de barro cocido dos o tres páginas de Azorín. Detrás de aquel pobre escudillo—de pronto, el rayo de sol que se concentra en la taza amarillenta y la hace brillar con un resplandor maravilloso—había una abnegada experiencia de incansables manos alfareras.

Hombres con la mirada amistosa para los oficios fueron también Eugenio Noel y Gira Bayo. Ambos eran escritores eminerados, de larga andanza entre las gentes del pueblo; capaces de sentarse a una lumbre de pajaritos y de animar un chalaneo ferrial. Boteros y lañadores, orbes y picapedreros, toneleros y curtidores fueron sus amigos ocasionales, sus contínuos de trabajo cumplido, sus interlocutores sin prisas. La riqueza admirable del léxico, de Noel proviene, en buena medida, de sus contactos con la menesterilla creadora. Por eso tiene también en lenguaje un regusto de pureza algo rancia, como adquirido en ámbitos de costumbrismo cristalizado lentamente.

Pero claro que nuestro máximo escritor de los oficios fue Eugenio O'rs. Esclareció todo lo que en ellos hay de aristocracia invariable, de alta servidumbre civil, de disciplina estética y, no faltaba más, de simbología religiosa. A la hora de preferir, don Eugenio prefería a los carpinteros, acaso porque alegorizan mejor que ningún otro oficio un sistema de ensamblajes concebidos con metódica lucidez. Con paradójico poder en libertad un paisaje y una luz. "Yo aprendí muchas cosas del alma de los artesanos y he de irlos diciendo poco a poco", declara en "El molino de viento". Desgraciadamente, parece lejoso de cumplirse aquella profecía de que Europa—la ya impositivo Europa más grata a Xenius—reintegraría en su orden clásico cuando los gremios volvieran a ser convocados por las campanas eclesiásticas.

Había de ser otro catalán—que por fortuna está entre los vivos—quien mantuviese el máximo fulgor contemporáneo del acercamiento de la literatura a los oficios. Es José Pla. Cuando, por ejemplo, cuenta cómo se construye un pequeño pesquero en un modesto taller de calafate—"contemplar la construcción de un barco de dimensiones humanas es adentrarse en el tema del fabuloso amputandés—, la prosa de Pla, se adentra en el tema que hace navegante también y la prosa despliega todo el trapo de su riqueza y de su audacia, y la prosa de Pla, cuando quiere propepear, se llama a sí mismo hombre de oficio. Es decir, artesano.

Por España adelante quedan aún—quién sabe por cuánto tiempo, que siempre será poco—algunas tierras con el rumor de sus oficios. La obra que sale de ellos—bigornias, hornos, sierras, tornos—expresa una de las dimensiones más profundas del hombre. El insomne y orgulloso amor por lo que hace cada día.

Lhardy CASA FUNDADA EN 1839 desea a sus clientes y amigos UN FELIZ AÑO 1970 MADRID Carrera de San Jerónimo, 8